



**APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LA LENGUA Y LA
LITERATURA (GRIEGO)**

José Carlos García Recio

María Iniesta López

Andrea Lacasa Soto

Miguel Ángel Martínez Ortega

Profesora: Mónica Durán Mañas

**Máster Universitario en Profesorado de Enseñanza Secundaria
Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de
Idiomas (Itinerario: Latín y Griego)**

Universidad de Granada

Curso académico: 2019/2020

UNIDAD DIDÁCTICA

SICILIA: LA PATRIA DE LA POESÍA BUCÓLICA

Contenido

1. Presentación.....	2
1.1. Justificación.....	2
1.2. Marco normativo.....	4
1.3. Contextualización.....	4
2. Objetivos.....	6
2.1. Conceptuales:.....	6
2.2. Procedimentales:.....	6
2.3. Actitudinales:.....	7
3. Competencias clave.....	7
4. Contenidos.....	8
4.1. Contenidos estudiados previamente.....	8
4.2. Contenidos nuevos.....	9
4.3. Distribución temporal por sesiones.....	9
5. Metodología.....	46
5.1. Aspectos metodológicos específicos.....	46
5.2. Materiales y recursos didácticos.....	47
6. Atención a la diversidad.....	48
7. Elementos transversales.....	50
8. Evaluación.....	52
8.1. Procedimientos e instrumentos de evaluación.....	52
8.2. Criterios de evaluación y estándares de aprendizaje.....	52
8.3. Criterios de calificación.....	56
8.4. Evaluación por competencias.....	56
8.5. Autoevaluación.....	56
9. Conclusiones y reflexiones finales.....	57
10. Bibliografía.....	58
10.1 Legislación.....	58
10.2 Textos y traducciones.....	58
10.3 Recursos web.....	59
10.4. Diccionarios y Estudios.....	59

11. Anexos.....	60
11.1. Sesiones	60
11.2. Evaluación	104
11.3. Cuaderno sobre Sicilia para todo el alumnado de 1º de Bachillerato.....	114

1. Presentación

Previo acuerdo del Equipo Técnico de Coordinación Pedagógica, reunido el día 18/12/2019, se aprueba realizar un viaje de estudios a Sicilia en el segundo trimestre como producto final de un ABP interdepartamental. Se integran los departamentos de: Latín, Griego, Geografía e Historia, Matemáticas y Lengua y Literatura.

Todos los años se lleva a cabo el viaje de estudios a Italia (Roma, Venecia, Florencia, Pisa y Siena) en 1º de Bachillerato. Este año, con motivo de las jornadas de poesía que se están realizando en nuestro centro, los departamentos previamente citados han decidido centrarse en la poesía bucólica para los alumnos de 1º de Bachillerato. Por ello, van a realizar un ABP centrado en el tema de la poesía bucólica, cuyo producto final es la realización de un viaje de estudios a la cuna de este género, a Sicilia.

La preparación del alumnado de cara al viaje consistirá en una serie de actividades y tareas orientativas y formativas sobre la poesía bucólica y lo que van a ver en la isla. De cara a las distintas actividades y tareas que deberá realizar el alumnado, el profesorado ha pedido las pertinentes autorizaciones a los padres/madres o tutores legales para que los menores puedan salir del centro y puedan ser grabados y/o fotografiados.

1.1. Justificación

El Griego de 1º de Bachillerato es una materia optativa dentro del bloque de asignaturas troncales de enseñanzas académicas, y tiene una carga lectiva de 4 horas semanales. Esta asignatura se enmarca dentro de la rama del Bachillerato de Humanidades.

La principal finalidad de esta asignatura es introducir al alumnado en el conocimiento de los aspectos básicos de la lengua y de la cultura griegas, así como el impacto que estas tienen en la lengua y la cultura occidental. La intención es que el alumnado progresivamente profundice en las mismas, para que, cuando finalice el curso escolar, posea los saberes necesarios para traducir textos sencillos en griego y realizar comentarios textuales de estos, y sepa apreciar la huella de la civilización, religión, mitología y cultura griega en diversos aspectos a lo largo de la historia y en la

actualidad. En este sentido, la asignatura de Griego I contribuye activamente a que el alumnado alcance las competencias clave, en especial, las competencias relacionadas con la expresión escrita y oral, y aquellas cuya finalidad es que el alumnado adquiera sensibilidad artística y literaria para poder profundizar en las realidades del mundo contemporáneo.

Sicilia ha sido a lo largo de la historia una de las regiones más importantes de la cuenca mediterránea, no solo por ser la isla más grande del Mediterráneo, sino por su localización estratégica, entre Europa y África, entre Oriente y Occidente. Gracias a esta y a sus amplios recursos naturales, la isla se convirtió en uno de los puntos comerciales más productivos en la Antigüedad. Debido a la situación estratégica de la isla y de los numerosos pueblos que la habitaron, siempre gozó de mucha riqueza cultural. Uno de esos pueblos fue el griego. Los griegos fundaron en la isla colonias muy prolíficas en cuanto a recursos, como Siracusa o Catania.

Sicilia cuenta también con unos paisajes de gran belleza, donde la naturaleza tiene un papel predominante. Sus amplios prados adornados de hierba verde y flores, sus playas paradisíacas y el imponente Etna hacen de esta isla el escenario idóneo para la creación de mitos y la proliferación literaria. En este contexto surge la poesía bucólica o pastoril de manos del poeta griego Teócrito hacia el s. III a.C. La poesía bucólica ha tenido un gran impacto no solo en la literatura, sino también en el arte y la música. A lo largo de la historia, los escritores, artistas y músicos han tomado el modelo griego y romano de poesía pastoril para llevar a cabo sus obras. Por esta razón, es fundamental que el alumnado de Bachillerato conozca el contexto en el que se crea este género literario y las diferencias y similitudes que surgen en las composiciones bucólicas posteriores, haciendo especial hincapié en la poesía pastoril latina y española.

Desde el departamento de Griego consideramos que la mejor forma para motivar al alumnado en el estudio de la poesía bucólica es estudiar y visitar el lugar donde se creó. Por ello y aprovechando que en el centro existe la tradición de hacer un viaje de estudios en 1º de Bachillerato, hemos propuesto que este año se haga a Sicilia.

El objetivo de esta Unidad Didáctica es preparar al alumnado para y durante el viaje. Para ello nos vamos a centrar en 3 aspectos fundamentales: la poesía bucólica, mito y religión en Sicilia, y la historia y geografía de la isla. El modelo de la Unidad

Didáctica será el de un ABP a través del cual pretendemos trabajar en el alumnado las 7 competencias clave que establece la LOMCE.

1.2. Marco normativo

Esta programación se fundamenta en la siguiente normativa estatal, publicada en el BOE, y autonómica, en el BOJA:

Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (LOE), modificada por la Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE).

Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato.

Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la Educación Primaria, la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato.

Decreto 110/2016, de 14 de junio, por el que se establece la ordenación y el currículo del Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Andalucía.

ORDEN de 14 de julio de 2016, por la que se desarrolla el currículo correspondiente al Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Andalucía, se regulan determinados aspectos de la atención a la diversidad y se establece la ordenación de la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado

Orden ECD/1361/2015, de 3 de julio, por la que se establece el currículo de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato para el ámbito de gestión del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, y se regula su implantación, así como la evaluación continua y determinados aspectos organizativos de las etapas.

1.3. Contextualización

1.3.1 Centro y contexto:

El centro es la Compañía de María. Se encuentra en la Calle Obispo Orberá, en pleno centro de Almería. Al ser un centro concertado, tiene una amplia oferta educativa desde Educación Infantil hasta Bachillerato y Formación Profesional. Actualmente, el

centro cuenta con 1.390 estudiantes. El nivel socio-económico y cultural del alumnado es medio-alto.

Las instalaciones son muy buenas, todas las aulas cuentan con medios audiovisuales, como pizarras digitales, equipo de sonido y vídeo, y ordenadores. Además, existe una red WIFI con cobertura en todas las aulas y espacios comunes del colegio. Asimismo, el centro cuenta con tres aulas de informática y dos bibliotecas equipadas con todo el material bibliográfico que el alumnado pueda necesitar.

1.3.2. Relación con el currículo concreto:

1º de Bachillerato.

La propuesta de la unidad se corresponde con los contenidos contemplados en el currículo oficial, en concreto con los reflejados en el **Bloque 1. Lengua griega:** marco geográfico de la lengua griega: Grecia entre Oriente y Occidente; flujos migratorios e historia; en el **Bloque 2. Sistema de la lengua griega: elementos básicos:** orígenes de la escritura. Orígenes del alfabeto griego. Caracteres del alfabeto griego. Transcripción de términos griegos; en el **Bloque 3. Morfología:** el sistema verbal griego. Formas verbales personales y no personales; en el **Bloque 4. Sintaxis:** los elementos de la oración; la oración simple. Construcciones de infinitivo; en el **Bloque 5. Grecia:** historia, cultura, arte y civilización. Mito y religión; en el **Bloque 6. Textos:** iniciación a las técnicas de traducción. Lectura comprensiva y comentario de textos traducidos que contengan referencias culturales significativas; especialmente textos literarios de los géneros más representativos. Lectura comparada y comentario de textos significativos, sencillos, progresivos y proporcionados, en lengua griega comparándolos con la lengua propia; y en el **Bloque 7. Léxico:** helenismos más frecuentes del vocabulario común y del léxico especializado de las ciencias, técnicas y artes.

1.3.3. Alumnado

El alumnado de Griego I constituye un grupo heterogéneo de 21 jóvenes de 16 y 17 años. Todos pertenecen a una clase socioeconómica media-alta. Este proyecto

incluye alumnado de distintas ramas de 1º de Bachillerato (Humanidades, Sociales, Biosanitario y Tecnológico).

1.3.4. Temporalización:

En esta Unidad Didáctica se invertirán las tres últimas semanas del segundo trimestre. La asignatura de Griego I cuenta con 4 sesiones semanales de una hora cada una. En la preparación del viaje se emplearía 8 sesiones (2 semanas), mientras que la última semana sería el viaje en sí. El viaje durará un total de 7 días, incluyendo ida y vuelta. Además, nuestro centro cuenta con una asignatura de Ampliación de latín. Esta asignatura cuenta con dos horas semanales, y se dedican tanto al refuerzo de las lenguas latina y griega como a la cultura clásica. Se pueden dedicar las últimas sesiones de la asignatura de Ampliación para seguir preparando las actividades que se llevarán a cabo durante el viaje. En total contamos con 8 sesiones de Griego I, 4 sesiones de Ampliación de latín y 7 días de viaje.

2. Objetivos

2.1. Conceptuales:

- Conocer aspectos de la literatura.
- Conocer el marco geográfico siciliano.
- Conocer el contexto histórico-social y cultural del género de la poesía bucólica.
- Conocer los autores más importantes de la poesía bucólica.
- Conocer la tradición clásica de los autores de la poesía bucólica y su pervivencia en la literatura española actual.
- Conocer la influencia de la mitología en la literatura.
- Conocer las principales características de la morfología verbal griega.

2.2. Procedimentales:

- Traducir textos sencillos de poesía bucólica.
- Saber reconocer los principales mitos en sus textos originales y en otras obras arquitectónicas o de arte.
- Saber reconocer las principales ciudades de Sicilia.

- Saber reconocer las principales características de la poesía bucólica griega y latina y compararlas con la poesía bucólica castellana.
- Saber comentar aspectos literarios mediante la realización de comentarios.

2.3. Actitudinales:

- Aprender a apreciar la literatura y el papel que juega dentro de la cultura de un país.
- Valorar y comprender la poesía bucólica como antecedente de la poesía pastoril española.
- Mostrar interés en el mundo clásico, en sus textos y en su cultura.
- Establecer relaciones entre la literatura griega y la literatura española.

3. Competencias clave

Esta Unidad Didáctica de Griego contribuye a desarrollar en el alumnado especialmente seis de las siete competencias clave, tomando como fundamento la de comunicación lingüística (CCL) que estará presente mediante textos en griego y en castellano en todos los bloques de contenidos trabajados en la misma, y la de conciencia y expresiones culturales (CEC), puesto que el objetivo de esta UDI es que el alumnado pueda identificar el sustrato mitológico, histórico, artístico y literario en la sociedad actual, y que sepa apreciarlo e interesarse por su conservación. Además, el ABP fomenta la competencia de aprender a aprender (CAA), pues le da al alumnado el papel protagonista en el proceso de aprendizaje, siendo el profesor un guía que lo orienta durante el desarrollo de este. Asimismo, permite desarrollar las competencias sociales y cívicas (CSC), dado que a lo largo del ABP el alumnado trabajará en grupos y el aprendizaje se dará de forma colectiva.

Por otra parte, para llevar a cabo el aprendizaje, el alumnado se valdrá del uso de nuevas tecnologías (CD). A través de estas, realizará diversas actividades, y buscará, creará y compartirá información. En este sentido y continuando con los beneficios de trabajar mediante ABP, al alumnado se le exigirá demostrar sentido de la iniciativa y espíritu emprendedor (SIE) dentro de su grupo de trabajo y en la clase como conjunto. En esta Unidad Didáctica pretendemos que el alumnado se involucre más en el proceso

de aprendizaje, de forma que sea capaz de crear su propio contenido trabajando en grupo y de forma individual.

Finalmente, gracias a la excepcional ocasión que nos brinda el viaje de estudios, trabajaremos con el alumnado la competencia matemática (CMCT) a través de la numismática. En este sentido, trabajaremos en conjunto con el departamento de Matemáticas del centro, de manera que tanto el alumnado de la rama de Ciencias como el de la rama de Humanidades tenga unas nociones básicas sobre los números y numismática griegos.

4. Contenidos

4.1. Contenidos estudiados previamente.

- ❖ **Bloque 1. Lengua griega:** marco geográfico de la lengua griega.
- ❖ **Bloque 2. Sistema de la lengua griega:** orígenes de la escritura. Orígenes del alfabeto griego. Caracteres del alfabeto griego. Pronunciación de la lengua griega. Forma de transcribir términos griegos en castellano.
- ❖ **Bloque 3. Morfología:** las 3 declinaciones. Las formas verbales en forma personal activa y pasiva. Los adjetivos en grado positivo. Las conjunciones coordinantes.
- ❖ **Bloque 4. Sintaxis:** los casos y las funciones sintácticas asociadas a los mismos. La oración simple. La oración compuesta coordinada.
- ❖ **Bloque 5. Grecia: historia, cultura, arte y civilización:** divinidades del panteón griego. Héroes y semidioses de la mitología griega. Iconografía asociada a las principales figuras de la mitología griega. Marco geográfico de Grecia. Historia de Grecia. La familia griega.
- ❖ **Bloque 6. Textos:** traducción de oraciones sencillas y textos breves adaptados al nivel de 1º de Bachillerato.
- ❖ **Bloque 7. Léxico:** helenismos más frecuentes en el arte. Vocabulario relacionado con la familia griega. Helenismos más frecuente en el vocabulario geográfico. Los prefijos helénicos más frecuentes en castellano.

4.2. Contenidos nuevos

- ❖ **Bloque 1. Lengua griega:** conocimiento más a fondo de la distribución geográfica de la antigua Grecia.
- ❖ **Bloque 2. Sistema de la lengua griega:** transcripción de términos griegos.
- ❖ **Bloque 3. Morfología:** el infinitivo del verbo griego
- ❖ **Bloque 4. Sintaxis:** valores sintácticos del infinitivo. La oración de infinitivo.
- ❖ **Bloque 5. Grecia: historia, cultura, arte y civilización:** religión griega. Mitos de la región de Sicilia. Numismática griega.
- ❖ **Bloque 6. Textos:** traducción de oraciones de infinitivo. Lectura y comentario de una antología de textos de Teócrito. Traducción de textos de la Biblioteca de Apolodoro.
- ❖ **Bloque 7. Léxico:** vocabulario griego relacionado con la religión griega / helenismos en el vocabulario religioso actual / vocabulario griego relacionado con la poesía pastoril / helenismos en la poesía pastoril castellana.

4.3. Distribución temporal por sesiones^{1 2}

1ª SESIÓN

Presentación y justificación de la Unidad Didáctica. Contextualización geográfica de Sicilia.

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Introducción.	Presentación de la Unidad Didáctica Integrada que se va a trabajar.	5 min.
Poesía bucólica.	Justificación de por qué se va a trabajar esta UDI y recordatorio de las Jornadas de Poesía que se están celebrando en el centro durante el presente curso.	5 min.

¹ Cada sesión tendrá una duración de una hora.

² Las actividades desarrolladas y materiales de cada una de las sesiones se podrá consultar en los anexos.

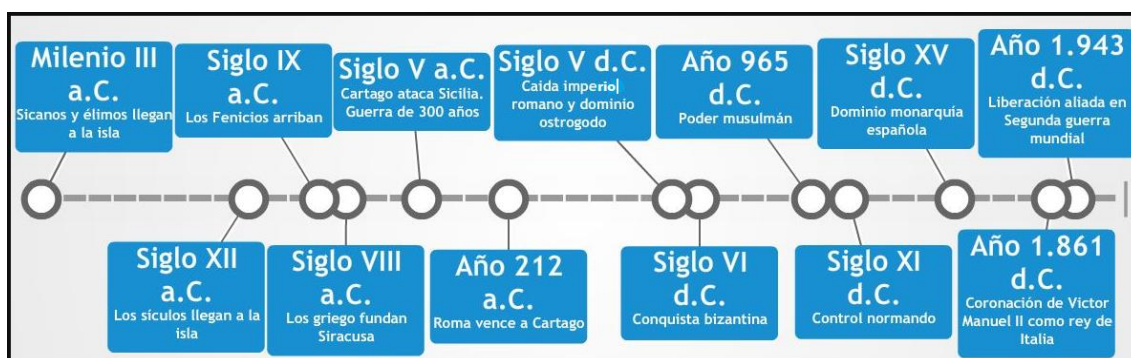
ABP.	Explicación de la metodología mediante la que se va a trabajar la UDI	5 min.
Concreción de las tareas.	Explicación general de todas las actividades que se van a desarrollar a lo largo de la UDI.	10 min.
Formación de grupos.	Formación de los grupos para el desarrollo de las tareas.	5 min.
Distribución geográfica de la Magna Grecia: Sicilia.	Contextualización geográfica y temporal de Sicilia. Presentación de un mapa que muestre la distribución geográfica de la isla de Sicilia en tiempos de la Magna Grecia con el objetivo de que el alumnado sepa ubicarse primeramente en las explicaciones de clase y posteriormente durante la realización del viaje. ³	30 min.

TEORÍA

En primer lugar, consideramos que es esencial contextualizar cronológica y geográficamente la isla de Sicilia. Sicilia es una isla que se encuentra al suroeste de Italia. Es la isla más grande del Mediterráneo y está en una situación estratégica debido a que se encuentra en medio del Mediterráneo, entre Oriente y Occidente, entre Europa y África.

Además, Sicilia es una isla con una larga historia. Los principales hitos históricos están recogidos en este cronograma.

Línea cronológica /cronograma



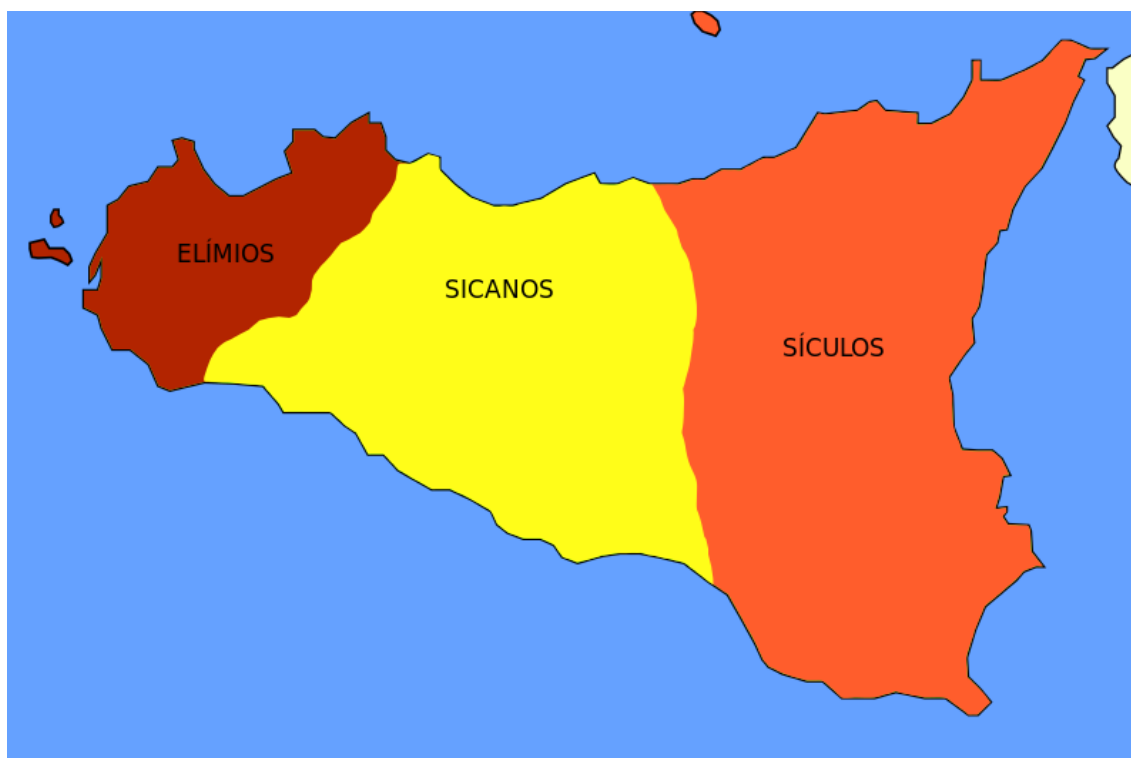
³ Ver anexo 11.1.1.1

<https://www.viajandoentrepiedras.com/wp-content/uploads/2016/11/Cronograma-Sicilia.jpg>

Mapas de Sicilia por etapas

Sicilia arcaica

La isla de Sicilia estuvo habitada por los sicanos desde el Milenio III a.C.. Se piensa que el pueblo sicano era indoeuropeo. Posteriormente, los elimios se asentaron en la parte occidental de la isla, desplazando a los sicanos al centro y a la parte oriental. Finalmente, en el s.XII a.C. los sículos se apoderaron de la parte oriental de la isla, confinando a los sicanos al centro de la isla.



https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Sicily_11th_century-pt.svg

Sicilia helénica, colonias. Colonización griega⁴

El término que los griegos utilizaban para designar una colonia era *apoikia*. Éstas nacían como ciudades nuevas, con plena autonomía política y con sus propios ciudadanos. La polis de la que emigran será la metrópolis, con la que mantendrán relaciones estrechas dentro de la independencia entre ambas. El proceso de colonización está sincronizado con la formación de la polis. La crisis social y política que se vivía en las polis propició este movimiento de migración.

⁴ Apuntes de la asignatura *Historia de Grecia* impartida por la profesora María Amalia Marín Díaz, de la Universidad de Granada.

Causas de la colonización

- **Agrícola y demográfica:** las primeras fundaciones son por la necesidad de tierras de cultivo.
- **Socio-política:** las grandes polis estaban saturadas, necesitaban deshacerse de población. Por eso, les daba muchas facilidades a los emigrantes, que solía ser población pobre en busca de nuevas tierras y de una forma de enriquecerse.
- **Comercial:** abrir vías de comercio, apertura de nuevos mercados. La causa comercial se produce en las últimas etapas de la colonización.

El **acto fundacional** de la apoikia surge de la metrópolis, que es la que proporciona los medios. El acto de la fundación de una colonia es religioso. El personaje designado para realizar la fundación de la nueva ciudad es el *oikistés*. La figura del *oikistés* es la que dirige la expedición al emplazamiento designado, delimita los diferentes espacios que van a formar la ciudad, separa los ganados y las tierras, y los reparte, dicta las primeras normas de carácter legislativo, y aporta el fuego sagrado. La importancia que tiene el oikistes es muy grande.

La colonización griega se divide en varias etapas. Sicilia e Italia Meridional son colonizadas en la primera etapa. La primera colonia que se funda en Sicilia es Pitecusa, hacia la primera mitad del s.VIII a.C.. Casi al mismo tiempo se funda la colonia de Naxos. A partir de este momento, las polis griegas se lanzan a la colonización de Sicilia. Se asientan, sobre todo, en la costa. “La implantación de ciudades en Sicilia y la Magna Grecia obedece, indudablemente, a intereses agrícolas. Se ocupan aquellos valles fluviales más favorables al desarrollo de la agricultura, o las llanuras más extensas; no se pierde tampoco la viabilidad que facilita los contactos con los indígenas del interior [...] Pero, igual que ocurría en esta, las colonias eligen los mejores sitios costeros, que garanticen una fácil y rápida salida al mar.” (Domínguez 2001, 122).



[https://es.wikipedia.org/wiki/Naxos_\(Sicilia\)#/media/Archivo:Sicilia-antigua-es.svg](https://es.wikipedia.org/wiki/Naxos_(Sicilia)#/media/Archivo:Sicilia-antigua-es.svg)

Sicilia antes de la 1ª Guerra Púnica⁵

Los mamertinos eran bandas de mercenarios itálicos que desde el s.V a.C. habían sido requeridos en Sicilia para prestar sus intereses. Tras su licenciamiento se convierten en ejércitos que van deambulando por la isla y saqueando las ciudades de Sicilia, hasta que una banda de estos mercenarios en el 268 a.C. se apodera de Mesina. La ciudad más perjudicada es Siracusa, aunque logra vencerlos en la batalla de Longano. Los mamertinos de Mesina, ante el peligro de que Siracusa los ataque, le piden ayuda a Cartago y este le manda una guarnición para defender la ciudad de Mesina. A continuación, Mesina le pide ayuda a Roma, probablemente, porque la presión de la guarnición cartaginesa era muy dura y cometían abusos. Roma interviene y en el 264 a.C., expulsa a los cartagineses. Se llega al conflicto de intereses romanos y cartagineses por el control de Sicilia, el granero de Roma.

Tras la victoria romana en la guerra, Sicilia se convierte en la primera provincia romana.

⁵ Apuntes de la asignatura *Historia de Grecia* impartida por la profesora María Amalia Marín Díaz, de la Universidad de Granada.



<http://www.historia-roma.com/08-primera-guerra-punica.php>

Sicilia antes de la 2ª Guerra Púnica⁶

El desencadenante de esta guerra viene a colación de la toma de Sagunto. Los romanos dicen que Cartago al conquistar esta ciudad ha violado el tratado, porque Sagunto era aliada de Roma. En el año 218 a.C. se declara la segunda Guerra Púnica. Roma exige que se entregue el general cartaginés y la ciudad de Sagunto. Los cartagineses se oponen.



<http://www.historia-roma.com/09-segunda-guerra-punica-anibal.php>

⁶ Apuntes de la asignatura *Historia de Grecia* impartida por la profesora María Amalia Marín Díaz, de la Universidad de Granada.

Sicilia romana



<http://socialesmoriles.blogspot.com/2011/03/tema-0-mapas-de-la-expansion-y.html>

Guerra del Peloponeso⁷

Abarca los 30 últimos años del s.V. La importancia del conflicto se pone de manifiesto en sus consecuencias: pone fin a la hegemonía ateniense, da comienzo a la hegemonía espartana, pone en crisis el propio sistema de la polis. El escenario es muy extenso porque comprende Sicilia, la Magna Grecia y Asia Menor, además de Grecia. Se ven implicadas muchas comunidades griegas y muchos contingentes. Produce en Grecia cambios muy profundos en el plano exterior e interior. Produce la desintegración la forma de política y de comportamiento anteriores.

Las polis participantes se alinearon en 2 grandes bloques: Atenas (todas las polis de la liga Ático-délica) y Esparta (todas las ciudades de la liga del Peloponeso).

Fuente: Tucídides: *Historia de la guerra del Peloponeso*: trata de hacer una distinción entre la causa del conflicto y las circunstancias que los detonaron. De la

⁷ Apuntes de la asignatura *Historia de Grecia* impartida por la profesora María Amalia Marín Díaz de la Universidad de Granada.

guerra del Peloponeso sólo contamos con la versión ateniense, pero no la espartana.

Tucídides fue un historiador ateniense del s. V a.C.. Su obra más importante es *Historia de la guerra del Peloponeso*. Muchos lo consideran el primer historiador de la historia.

Los acontecimientos previos a la guerra:

Guerra entre Corinto y Corcira (435-433): estalla la guerra civil en Epidamnos entre demócratas y oligarcas. Corinto le presta ayuda a los demócratas, y Cócira se la presta a los oligarcas. Atenas apoya a Cócira, impidiendo que caiga antes Corinto.

Rebelión de Potidea: Potidea es una ciudad de la Calcídica, miembro de la liga de Delos. Atenas ordena que destruya los muros y que no reciba más embajadores corintios. Los potideos se negaron. El asedio de Atenas duró 2 años y costó muchas vidas a Atenas, pero finalmente logró tomar la ciudad.

Declaración de guerra: la asamblea de la Liga del Peloponeso le declara la guerra a Atenas. La guerra comienza en el año 431 a.C.

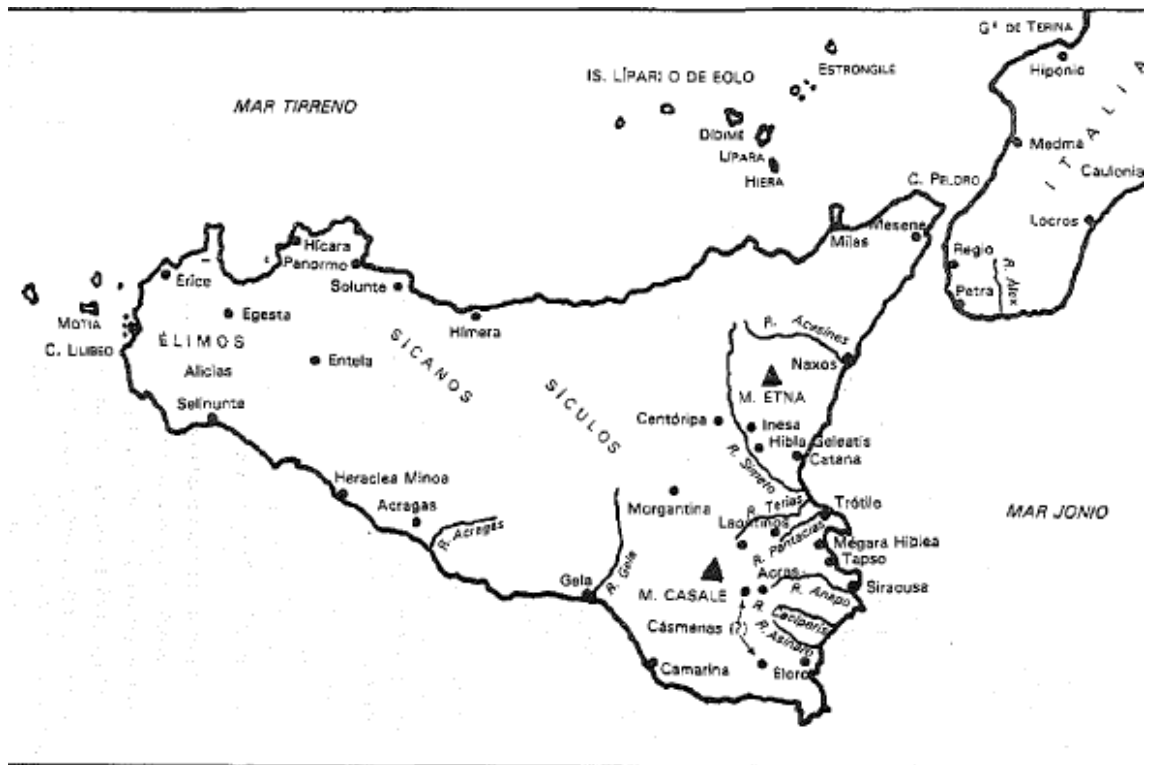
La primera fase de la guerra fue la **Guerra arquidámica**. **Hechos a destacar:** toma de Platea por Esparta en el 427. Victoria de Beocia en Delión. Ocupación de la fortaleza de Pilos.

Paz de Nicias: entre Atenas y Esparta. Debía durar 50 años. Se firmó en el año 421 a.C. En el 415 a.C., Atenas impulsada por Alcibíades, decide intervenir en Sicilia en favor de Segesta, ciudad de Sicilia. Segesta era aliada de Atenas y estaba siendo atacada por Siracusa, que era aliada de Esparta. La mayoría de los atenienses no estaban de acuerdo en llevar la guerra tan lejos. Se hace una expedición en Sicilia. Atenas había enviado 134 trirremes, 130 barcos de víveres y miles de contingentes. Miles de hombres se perdieron junto a los barcos y se hizo añicos el mito de la superioridad naval de Atenas. A la vuelta de Sicilia, Alcibíades huye a Esparta para evitar un juicio que tenía pendiente en Atenas. Lo habían acusado de mutilar los Hermes. Con esto termina la Paz de Nicias y se reanuda la guerra.

La guerra decélica: Atenas sufre una serie de derrotas. Pierde Decelia. Insubordinación de los esclavos de la mina del Laurión. Rebelión de ciudades aliadas de

Atenas. Los oligarcas atenienses preparan una conjura para derrocar a los demócratas. Se forman dos gobiernos paralelos, uno oligarca y otro demócrata.

Fin de la guerra: En el 404, Lisandro, general y político espartano, entra en el Pireo, destruye las murallas, entrega de todas las naves, evacuación de todas las posesiones de Atenas, disolución de la liga délica. Lisandro había preparado el ambiente para cambiar la forma de gobierno. En el 404, lo ateniense reclaman la presencia de Lisandro para mediar. Se propone nombrar a 30 personas que se dediquen a elaborar una nueva constitución.



Historia de la Guerra del Peloponeso: Libros V-VI, Madrid, Editorial Gredos (Biblioteca Clásica Gredos 164), pág. 171.

TAREAS SESIÓN 1:

- Asistencia informada: al final de la sesión el alumnado deberá realizar una breve reflexión sobre las impresiones que le causa la materia que se ha propuesto para trabajar y su opinión al respecto.

Material necesario:

- Documentos para entregar al alumnado con información del planning de trabajo.
- Mapa de la Magna Grecia y de Sicilia⁸.
- **Ampliación:** lectura del capítulo 8 del libro VI de la *Historia de la Guerra del Peloponeso* de Tucídides (el proyecto de la expedición a Sicilia en la Asamblea ateniense).

2ª SESIÓN

Introducción al infinitivo (morfología). Poesía bucólica (explicaciones sobre el género y de Teócrito).

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Introducción al infinitivo griego: morfología verbal del infinitivo.	Presentación de la morfología verbal del infinitivo a los alumnos en cuanto a su diátesis (activa, media y pasiva) y sus temas (tema de presente, aoristo, futuro y perfecto).	25 min.
Literatura: la poesía bucólica griega. Teócrito.	Contextualización del género bucólico de manera diacrónica y diatópica; principales características del género. Visto esto, se incidirá en autores que lo cultivaron con mención especial a Teócrito y Siracusa, su ciudad natal.	20 min.
Lectura en clase de algunos fragmentos de Teócrito.	Ilustrar fragmentos extraídos de la obra de Teócrito en castellano al alumnado.	10 min.
Concreción de tarea lectora para casa.	Fomento de la competencia lectora. Lectura en casa del libro	5 min.

	segundo (<i>farmakeutría</i>) y el libro decimoquinto (<i>las siracusanas</i>) de los Idilios de Teócrito en castellano.	
--	--	--

TAREAS SESIÓN 2:

- Análisis morfológico de infinitivos como tarea para casa.
- Lectura de los textos comentados en clase.
- Tarea de ampliación: Lectura de un poema de Iriarte (S. XVIII) y de la égloga primera de Garcilaso de la Vega (S. XV) para la posterior realización de un estudio comparativo con la poesía de Teócrito⁹.

TEORÍA SESIÓN 2:

La **poesía pastoril** es un tipo de poesía que describe la vida en el campo de una forma idealizada. Incluye descripciones de la belleza de la naturaleza, alabanzas a la vida sin complicaciones ni estrés en contraste con la gran ciudad y presencia de las tareas agrícolas. Puede contener también escenas de amor que se benefician del entorno sensual. A partir de la poesía pastoril surgieron composiciones musicales que intentaban recrear este sentimiento de armonía con el campo y cuadros donde se pintaban las escenas descritas en los versos en un lugar paradisíaco.

Teócrito: 310 a.C - 260 a.C. Poeta siciliano y uno de los más importantes representantes de la literatura helenística que ha pasado a la historia como el fundador de la poesía bucólica o pastoril. Por bucólico entendemos todo poema corto escrito en hexámetros, que no encaje en la temática tradicional y que haga alguna referencia al campo, al amor o a la música; es un género mixto, en el que se mezclan elementos de diversa procedencia. Teócrito, ya sea el fundador del género o bien un compilador de folklore siciliano que lo puso por escrito en forma de poesía hexamétrica, se caracteriza por la exploración de diversos temas, el gusto por el detalle, por lo humilde y lo sentimental, muy en la línea helenística, busca la perfección y lo consigue.

⁹Para la lectura de la égloga de Iriarte véase este enlace web: http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/poemas-varios--1/html/00315aae-82b2-11df-acc7-002185ce6064_64.html

Algunas de las características de la poesía de Teócrito son el recurso casi constante del humor y la ironía; la predilección por el tema erótico; la búsqueda de contrastes expresivos y la presentación de cuadros escénicos, la musicalización de la poesía a partir del uso de simetrías, asimetrías, estribillos, estrofas de extensión variable, refranes, repeticiones...; la flexibilidad en los procedimientos con cambios en el modo de expresión, alternando relatos, discursos, canciones y diálogo; el empleo de variedades dialectales, etc.

Los escenarios son campestres, los protagonistas son pastores, vaqueros o cabreros, hay ganados que pastan y multitud de términos pastoriles. El tema suele ser erótico y los cánticos y la música están presentes continuamente.

Aunque Teócrito compuso también poemas de tema mitológico de corte épico (*epilios*) y mimos, su obra fundamental es la bucólica. Bajo el nombre de Idilios encontramos agrupadas poesías de Teócrito protagonizadas por pastores y otras de corte mitológico. Las primeras son de canciones dialogadas en su mayor parte entre pastores que se cuentan sus penas de amor en mitad de un paisaje paradisíaco que el autor identificó con la región griega de Arcadia.

Material necesario:

- Ficha esquemática de los infinitivos.

Voz activa		Voz medio pasiva
Formas temáticas	Formas atemáticas	
- εΙV	En general	Para el aoristo sigmático
Verbos contractos	- ναι	- σαι
- ᾶV contractos en -ᾶω		
- εῖV contractos en -εῖω		
- ΟῦV contractos en -όω		- σθαι

Todos los infinitivos del verbo λύω

voz activa	voz medio (-pasiva)	Voz pasiva
Tema de presente		
λύ-εΙV	λύ-ε-σθαι	-----
Tema de futuro		
λύ-σ-εΙV	λύ-σ-ε-σθαι	λυ-θήσ-ε-σθαι
Tema de aoristo		
λύ-σ-αι	λύ-σα-σθαι	λυ-θή-ναι
Tema de perfecto		
λε-λυ-κέ-ναι	λέ-λυ-σθαι	-----

Fuente: https://griegodesiloe.files.wordpress.com/2013/09/cuadernillogriego_2.pdf

- Apoyos visuales para la ampliación de contenido¹⁰.
- Fragmentos de la obra de Teócrito en castellano¹¹.

¹⁰ <https://www.youtube.com/watch?v=QZL-wIXI5p4>

¹¹ Ver anexo 11.1.2.2. “Antología textos seleccionados de Teócrito”.

3ª SESIÓN

Sintaxis del infinitivo. Práctica con ejemplos. Presentación del mito de Aretusa y comienzo de la preparación del guion de las representaciones teatrales.

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
La sintaxis del infinitivo.	Explicación teórica de la sintaxis del infinitivo: como sustantivo; oraciones subordinadas sustantivas; oraciones impersonales.	30 min.
Presentación del mito de Aretusa.	Explicación del mito de Aretusa acompañada de imágenes de la Fuente de Aretusa en Ortigia, de Aretusa y de Alfeo.	10 min.
Aretusa y Alfeo.	División de la clase en grupos y explicación de la actividad: dramatización del mito de Aretusa delante de la fuente a la que da nombre. Los alumnos que no irán al viaje la representarán en el centro escolar. Lectura del mito.	20 min.

TAREAS SESIÓN 3:

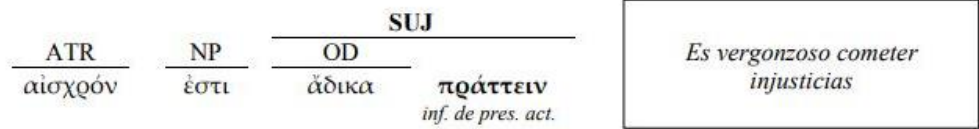
- Análisis morfosintáctico de infinitivos como tarea para casa.
- Acordar quién va a representar cada papel, quién va a grabar, vestuario, efectos especiales, etc., si no terminan de acordar estos aspectos durante el tiempo proporcionado en la sesión.

TEORÍA SESIÓN 3:

El infinitivo presenta una doble naturaleza y debe entenderse para su correcto funcionamiento. El infinitivo es al mismo tiempo un sustantivo y un verbo (un sustantivo verbal) pues tiene características propias del sustantivo y otras propias del verbo. De ahí el afirmar su doble naturaleza verbal y nominal.

a) Como sustantivo:

1. Realiza las funciones propias del sustantivo: sujeto, complemento



directo, atributo y aposición.

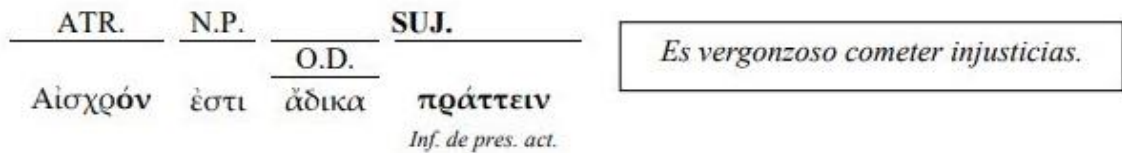
2. Asimismo, a funcionar como sustantivo, el infinitivo puede ir precedido de artículo en género neutro.



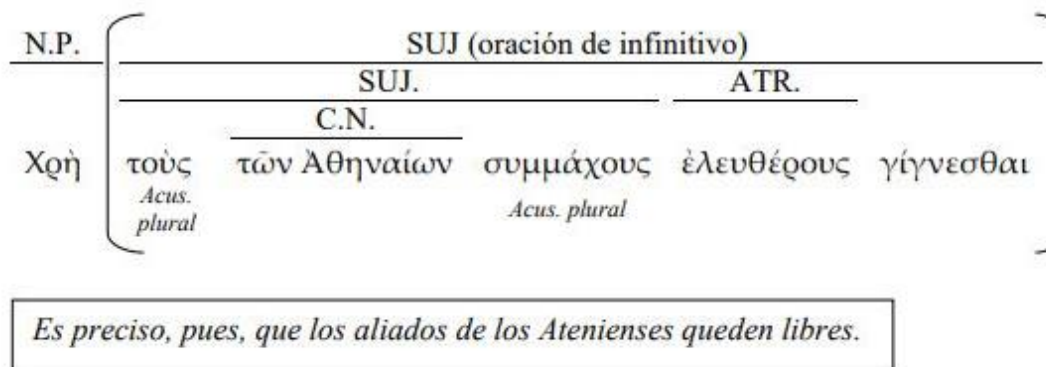
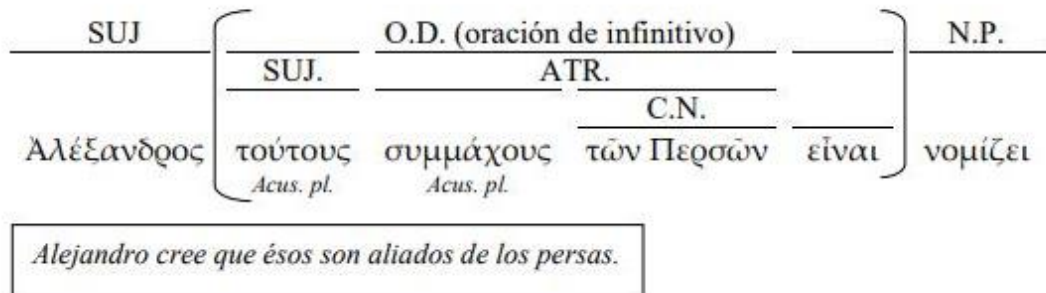
b) Como verbo:

1. Está formado sobre raíces verbales y forma parte de la conjugación verbal.
2. Puede llevar, dependiendo de él, los determinantes propios del verbo (complemento directo, complemento indirecto, complemento circunstancial, atributo y complemento predicativo.).
3. Indica accidentes gramaticales propios del verbo: voz (activa o pasiva) y tiempo (relativo).

El infinitivo nominal no presenta sujeto, se traduce por nuestro infinitivo castellano correspondiente y funciona de igual manera. A efectos de concordancia con el adjetivo, el infinitivo equivale a un sustantivo singular neutro en nominativo o acusativo singular:



El infinitivo verbal presenta un sujeto en acusativo. Esta estructura sintáctica, llamada “oración de infinitivo” es muy común tanto en griego como en latín. En ella la determinación del tiempo relativo cobra una gran importancia. Como en nuestra lengua no se mantuvo esta forma expresiva, debemos traducirla por una oración subordinada



completiva/sustantiva introducida por el nexo *que*:

Los infinitivos verbales se dan con verbos principales de determinados campos semánticos:

- a) Cuando la oración de infinitivo funciona como sujeto: formas o expresiones llamadas *impersonales*:

- χρή.- Es necesario.
- δίκαιόν ἐστι.- Es justo.
- δεῖ.- Es preciso.
- ἔξεστι.- Es posible.
- προσήκει.- Conviene.

b) Cuando la oración de infinitivo funciona como complemento directo:

Verbos de opinión o afirmación y verbos de voluntad.

νομίζω.- Creer. βούλομαι.- Querer.

λέγω.- Decir. θήλω.- Querer.

φημί.-Decir. κελεύω.- Exhortar

Fuente:https://griegodesiloe.files.wordpress.com/2013/09/cuadernillogriego_11.pdf

Material necesario:

- Ficha esquemática de los infinitivos.
- Antología de textos para trabajar en clase que contengan oraciones con infinitivos.
- Fotocopia con el mito de la Fuente de Aretusa¹².
- Imágenes de la Fuente de Aretusa, de Aretusa y de Alfeo¹³.

4ª SESIÓN

Sintaxis del infinitivo. Práctica con ejemplos. Léxico. Continuación de la preparación del mito de Aretusa.

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
La sintaxis del infinitivo.	Explicación teórica: construcción personal e impersonal y otros usos del infinitivo y corrección de las tareas de la sesión anterior.	30 min.

¹² Ver anexo 11.1.3.1

¹³ Ver anexo 11.1.3.2

Ejercicios aplicados al infinitivo.	Trabajo en clase de oraciones en las que se trabaja la sintaxis del infinitivo trabajada previamente además del léxico más recurrente en la bucólica.	20 min.
Aretusa y Alfeo.	Mesa redonda: reflexión sobre el mito de Aretusa y Alfeo. Comparación sobre la visión que tenían los griegos de la conquista amorosa con la visión actual. Comparación de este mito con otros mitos similares.	10 min.

TAREAS SESIÓN 4:

- Análisis morfosintáctico de infinitivos en relación a los valores estudiados en clase.

TEORÍA SESIÓN:

- La llamada “construcción personal”

Con ciertos verbos en voz pasiva (esencialmente verbos de opinión y afirmación, y muy en concreto el verbo δοκέω, con un comportamiento muy parecido al verbo latino uideor), pueden darse dos construcciones de significado equivalente, pero diferentes sintácticamente. En una, la llamada impersonal, el verbo principal se expresa en tercera persona del singular, el sujeto del infinitivo aparece en acusativo, y éste constituye una oración normal de infinitivo que funciona como sujeto. En la otra, la llamada personal, el verbo principal tiene un sujeto explícito (puede aparecer en primera o segunda persona), y al infinitivo lo consideramos nominal, funcionando como un predicativo. El griego tiene predilección por la segunda.

SUJ	NP	PVO	»	NP	{	SUJ. (Oración de infinitivo)	}
Κῦρος	ἐλέγετο	νικῆσαι		ἐλέγετο		SUJ	
<i>Nom. sing.</i>		<i>Inf. de aor. act.</i>				Κῦρον	νικῆσαι
						<i>Acus. sing.</i>	<i>Inf. de aor. act.</i>

En ambos casos, la traducción es: *Se decía que Ciro había vencido.*

Con el verbo δοκέω, la recomendación es traducirlo siempre en tercera persona de singular (parece) seguida de una oración completa.

- Δοκεῖ μοί σε ἀμαρτάνειν / δοκεῖς μοι ἀμαρτάνειν.- Me parece que te equivocas.
- Otros usos del infinitivo.

Existen otros usos del infinitivo (del infinitivo nominal) que no tienen la misma trascendencia de lo que acabamos de ver.

1) Infinitivo con artículo.

El infinitivo en griego se declina con el artículo (como sustantivo verbal que es). En este uso equivale al gerundio latino. El infinitivo, a efectos de concordancia, tiene género neutro, por lo que el artículo adopta sólo este género.

- Τὸ φίλους ἔχειν ἐστὶ καλόν.- Es hermoso tener amigos.
- Ἡ τοῦ ἐρᾶν τεχνή.- El arte de amar.
- Ἐτοῖμος τῷ μάχεσθαι.- Preparado para luchar.

2) Infinitivo con valor final.

El infinitivo, con ciertos verbos regentes, puede tener un valor final (y lo analizamos como un complemento circunstancial de finalidad - CCF).

- Περικλῆς ἠρέθη λέγειν.- Pericles fue elegido para hablar.
- Ὁ ἄρχων ἔπεμψε σῖτον ἐσθίειν.- El arconte envió trigo para comer

3) Infinitivo absoluto.

En expresiones muy estereotipadas, se utiliza el infinitivo (con frecuencia acompañado de la conjunción ὥς) para matizar lo expresado en la oración principal:

- ὥς εἰπεῖν.- Por así decir.
- ὥς φαίνεσθαι.- Al parecer.
- ὥς ἐμοὶ δοκεῖν.- Por lo que a mí me parece.
- τὸ νῦν εἶναι.- Por el momento.

Fuente: https://griegodesiloe.files.wordpress.com/2013/09/cuadernillogriego_11.pdf

Material necesario:

- Antología de textos para trabajar en clase.
- Fotocopia esquemática del infinitivo

5ª SESIÓN

Texto de Apolodoro (con infinitivos). Presentación del valle de los templos.

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Traducción de un texto de Apolodoro.	Trabajo de traducción en clase de un texto seleccionado de Apolodoro en el que hay especial atención y presencia a las construcciones de infinitivo y corrección de la actividad	30 min.
Valle de los Templos y Templo de Apolo.	Contextualización del Valle de los Templos en Agrigento y del Templo de Apolo en Ortigia.	10 min.
Actividad: Valle de los Templos y Templo de Apolo.	División de la clase en grupos y explicación de la actividad: cada grupo explicará a todos sus compañeros uno de los templos. Uno de los grupos explicará el Templo de Apolo en Ortigia. El grupo que no asistirá al viaje explicará el Templo de la Concordia a sus compañeros en clase.	20 min.

TEORÍA

El Valle de los Templos en Agrigento y el Templo de Apolo en Ortigia.¹⁴

El Valle de los Templos es una zona arqueológica situada en Agrigento, ciudad del sur de Sicilia. Agrigento fue una colonia griega fundada en el siglo VI a.C con el nombre de

¹⁴ Material obtenido de la página web oficial de la UNESCO: <https://whc.unesco.org/en/list/831/>

Akrágas, del sustantivo ἄκρον (“cima, punta”). que se convirtió en una de las ciudades más importantes del Mediterráneo. Este período de esplendor se ve reflejado en los magníficos templos de orden dórico que se conservan, hasta el punto de que se considera actualmente como uno de los mejores testimonios de la civilización griega. El mayor exponente de esta arquitectura es el Templo de la Concordia, que, aunque no se puede decir con seguridad a qué divinidad o divinidades fue dedicado, se encuentra en muy buen estado de conservación. El Valle de los Templos es Patrimonio de la Unesco desde el año 1997.

A parte del Templo de la Concordia, los templos más importantes del conjunto arqueológico son:

- Templo de Hera: esposa de Zeus e hija mayor de Cronos y Rea.
- Templo de Zeus Olímpico: padre de los dioses e hijo de Cronos y Rea.
- Templo de Heracles: héroe hijo de Zeus y Alcmena.
- Templo de Hefesto: dios del fuego e hijo de Zeus y Hera.
- Templo de Asclepio: dios de la medicina e hijo de Apolo.
- Templo de los Dioscuros: Cástor y Pólux, hijos de Zeus y Leda.

Por su parte, en la isla de Ortigia, perteneciente a la ciudad de Siracusa, encontraremos un templo dedicado a Apolo. Apolo es un dios olímpico, hijo de Zeus y Leto y hermano de Artemisa.

TAREAS SESIÓN 5:

- Empezar a preparar la actividad “Valle de los Templos y Templo de Apolo” en grupos.

Material necesario:

- Fotocopia de una antología seleccionada de Apolodoro¹⁵.
- Imágenes del Valle de los Templos y del Templo de la Concordia (Valle de los Templos, Agrigento) y del Templo de Apolo (Isla de Ortigia)¹⁶.

¹⁵ Ver anexo 11.1.5.2

¹⁶ Ver anexo 11.1.5.2

6ª SESIÓN

Texto de Apolodoro (con infinitivos)¹⁷. Religión griega y mito.

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Traducción de un texto de Apolodoro.	Trabajo de traducción en clase de un texto seleccionado de Apolodoro en el que hay especial atención y presencia a las construcciones de infinitivo y corrección de la actividad	40 min.
La religión misteriosa en Grecia.	Nociones básicas de religión misteriosa griega.	20 min.

Religión misteriosa griega.¹⁸

Deméter (en latín, Ceres) es la diosa de la Tierra, hija de Cronos y Rea. El himno homérico dedicado a Deméter es esencial para conocer la religiosidad misteriosa. No nos debe engañar el nombre de “himnos homéricos”, pues no fueron compuestos por Homero, pero se compusieron en el mismo tipo de metro, el hexámetro dactílico. Cada uno de estos himnos está dedicado a una divinidad y no se conoce su procedencia. Eran cantados por aedos (“cantores”) en festividades y competiciones.

La hija de Deméter, Perséfone (en latín, Proserpina) fue raptada por Hades. La joven estaba cogiendo un narciso y la tierra se abrió. Cuando fue raptada, gritó y su madre la oyó. Su madre la estuvo buscando durante 9 días sin comer, sin beber y sin lavarse. Renunció a su forma divina hasta encontrar a su hija. Adoptó la figura de una anciana y se trasladó a Eleusis, una ciudad griega situada cerca de Atenas, en la región del Ática (Grimal 1965, 131-2).

Deméter cuida a los niños del rey de Eleusis, pero en concreto a Triptólemo. Ese niño nos denota el secreto del misterio. Ella todas las noches lo intentaba hacer inmortal metiéndolo en el fuego, pero un día la madre lo descubre, grita y se rompe. En los

¹⁷ Ver anexo 11.1.6.2

¹⁸ Apuntes de la asignatura *Mitología Clásica*, impartida por la profesora Minerva Alganza Roldán, Universidad de Granada.

misterios, al parecer, se adquiría el conocimiento de qué había tras la muerte, pero no podían huir de la muerte. En el siguiente episodio, la diosa le cuenta a Triptólemo cómo cultivar el cereal para que él se lo enseñe después a la humanidad.

En los ritos místicos se transmitía un determinado tipo de conocimiento al que solamente se podía acceder mediante los ritos de esa religión. Los misterios eran oficialmente reconocidos por las ciudades que protegían su celebración, pero no era ninguna religión oficial, sino que los griegos incorporaron estos misterios a su religión. De ellos se encargaban determinadas familias cuyos ancestros habían recibido la palabra directamente de la divinidad. Se concibieron en un primer momento como ceremonias de carácter privado (Devambeiz , 308).

El culto místico de mayor importancia en Grecia fueron los misterios de Eleusis, dedicados a Deméter y a su hija Perséfone. Antes de iniciarse en los misterios pasaban 9 días de ayuno, sin comer, ni beber, ni lavarse, al igual que hizo Deméter. Después de esos días, se realizaba una procesión nocturna desde Atenas hasta Eleusis. Cuando llegan a Eleusis, que está junto a la costa, hacen un baño ritual y una comida. Luego, entran en el santuario. Ahí ocurrían ceremonias misteriosas. Parece que bebían el *κυκεών*, una especie de cerveza, cebada fermentada, que era como el zumo de Deméter. Este momento representa cuando Deméter entra en el palacio del rey de Eleusis.

El santuario de Deméter Malophoros situado en la ciudad siciliana de Selinunte, al sur de la isla. Se cree que en este santuario dedicado a Deméter se celebraban ritos matrimoniales. En Grecia hubo diversos tipos de matrimonios. Se pueden dividir en dos clases: matrimonio mediante pacto y matrimonios por raptó, es decir, sin pacto. El novio se lleva a la muchacha, luego regresan y los casan.

TAREAS SESIÓN 6:

- Traducción en clase de oraciones que contengan construcciones de infinitivo extraídas de textos de Apolodoro.
- Investigación sobre los sacrificios en la rituales griegos (en qué consistían, cuándo y dónde se llevaban a cabo, qué animales se sacrificaban,...).

Material necesario:

- Fotocopia de una antología seleccionada de Apolodoro.

- Artículo sobre la relación entre religión misteriosa y cristianismo:
<https://www.elmundo.es/comunidad-valenciana/castellon/2018/07/09/5b431874468aebfd398b4608.html>
- Imágenes del Santuario de Deméter en Selinunte.¹⁹

7ª SESIÓN

Numismática (el mercadillo): actividad lúdica de repaso.

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Transcripción de nombres griegos en castellano.	Repaso y avance en la transcripción de nombres griegos tanto propios como comunes. Repaso de la transcripción de vocales y consonantes e introducción a la transcripción de los diptongos	15 min.
Explicación sobre numismática.	Se dan en clase unas nociones iniciales y básicas sobre la numismática en Grecia y, en concreto, en Sicilia (cuándo y dónde surge la moneda, qué tipo de monedas había, de qué estaban hechas, qué diseño tenían según la ciudad que las acuñara, cómo diferenciar unas de otras y el valor de las mismas).	25 min.
Actividad <i>De compras en el ágora.</i>	Actividad lúdico-didáctica de repaso sobre la numismática.	20 min.

¹⁹ Ver anexo 11.1.6.1

Tabla de transcripción de diptongos griegos

TRANSCRIPCIÓN DE DIPTONGOS				
GRIEGO	LATÍN	CASTELLANO		
αι	ae	e	αισθητικός	estético
ει	i	i	είκοσι	icosa-edro
οι	oe	e	Φοίβος	Febo
αυ	au	au	αύλος	aulós
	av	av	Άγανός	Άgavo
ευ	eu	eu	εὐγένεια	Eugenia
	ev	ev	εὐαγγέλιον	evangelio
ου	u	u	Εὐβουλος	Eubulo
υι	yi	ii > i	Ἄρπυιαι	Harpías
		iy	θυία	tuya
α	a	a	Αἰδης (= ἄδης)	Hades
η	e	e	Μηονίη	Meonia
φ	o	o	Αχελῶος	Aqueloo
	oe	e	ῥαψωδία	rapsodia

https://www.google.es/search?q=nombres+griegos+para+transcribir&sxsr=ACYBGNRqaSnN5r7-TvjMYb8GRgFKXuB5aQ:1578995709905&source=Inms&tbm=isch&sa=X&ved=2ahUKEwja5I-z6YLnAhUPAWMBHVuKDIYQ_AUoAXoECAwQAw&biw=1366&bih=608#imgrc=nphogssRyf319M

Numismática

Comúnmente se acepta que la moneda surgió en el s.VII a.C. Heródoto nos cuenta que probablemente surgieron durante el reinado de Giges, en el reino de Lidia.

“Los lidios, por otra parte, tienen costumbres muy similares a las de los griegos, con la excepción de que prostituyen a sus hijas. Fueron los primeros hombres, que sepamos, que acuñaron y utilizaron monedas de oro y plata y, asimismo, los primeros en comerciar al por menor.”

Heródoto, *Historia*, I, 94

Estas primeras monedas no tenían forma redonda, sino ovalada, y eran gruesas.



<http://www.coinarchives.com/493a1ed985bd3f267674e2d1945a25ec/img/roma/009/image00275.jpg>

Hemihecte (1/12 de estátera), Éfeso, ca. 600 a.C.

No obstante, en Atenas existía la creencia de que fue Teseo quien acuñó la moneda por primera vez. Así nos lo refiere Plutarco:

“Acuñó también moneda, habiendo hecho grabar un buey, bien por el toro de Maratón, o por el general de Minos, o para exhortar a los ciudadanos hacia la agricultura. Desde entonces dicen que viene el nombre del hekatómboion y del dekáboion.”

Plutarco, *Vidas paralelas*, I, 25, 3.

“La atribución a Teseo es un rasgo más de esa tendencia a considerarlo responsable de todo el orden constitucional ateniense” (Pérez 1985, 187).

La tradición atribuye la primera acuñación de la moneda a Fidón de Argos, en el s.VII a.C.



<https://es.maps-greece.com/griego-antiguo-mapa-del-mundo>

Además de la fecha y del lugar donde surgió la moneda, Heródoto nos da la clave de qué estaban hechas: de oro y plata. Esta aleación recibe el nombre de *electrum*. Además de *electrum*, las monedas podían estar hechas de plomo, estaño, hierro, madera y terracota. Seguramente, la moneda sea la evolución de una de las formas de pago anteriores a su existencia, “los lingotes, barras o anillos de oro tallados según su peso fijo, determinado por sistemas ponderales ya existentes en zonas como Palestina o Caldea [...] La moneda se aceptó rápidamente debido a su facilidad de uso. Alrededor de la mitad del s. VII a.C. algunos comerciantes y santuarios, que funcionaban como bancos, comienzan a marcar estos glóbulos con su sello, garantizando así que su peso es justo.” (Herrero 1994, 31).

Para impedir que algunos comerciantes falsificaran los sellos o cambiaran el peso de las monedas, el Estado asumió la tarea de acuñarlas, garantizando de esta manera que el peso fuera el exacto y el material fuera de buena calidad. De esta forma, cada *polis* acuñó su propia moneda, marcándola con un sello característico del lugar, ya fuera por algún mito, hito histórico o animal característico.

“La unidad fundamental de peso, de la primitiva antigüedad, es el *talento* (originariamente “el peso que un hombre puede llevar”), el cual encuentra su primera división en la *mina* (30 minas pesadas o 60 minas ligeras)” (Herrero 1994, 110).

“Por lo que respecta a los tipos de monedas, las más frecuentes eran:

- El **estátero** : primitiva moneda de oro.
- El **óbolo**: pequeña moneda de plata equivalente a 1/6 de dracma
- El **dracma**: unidad monetaria de plata con valor de 6 óbolos
- El **didracma**: equivalente a 2 dracmas
- El **tetradracma**: equivalente a 4 dracmas
- La **mina**: equivalente a 100 dracmas
- El **talento**: equivalente a 60 minas ligeras”²⁰

Etimológicamente, dracma proviene de δράξ, “lo que cabe en una mano”.

En Sicilia se acuñan monedas en las distintas colonias. Así, por ejemplo, en Naxos se acuñan dedracmas con la cabeza de Dioniso en el anverso y Sileno en el reverso.



<https://www.coinarchives.com/a/lotviewer.php?LotID=1594125&AucID=3363&Lot=109&Val=70d5c47512225a1270610ebd7a10a98d>

Dracma, Naxos, ca. 461-430 a.C.

²⁰ Tabla extraída de la página 13 de http://www.culturaclasica.com/files/moneda_mundo_antiguo.pdf

En Siracusa, acuñaron monedas con la cabeza de Aretusa rodeada de 4 delfines en el anverso, y una cuádriga bajo la diosa Niké en el reverso. En este caso, además, podemos destacar el grabado del nombre de la ciudad en el anverso.



<https://www.coinarchives.com/6780ed9ac4927d67cf36c1174ff4795b/img/cng/e/460/image00091.jpg>

Tetradracma, Siracusa, ca. 478-466 a.C.

En Agrigento, destacan las monedas con el anverso adornado con un águila, y el reverso adornado con la figura de un cangrejo.



<https://www.coinarchives.com/4c100eebdc9f2e163b9f7d30ba957f7b/img/mdc/005/image00024.jpg>

Dióbolo, Agrigento, ca. 410-406 a.C.

TAREAS SESIÓN 7:

- Práctica de transcripción de nombres griegos (tanto de nombres propios como comunes. Ver anexo).
- Práctica de la numismática para el alumnado que va al viaje: realizar un *memorandum* con las distintas monedas vistas en clase.

Material necesario:

- Fotocopia con la actividad de transcripción.
- Dossier de numismática.
- http://historiasdelagastronomia.blogspot.com/2007/11/gastronomia-en-la-grecia-antigua-en_05.html).

Material de ampliación

- http://www.culturaclasica.com/files/moneda_mundo_antiguo.pdf

8ª SESIÓN

Ensayar y dejar todo listo para el viaje.

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Templo de la Concordia.	Los alumnos que no asistirán al viaje explicarán a sus compañeros el Templo de la Concordia del Valle de los Templos, así como las partes del templo griego.	15 min.
Aretusa y Alfeo.	Ensayo general y representación del mito de Aretusa por parte de los alumnos que no irán al viaje.	45 min.

TAREAS SESIÓN 8:

- Exposición sobre el Templo de la Concordia.
- Ensayo teatral del mito de Aretusa y Alfeo.

Material necesario:

- Materiales de acompañamiento para el ensayo de la representación teatral del mito de Alfeo y Aretusa.

TAREAS Y ACTIVIDADES PARA EL ALUMNADO QUE NO ASISTE AL VIAJE²¹

9ª SESIÓN

Numismática.

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Tarea de investigación sobre la numismática griega.	Numismática, historia, geografía y, opcionalmente, mitología.	1 hora.

TAREAS SESIÓN 9:

- Tarea de investigación sobre la numismática griega (ver anexo).

Material necesario:

- Ordenadores para la búsqueda de información.

10ª SESIÓN

Traducción de textos.

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Traducción de oraciones de infinitivo y textos breves.	Morfología, sintaxis y textos que contengan construcciones de infinitivo.	1 hora.

²¹ Las actividades programadas para desarrollar de las sesiones novena a la duodécima serán de exclusiva aplicación para los 6 alumnos que no realizarán el viaje y que, por consiguiente, continuarán en el centro con su horario de clases habitual desarrollando las actividades que aquí se detallan.

TAREAS SESIÓN 10:

- Traducción de textos en clase (ver anexo).

Material necesario:

- Fotocopias con las oraciones y los textos a traducir.

11ª SESIÓN

Mito y religión.

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Lectura del mito “El rapto de Perséfone”.	Mitología.	10 min.
Lectura de dos pasajes del Himno homérico a Deméter e investigación sobre los Misterios de Eleusis.	El alumnado deberá investigar en qué consistían, cuándo y dónde tenían lugar, quién participaba en ellos, cuál era su finalidad y qué relación tienen con la diosa Deméter.	50 min.

TAREAS SESIÓN 11:

- Investigación sobre los Misterios de Eleusis.

Material necesario:

- Fotocopias con el mito del rapto de Perséfone.²²
- Fotocopias con el Himno homérico a Deméter.²³
- Ordenadores portátiles.

²² Ver anexo 11.1.11.1

²³ Ver anexo 11.1.11.2

12ª SESIÓN

Poesía bucólica.

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Lectura de dos poemas de Teócrito.	Poesía bucólica: Teócrito	15 min.
Comentario de poemas.	Comentario de los poemas a partir de las explicaciones de poesía bucólica que hemos dado en clase.	45 min.

TAREAS SESIÓN 12:

- Lectura y comentario sobre los poemas de Teócrito.

Material necesario:

- Fotocopias con los dos poemas de Teócrito que deben leer.

TAREAS Y ACTIVIDADES PARA REALIZAR DURANTE EL VIAJE DE ESTUDIOS

El viaje de estudios está programado para una semana de duración. El primer día y el último del viaje se emplearán en el desplazamiento y, por tanto, no se realizarán actividades ni explicaciones de ningún tipo. Las sesiones que se refieren a continuación comienzan a partir del segundo día de viaje y abarcarán un total de cinco días:

SESIÓN 1ª DEL VIAJE. SIRACUSA

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Visita al Parque Arquelógico de Neápolis de Siracusa	Visita guiada a las distintas ruinas y construcciones que conforman la Neápolis de Siracusa.	Toda la mañana y parte de la tarde.
Sicilia bucólica ²⁴ .	Recital de poemas bucólicos de Teócrito sacados de la antología de clase.	30 minutos.

²⁴ Ver anexo 11.1.11.1.

Tiempo libre.		
---------------	--	--

Material necesario:

- Documentación y soportes digitales necesarios para las explicaciones y comentarios sobre la zona.

TEORÍA

- Introducción a Siracusa:

Siracusa es una ciudad costera de origen antiguo situada al sudeste de la isla en la región del mismo nombre. Es una ciudad que está bañada por el mar jónico. Ya desde la antigüedad es famosa como centro cultural siendo la segunda colonia griega fundada después de Naxos allá por el año 734 a.C. La parte más antigua de la ciudad se encuentra en la llamada Isla de Ortigia donde pueden verse grandes obras de la construcción de valor histórico tales como la Fuente de Aretusa, el *Castello Maniace*, el templo de Apolo, la fuente de Diana, la catedral *della Natività di Maria Santissima*, entre otros puntos de interés dentro de la misma isla. Fuera de Ortigia. En la propia Sicilia, está en Parque arqueológico de Neápolis que acoge el anfiteatro romano, un enorme teatro griego, el altar de Hierón II dedicado a Zeus, la Oreja de Dioniso, los emplazamientos mineros y una necrópolis datada en época bizantina.

SESIÓN 2ª DEL VIAJE. SIRACUSA

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Paseo por la isla de Ortigia.	Explicación del enclave de la fuente consagrada a Aretusa: situación en el marco geográfico siracusano.	Durante la mañana.
Fuente de Diana.	Explicación docente sobre la diosa Diana (Ártemis) y la iconografía de la fuente.	10-15 min.
Aretusa y Alfeo.	Dramatización del mito de Aretusa frente a la fuente consagrada a esta náyade (ver anexo).	1 hora y media aprox.
Templo de Apolo.	Explicación por parte del alumnado del templo dedicado a Apolo y lectura de un texto	10 - 15 minutos aprox.

	relacionado con el mismo.	
--	---------------------------	--

Ortigia: isla unida a Siracusa mediante 2 puentes. Se dice que recibe el nombre por la diosa Artemisa (Diana), pues el lugar de nacimiento de la diosa, Delos, recibe también el nombre de Ortigia.

Artemisa / Diana: divinidad de la caza y los bosques en la mitología grecorromana. Es hija de Leto y Zeus, y hermana de Apolo. Es muy celosa de su virginidad. Se caracteriza por ir acompañada de un arco y un carcaj con flechas. Suele vestir una túnica corta y sandalias.

Fuente de Diana, Ortigia



Material necesario:

- Mapa de la distribución geográfica de Siracusa: situación de Ortigia.

- Vestimentas y elementos de acicalamiento para las representaciones de la obra teatral inspirada en el mito de Aretusa y Alfeo.
- Documentación y soportes digitales necesarios para las distintas explicaciones y comentarios sobre los elementos a visitar.

SESIÓN 3ª DEL VIAJE. AGRIGENTO

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Visita al Valle de los Templos.	Visita guiada al Valle de los Templos.	Toda la mañana y parte de la tarde.
Explicación por parte del alumnado del Valle de los Templos.	Los grupos habrán grabado <i>in situ</i> un vídeo del templo que les corresponda y se proyectará en el hotel para poder explicárselo a sus compañeros.	10-15 minutos aprox. por grupo.

Material necesario:

- Mapa del valle de los templos (ver anexo).
- Ordenador y proyector para visualizar en el hotel los vídeos grabados por los alumnos en el Valle de los Templos.

SESIÓN 4ª DEL VIAJE. AGRIGENTO

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Visita al <i>Museo Archeologico Regionale di Agrigento</i> .	Visita guiada al museo arqueológico de Agrigento.	Toda la mañana.
Numismática en el museo.	El alumnado deberá descifrar cuánto dinero en monedas hay en el museo arqueológico de Agrigento.	30 min. - 1 hora aprox.

Material necesario:

- Documentación y soportes digitales necesarios para las distintas explicaciones y comentarios sobre los elementos a visitar.
- Fichas para refrescar los conocimientos sobre numismática aprendidos previamente en clase (*memorandum*).

SESIÓN 5ª DEL VIAJE. SELINUNTE

ACTIVIDAD	CONTENIDO	TIEMPO
Explicación teórica.	Antes de entrar al parque arqueológico se les explicarán el rapto de Perséfone y los misterios de Eleusis.	10-15 min.
Visita al parque arqueológico de Selinunte	Visita guiada a los enclaves arqueológicos más relevantes de la ciudad de Selinunte: el santuario de Deméter Malophoros.	Toda la mañana y parte de la tarde.
Religión misteriosa en el santuario de Deméter.	Partiendo de las nociones sobre religión misteriosa que recibieron antes del viaje, se dividirán en grupos para pensar cómo y con qué finalidad harían los griegos los ritos de iniciación en los santuarios y explicárselo a sus compañeros.	40 min.

Material necesario:

- Documentación y soportes digitales necesarios para las distintas explicaciones y comentarios sobre los elementos a visitar.

5. Metodología

5.1. Aspectos metodológicos específicos

La metodología adoptada en esta Unidad Didáctica será lo más variada y motivadora posible y se basará en los siguientes principios:

Esta Unidad Didáctica Integrada se basa en las metodologías activas. Se realizará un ABP (Aprendizaje Basado en Proyectos) interdepartamental, mediante el cual pretendemos darle el protagonismo del proceso de aprendizaje al alumnado. Una de las finalidades de trabajar por proyectos es proporcionar al alumnado mayor autonomía a la hora de construir sus propios contenidos. En este ABP el profesorado le proporcionará al alumnado las herramientas necesarias para que él mismo sea capaz de investigar, traducir y fabricar su propio conocimiento. En este sentido, el profesorado actuará como el guía que orientará el aprendizaje del alumnado, y no se limitará nunca a la mera transmisión de contenidos. Por eso, se fomentará la participación activa del alumnado, de manera que desempeñe un papel central en la clase.

En esta metodología que proponemos es fundamental el trabajo colaborativo (en equipo) entre el alumnado. Gran parte de las actividades y problemas que se le propondrán al alumnado deben ser resueltos en grupo. Se intentará que los grupos sean lo más heterogéneos posibles, de forma que todos sean grupos mixtos (chicos y chicas) y que en cada grupo haya variedad de habilidades y niveles. De esta manera, el alumnado podrá complementarse y ayudarse entre sí a superar las pruebas que se le presenten. No obstante, en esta Unidad Didáctica Integrada también se fomentará el trabajo individual a través de tareas y trabajos individuales.

Asimismo, se potenciará el aprendizaje significativo y competencial tomando como base lo que ya sabe el alumnado. Para ello, hemos ordenado la impartición de los contenidos de forma gradual, de manera que se adquieran conceptos complejos partiendo de unos más simples. Además, teniendo en cuenta la dificultad de cada contenido que queremos dar, hemos hecho una distribución temporal acorde a la misma, dedicando más tiempo a los conceptos más complejos.

Finalmente, se reforzará y se afianzará todo lo visto en clase a través de actividades lúdico-didácticas y tareas de investigación, con las que pretendemos

estimular la motivación del alumnado a la vez que trabajamos los contenidos estudiados.

5.2. Materiales y recursos didácticos

Puesto que la presente Unidad Didáctica Integrada se trabajará mediante una metodología activa basada en un ABP, los materiales y recursos didácticos de los que nos vamos a valer van a ser muy variados y de diversa índole.

Por un lado, por lo que respecta a los materiales y recursos didácticos de los que nos vamos a servir para las sesiones previas a la realización del viaje, *grosso modo*, son los siguientes:

- Fotocopias para el apoyo de las explicaciones de clase y para las actividades que realizará el alumnado.
- Libros que contengan los textos a trabajar.
- Mapas para las explicaciones sobre la contextualización geográfica de Sicilia en el marco de la Magna Grecia.
- Documentos que contengan el *planning* de trabajo.
- Documentos de apoyo de las explicaciones con contenidos de morfología y sintaxis: el infinitivo.
- Antología de textos que contengan oraciones con infinitivos.
- Textos de una antología seleccionada de Apolodoro para trabajar el análisis y traducción del infinitivo.
- Textos a leer de la obra de Teócrito en castellano.
- Texto del mito de Aretusa y Alfeo.
- Imágenes de la Fuente de Aretusa.
- Imágenes del Valle de los Templos, del Templo de la Concordia (Valle de los Templos, Agrigento) y del Templo de Apolo (Isla de Ortigia).
- Dossier que aborde la temática de la religión griega que se va a trabajar.
- Dossier con actividades de transcripción de términos griegos al castellano.
- Dossier de numismática.

- http://historiasdelagastronomia.blogspot.com/2007/11/gastronomia-en-la-grecia-antigua-en_05.html.
- Materiales de acompañamiento para el ensayo de la representación teatral del mito de Alfeo y Aretusa.
- Ordenadores para la búsqueda de información.
- Dossier sobre los misterios de Eleusis.
- Dossier sobre el mito del rapto de Perséfone.
- Dossier con el Himno homérico a Deméter.

Por otro, para las sesiones del viaje se utilizarán, de forma general, materiales y recursos didácticos tales como:

- Documentación y soportes digitales necesarios para las explicaciones y comentarios sobre las zonas a visitar zona.
- Mapa de la distribución geográfica de Siracusa y situación de Ortigia.
- Vestimentas y productos de acicalamiento para las representaciones de la obra teatral inspirada en el mito de Aretusa y Alfeo.
- Mapa del Valle de los Templos de Agrigento.
- Ordenador y proyector para visualizar en el hotel los vídeos grabados por los alumnos en el Valle de los Templos.

6. Atención a la diversidad

Según la Orden de 14 de 2016, por la que se desarrolla el currículo correspondiente al Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Andalucía: *Los métodos deben partir de la perspectiva del profesorado como orientador, promotor y facilitador del desarrollo en el alumnado, ajustándose al nivel competencial inicial de este y teniendo en cuenta la atención a la diversidad y el respeto por los distintos ritmos y estilos de aprendizaje mediante prácticas de trabajo individual y cooperativo.*

La diversidad es una característica del aula que puede venir, por ejemplo, de las diferencias en cuanto al desarrollo de la personalidad o de las dificultades de aprendizaje. Es necesario atender, por tanto, a las situaciones en las que los alumnos van a requerir una atención específica o extraordinaria y, para ello, se debe adaptar de forma

individualizada el proceso de aprendizaje y enseñanza. En caso necesario, se llevará a cabo una adaptación del currículo en cuanto a los objetivos, la metodología y la evaluación. También hay que mostrar cierta flexibilidad en el desarrollo de las sesiones, siempre teniendo como meta el alcance de los objetivos mínimos.

Con la metodología del Aprendizaje Basado en Proyectos se promueven la cooperación y el trabajo colaborativo (ejecutados mediante el trabajo en equipo), que es uno de los principales objetivos de la presente Unidad Didáctica Integrada y que promueve el valor de la igualdad. Todos los alumnos serán partícipes del proyecto atendiendo a sus necesidades específicas.

En la clase de Griego I hay una alumna con Síndrome de Asperger. La presente Unidad Didáctica propone una rigurosa estructuración de los espacios y del cronograma de las sesiones para que el alumnado conozca al principio de cada sesión y durante cada día del viaje qué se va a hacer y dónde, evitando así la ansiedad que puede producir para la alumna con Asperger el desconocimiento de lo que se va a desarrollar. El docente le procurará una atención personalizada y acompañará las explicaciones teóricas, en la medida de lo posible, de material audiovisual.

En cuanto a la evaluación, se tendrá más en cuenta la participación de esta alumna durante el proceso de preparación de las exposiciones ante los compañeros que de su presentación final, pues se entiende que puede presentar dificultades para hablar en público. Las preguntas del portfolio se redactarán de la forma más clara y concisa posible para no generar confusiones en cuanto a lo que se pregunta.

7. Elementos transversales

Una de las pretensiones que esperamos alcanzar con esta Unidad Didáctica Integrada es el fomento de los elementos transversales que establece la normativa. Consideramos que la metodología que vamos a emplear en esta Unidad Didáctica, el ABP, favorece activamente la adquisición de competencias de carácter transversal. A continuación, pasamos a detallar en qué medida las actividades propuestas ayudan a promover los elementos transversales incluidos en el currículo oficial.

En primer lugar, el aprendizaje basado en proyectos ayuda a desarrollar y consolidar **hábitos de disciplina, estudio y trabajo individual y en equipo**. A lo largo de esta Unidad Didáctica el alumnado deberá trabajar en equipo con sus compañeros de Griego I y de otras especialidades de Bachillerato. En este sentido, este método de trabajo favorece la adquisición de **responsabilidad del alumnado como individuo en relación al grupo**, pues el resultado del trabajo de los demás depende del trabajo individual de cada uno y de su implicación en el proyecto. A esto hay que añadir, el trabajo de investigación y trabajo individual que deberá realizar el alumnado que decida no asistir al viaje. Mediante este trabajo individual, el alumnado pondrá a prueba su autonomía, disciplina y organización a la hora de trabajar.

En segundo lugar y siguiendo en la línea de lo explicado anteriormente, el trabajar en equipos heterogéneos promueve la **igualdad de trato y de oportunidades entre mujeres y hombres**, así como el **respeto por la diferencia de sexos y la igualdad de derechos y oportunidades entre ellos**. Esto se debe a que a lo largo del proyecto el alumnado va a tener que comunicarse mucho entre sí. Los estudiantes trabajarán con compañeros con los que normalmente no lo harían y de una forma novedosa. A través de esta metodología, el alumnado descubrirá que todos los estudiantes tienen unas capacidades y habilidades diferentes, pero tan válidas como las suyas propias. De esta forma, se fortalecerán sus **capacidades afectivas en todos los ámbitos de la personalidad y en sus relaciones con los demás**. Aprenderán a **rechazar la violencia, los prejuicios de cualquier tipo, los comportamientos sexistas y resolver pacíficamente los conflictos**.

Por otra parte, uno de los principales objetivos de esta Unidad Didáctica Integrada es que el alumnado **desarrolle destrezas básicas en la utilización de las**

fuentes de información para, con sentido crítico, adquirir nuevos conocimientos, prestando especial atención al **uso de las TIC**. Para ello, hemos propuesto una serie de actividades y tareas de investigación en las que el alumnado deberá utilizar las nuevas tecnologías para obtener la información necesaria para resolverlas. También hemos propuesto varias actividades en las que tendrán que usar las TIC para editar vídeos e imágenes.

Gracias a estas herramientas y actividades dirigidas esperamos desarrollar el **espíritu emprendedor del alumnado** y la confianza en sí mismo, la participación, el sentido crítico, la iniciativa personal y la capacidad para aprender a aprender, planificar, tomar decisiones y asumir responsabilidades. Asimismo, la estructura del proyecto le hará concebir el **conocimiento científico como un saber integrado, que se estructura en distintas disciplinas**, puesto que en la asignatura de Griego I pretendemos trabajar una serie de actividades relacionadas con las matemáticas y la economía.

Al tratarse de una asignatura propia de la rama de humanidades y, en concreto, una asignatura que se centra especialmente en el estudio de la lengua, se trabajará activamente con el alumnado la **comprensión y expresión oral y escrita en su propia lengua**. Además, puesto que el griego es una lengua extranjera, se fomentará la **comprensión y expresión en una lengua extranjera de manera apropiada**. El alumnado trabajará la expresión oral a través de la exposición frente a otros estudiantes de temas que ellos mismos han preparado previamente, así como con la dramatización de un mito. La expresión escrita se trabaja diariamente en clase a través de la traducción de textos y el comentario de textos, y de forma específica en el portfolio que el alumnado debe entregar al finalizar el viaje de estudios.

Finalmente, se potenciará el **valor y el respeto a los aspectos básicos de la cultura y la historia propias y de los demás**, así como el patrimonio artístico y cultural, a la vez que se favorece la **apreciación de la creación artística y la comprensión del lenguaje de las distintas manifestaciones artísticas**, utilizando diversos medios de expresión y representación.

8. Evaluación

8.1. Procedimientos e instrumentos de evaluación

La presente Unidad Didáctica Integrada se evaluará a través de la observación directa en clase y a lo largo del viaje por medio de notas de campo del profesor. A la vuelta del viaje, se les facilitará un portafolio que dé pie a que los alumnos reflexionen sobre todos los contenidos trabajados a lo largo de esta UDI. Habrá dos tipos de portafolio: uno para los alumnos que asistan al viaje y realizarán unas actividades específicas y otro adaptado a los alumnos que permanezcan durante la semana de viaje en el centro escolar y realizarán otras actividades. No obstante, ambos portafolios trabajan los mismos contenidos.

El portafolio se enviará al alumnado por correo electrónico y se entregará al profesor también por correo, en formato PDF. En el correo se adjuntarán los vídeos pertinentes. Los portafolios y su material adjunto se evaluarán por medio de una rúbrica que se pondrán en conocimiento del alumnado al comienzo de la Unidad Didáctica (ver anexos). El alumnado tendrá dos semanas desde la vuelta del viaje para entregar el portafolio que elaborarán fuera del horario lectivo.

8.2. Criterios de evaluación y estándares de aprendizaje

Bloques	Criterios de evaluación	Estándares de aprendizaje
Bloque 1. Lengua griega.	-Conocer y localizar en mapas el marco geográfico de la lengua griega y valorar las consecuencias de riqueza cultural de esta posición geográfica, como lugar clave de encuentro de civilizaciones entre Oriente y Occidente. Valor de los flujos migratorios en Grecia y en las culturas. CEC, CSC, CAA.	-Localiza en un mapa el marco geográfico en el que tiene lugar el nacimiento de la lengua griega y su expansión.
Bloque 2. Sistema de la	-Conocer y aplicar las	-Conoce las normas de

<p>lengua griega: elementos básicos.</p>	<p>normas de transcripción para transcribir términos griegos a la lengua propia. CCL, CEC, CAA.</p>	<p>transcripción y las aplica con corrección en la transcripción de términos griegos en la lengua propia.</p>
<p>Bloque 3. Morfología.</p>	<p>-Conjugar correctamente las formas verbales estudiadas. CCL, CEC, CAA.</p> <p>-Conocer, comprender y utilizar los elementos morfológicos de la lengua griega e iniciarse en la interpretación y traducción de textos de dificultad gradual y proporcionada. CCL, CEC, CAA.</p>	<p>-Conjuga los tiempos verbales en voz activa y medio-pasiva aplicando correctamente los paradigmas correspondientes.</p> <p>-Identifica y relaciona elementos morfológicos de la lengua griega para realizar el análisis y traducción de textos sencillos.</p>
<p>Bloque 4. Sintaxis.</p>	<p>-Conocer y analizar las funciones de las palabras en la oración. CCL, CEC.</p> <p>-Reconocer y clasificar los tipos de oraciones simples. CCL, CEC, CAA.</p> <p>-Diferenciar oraciones simples de compuestas. CCL, CEC, CAA.</p> <p>-Conocer las funciones de la formas de infinitivo en las oraciones. CCL, CEC, CAA.</p> <p>-Identificar las construcciones de infinitivo concertado y no concertado. CCL, CAA, CEC.</p> <p>-Identificar y relacionar elementos sintácticos que permitan el análisis de textos sencillos y de dificultad graduada. CCL, CAA, CEC.</p>	<p>-Analiza morfológica y sintácticamente frases y textos sencillos identificando correctamente las categorías gramaticales a las que pertenecen las diferentes palabras y explicando las funciones que realizan en el contexto.</p> <p>-Compara y clasifica diferentes tipos de oraciones simples, identificando y explicando en cada caso sus características.</p> <p>-Identifica las funciones que realizan las formas de infinitivo dentro de la oración comparando distintos ejemplos de su uso.</p> <p>-Reconoce, analiza y traduce de forma correcta las construcciones de</p>

		<p>infinitivo concertado y no concertado relacionándolas con construcciones análogas existentes en otras lenguas que conoce.</p> <p>-Identifica en el análisis de frases y textos de dificultad graduada elementos sintácticos propios de la lengua griega relacionándolos para traducirlos con sus equivalentes en castellano.</p>
<p>Bloque 5. Grecia: historia, cultura, arte y civilización. Mito y religión.</p>	<p>-Conocer los principales dioses de la mitología. CSC, CEC.</p> <p>-Conocer los dioses, mitos y héroes griegos y establecer semejanzas y diferencias entre los mitos y héroes antiguos y los actuales. CSC, CEC, CAA.</p> <p>-Conocer y comparar las características de la religiosidad y religión griega con las actuales. La religiosidad andaluza y sus raíces clásicas. CEC, CAA, CSC.</p>	<p>-Identifica dentro del imaginario mítico a dioses, semidioses y héroes, explicando los principales aspectos que diferencian a unos de otros.</p> <p>-Reconoce e ilustra con ejemplos la pervivencia de lo mítico y de la figura del héroe en nuestra cultura, analizando la influencia de la tradición clásica en este fenómeno y señalando las semejanzas y las principales diferencias que se observan entre ambos tratamientos asociándolas a otros rasgos culturales propios de cada época.</p> <p>-Describe y analiza los aspectos religiosos y culturales que sustentan los certámenes deportivos de la antigua Grecia y la presencia o ausencia de estos en sus correlatos actuales.</p>

<p>Bloques 6. Textos.</p>	<p>-Conocer y aplicar los conocimientos fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos de la lengua griega para la interpretación y traducción coherente de frases o textos de dificultad proporcional y progresiva. CCL, CAA, CEC.</p> <p>-Realizar a través de una lectura comprensiva y con el uso guiado del diccionario, análisis y comentario del contenido y estructura de textos significativos, sencillos, progresivos y proporcionados, en lengua griega, hasta lograr llegar a clásicos originales asequibles y, si fuera necesario, anotados. CCL, CAA, CEC.</p>	<p>-Utiliza adecuadamente el análisis morfológico y sintáctico de textos de dificultad graduada para efectuar correctamente su traducción.</p> <p>-Utiliza correctamente el diccionario para localizar el significado de palabras que entrañen dificultad identificando entre varias acepciones el sentido más adecuado para la traducción del texto.</p>
<p>Bloque 7. Léxico.</p>	<p>-Reconocer los helenismos más frecuentes del vocabulario común y referirlos a los étimos griegos originales para entender el sentido de términos específicos de otras materias. CAA, CEC, CCL.</p>	<p>-Identifica los helenismos más frecuentes del vocabulario común y explica su significado remitiéndose a los étimos griegos originales.</p>

8.3. Criterios de calificación

La calificación será en base a 10 y se considerará que el alumnado ha alcanzado la suficiencia a partir del 5. Aunque algunas de las actividades se hagan en grupo, la evaluación se hará de forma individual.

Indicador de evaluación	Valor
Portafolio	50 %
Asistencia y comportamiento	10 %
Participación en clase	20 %
Trabajo de casa	20 %

8.4. Evaluación por competencias

Competencia	%
1.- Comunicación lingüística (CCL)	25%
2.- Conciencia y expresiones culturales (CEC)	20%
3.- Competencia digital (CD)	15%
4.- Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor (SIE)	15%
6.- Competencia matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología (CMCT)	10%
5.- Competencia de aprender a aprender	10%
5.- Competencias sociales y cívicas (CSC)	5%

8.5. Autoevaluación

Consideramos que es importante que, tras toda la labor realizada se realice una evaluación sobre distintos aspectos, a saber:

- Por un lado, el alumnado realizará un cuestionario de evaluación tanto de la Unidad Didáctica Integrada como de la propia práctica del docente;

- Por otro lado, el docente realizará un cuestionario sobre su propio trabajo.

Los cuestionarios están planteados de forma que la evaluación resulte lo más objetiva posible. Estos podrán encontrarse en los anexos, en el apartado de evaluación.

9. Conclusiones y reflexiones finales

Una actividad como las Jornadas de Poesía que están teniendo cabida en nuestro centro está siendo una oportunidad para aprender unos contenidos favoreciendo el trabajo colaborativo entre los alumnos y fomentando la realización de actividades fuera del aula, las cuales son imprescindibles para mantener la motivación del alumnado.

El hecho de que el curso de 1º de Bachillerato tenga que trabajar la poesía bucólica y de que en nuestro centro exista la tradición de hacer un viaje a Italia ha permitido que desde nuestro departamento hayamos podido proponer ir a Sicilia, patria de la poesía bucólica. El ABP interdepartamental ha contribuido a que tanto los alumnos de Griego I como los de las demás especialidades hayan trabajado colaborativamente y, al mismo tiempo, disfrutando durante el proceso.

El nivel de participación del alumnado ha superado las expectativas, lo cual refleja el buen resultado del proyecto interdepartamental. La interdisciplinariedad del ABP ha favorecido que el alumnado trabaje las distintas competencias clave propuestas por la legislación. En cuanto a la asignatura de Griego I, la Unidad Didáctica propuesta ha trabajado contenidos de todos los bloques y ha permitido trabajar un género, como es la poesía bucólica, que se descuida en este nivel educativo, y que permite enlazar tan bien con su pervivencia en la literatura europea.

10. Bibliografía

10.1 Legislación

- Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (LOE), modificada por la Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE).
- Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato.
- Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la Educación Primaria, la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato.
- Decreto 110/2016, de 14 de junio, por el que se establece la ordenación y el currículo del Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Andalucía.
- ORDEN de 14 de julio de 2016, por la que se desarrolla el currículo correspondiente al Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Andalucía, se regulan determinados aspectos de la atención a la diversidad y se establece la ordenación de la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado.
- Orden ECD/1361/2015, de 3 de julio, por la que se establece el currículo de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato para el ámbito de gestión del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, y se regula su implantación, así como la evaluación continua y determinados aspectos organizativos de las etapas.

10.2 Textos y traducciones

- Arce J. (introd.) & Rodríguez de Sepúlveda, M. (1985), *Apolodoro: Biblioteca*, Madrid, Editorial Gredos (*Biblioteca Clásica Gredos* 85).
- Fernández Corte, J. C. & Cantó Llorca, J. (introd., trad. y not.) (2008), *Publio Ovidio Nasón: Metamorfosis, Libros I-V*, Madrid, Editorial Gredos (*Biblioteca Clásica Gredos* 365).
- Bernabé Pajares, A. (introd., trad. y not.), *Himnos homéricos, La "Batracomiomaquia"*, Madrid, Editorial Gredos (*Biblioteca Clásica Gredos* 8).

- García Tejeiro, M. & Molinos Tejada (introd., trad. y not.) (1986), M. T., *Bucólicos griegos*, Madrid, Editorial Gredos (*Biblioteca Clásica Gredos* 95).
- Pérez Jiménez, A. (introd., trad. y not.) (1985), *Plutarco: Vidas paralelas I. Teseo-Rómulo. Licurgo-Numa*, Madrid, Editorial Gredos (*Biblioteca Clásica Gredos* 77)
- Rodríguez Adrados, F. (introd.) & Schrader, C. (trad. y not.) (1992), *Heródoto: Historia. Libro I. Clío*, Madrid, Editorial Gredos (*Biblioteca Clásica Gredos* 3).
- Vegas Sansalvador, A. (introd. trad. y not.) (1987), *Jenofonte: Ciropedia*, Madrid, Editorial Gredos (*Biblioteca Clásica Gredos* 108).

10.3 Recursos web

- <http://culturaclasica.com/>
- http://www.culturaclasica.com/files/moneda_mundo_antiguo.pdf
- <http://algargosarte.blogspot.com/2015/02/los-decadracmas-de-dionisio-de-siracusa.html>
- http://historiasdelagastronomia.blogspot.com/2007/11/gastronomia-en-la-grecia-antigua-en_05.html
- https://griegodesiloe.files.wordpress.com/2013/09/cuadernillogriego_2.pdf
- https://drive.google.com/file/d/0B0v_p80BS1TaYzViNWUwZmEtZGMxZi00YzI3LWJlZDMtOTllYjZjMjI2OTM4/view
- <https://whc.unesco.org/en/list/831/>
- <https://www.coinarchives.com/a/>
- http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/poemas-varios--1/html/00315aae-82b2-11df-acc7-002185ce6064_64.html
- <https://sites.google.com/site/selectividadgriegoandalucia/antologia>

10.4. Diccionarios y Estudios

- Berenguer Amenós, J. (1999), *Gramática griega*, Barcelona, Bosch.
- Devambe, P. (1970), «Mysteries», en Id. et al., *A Dictionary of Ancient Greek Civilisation*, London, Methuen, 308-9.
- Domínguez Monedero, A.J. (2001), *Las polis y la expansión colonial griega. Siglos VIII-VI*, Madrid, Síntesis.

- Grimal, P. (1965), «Deméter», en Id., *Diccionario de mitología griega y romana*, Barcelona, Paidós, 131-2.
- Herrero Albiñana, C. (1994), *Introducción a la Numismática Antigua. Grecia y Roma*, Madrid, Editorial Complutense.

11. Anexos

11.1. Sesiones

11.1.1. Sesión 1

11.1.1.1. Descubriendo la distribución geográfica de Sicilia en tiempos de la Magna Grecia: una toma de contacto con las principales ciudades de la época.

Presentación:
Mediante la puesta en práctica de esta actividad pretendemos que el alumnado adquiriera un amplio conocimiento de qué era la llamada “Magna Grecia”, qué supuso para el mundo grecorromano antiguo y, principalmente, cuáles eran las ciudades que más destacaron en la isla de Sicilia en la época.
Objetivo resumido:
Si bien es cierto que en la legislación educativa encontramos ciertas referencias que hacen alusión a los conocimientos que ha de adquirir el alumnado de Griego I de 1º de Bachillerato, por ejemplo en el Bloque 1 de esta materia en la Orden de 14 de julio de 2016 del currículo de Bachillerato de Andalucía, sobre el marco geográfico de la Grecia antigua con motivo del estudio de la lengua griega, no es menos cierto que no se le dedica ningún apartado en profundidad. Por ello, y con motivo de la Unidad Didáctica Integrada en la cual se inserta la presente actividad, nos vemos en la necesidad de poner a aquel en situación para que, previamente al desarrollo del viaje a Sicilia, conozcan de antemano su distribución geográfica en la época de Magna Grecia, con el fin de que, una vez allí, sepan en todo momento qué lugares estamos visitando y cuál fue su relevancia por aquel entonces.
Número mínimo y máximo de participantes:
Mínimo: 1 alumno.

Máximo: 21 alumnos.

Duración mínima y máxima de la actividad:

Mínimo: 15 minutos.

Máximo: 30 minutos.

La duración vendrá determinada por el número de alumnos que asistan a clase el día que se realice la actividad.

Desarrollo esquemático de la actividad:

1. Durante las sesiones previas al viaje en clase de Griego I el profesor hará una presentación de la distribución geográfica de Sicilia en tiempos de la Magna Grecia mediante un mapa, bien impreso en papel, bien mediante una presentación digital y explicará tanto la forma en que se desarrollará de la actividad como la forma en la que será evaluada (mediante una rúbrica).
2. Cada alumno recibirá un ejemplar del mapa en cuestión para que lo repasen fuera del horario de clase tantas veces cuantas sea necesario para retener y afianzar los conocimientos que se pretenden.
3. En una de las últimas sesiones, en la que haya disponibilidad horaria en función del resto de tareas que se estén desarrollando con motivo del viaje, se llevará a cabo el desarrollo de la actividad. El docente situará sobre una mesa del aula un mapa similar al que se le expuso al alumnado, con la particularidad de que será mudo.
4. La clase será dividida en 3 grupos de 5 personas y 1 grupo de 6. Cada uno de los grupos nombrará un portavoz.
5. Junto al mapa se situará un cuento que contendrá fichas con los nombres de las distintas ciudades a localizar en el mapa.
6. Los grupos se situarán alrededor de la mesa y, una vez decidido por el docente cuál de ellos dará comienzo a la actividad, su portavoz cogerá una ficha de dicho cuento y comentará con su grupo el lugar en el que ha de ser colocada en el mapa (tanto la ficha como el mapa cuentan con un sistema de velcro para que aquellas se adhieran a este).
7. Si conocen la colocación correcta, el portavoz procederá a realizarla, y, en caso contrario, dejarán la ficha sobre la mesa, teniendo de esta forma el grupo

siguiente la opción de intervenir con esa ficha desechada o de coger una nueva del cuenco.

8. El docente anotará el número de aciertos obtenidos por cada grupo y, mediante una rúbrica previamente elaborada a la actividad, procederá a su evaluación.

Espacio físico y recursos didácticos mínimos necesarios:

Espacio físico: aula, mesas, sillas.

Recursos didácticos: mapa, cuenco, fichas con los nombre de las ciudades estudiadas, hoja de anotaciones, rúbrica.

Riesgos y alternativas para reducirlos:

En el aula puede surgir un clima de alboroto y descontrol, tanto en el momento en el que el docente se disponga a hacer la presentación de la distribución geográfica de Sicilia como cuando se desarrolle la actividad, puesto que hay un grupo de alumnos disruptivos que no suelen prestar atención durante las explicaciones y distraen al resto de la clase.

En caso de que esto ocurra, trataremos de enfocar la clase de forma que consigamos captar su atención y consigamos que con una pequeña ayuda se motiven y le encuentren sentido y provecho a esta actividad.

11.1.2. Sesión 2

11.1.2.1. Tarea sesión 2:

Analizar morfológicamente los siguientes infinitivos:

-Πίνειν:

-Εἶναι:

-Λέγεσθαι:

-Βασιλεύειν:

-Ἀκούσαι:

-Ἔσεσθαι:

-Ἀκούσεσθαι:

-Λεγέσασθαι:

-Γράφεσθαι:

-Ἔσθιεν:

11.1.2.2. Teoría introducción al infinitivo.

Las formas no personales, como su nombre indica, son aquellas que no presentan el accidente gramatical persona (1ª, 2ª o 3ª). También se les llama formas nominales del verbo porque, como veremos, comparten características del sustantivo y del adjetivo junto con otras propias del verbo. El verbo griego tiene sólo dos formas no personales en su conjugación (tres menos que el latín) y que además nos son familiares en nuestra lengua: el infinitivo y el participio. Eso sí, como sucede en latín, la variedad morfológica de estas formas es mucho mayor que en español, igual que su uso y posibilidades expresivas. Tanto en la morfología como en la sintaxis, los infinitivos y participios griegos tienen un funcionamiento, en lo esencial, semejante al latín, con lo que es muy interesante aprovechar lo que se sabe de una lengua en la otra. Tiempo relativo. Para interpretar correctamente el valor de las formas no personales en latín y griego (y, consecuentemente, para poder traducirlas de manera correcta), hay que entender desde el principio la especial noción de tiempo que designan: el tiempo relativo. Hasta ahora la noción temporal que hemos aplicado a las formas verbales estudiadas ha sido la de tiempo absoluto (pasado, presente y futuro). El tiempo relativo (antes, a la vez o después de), se basa en la referencia al tiempo designado por el verbo en forma personal del que dependen.

11.1.2.3. Antología textos seleccionados de Teócrito.

- Idilio II “La hechicera”.

¿Dónde están mis ramos de laurel? Tráelos, Testílde. ¿Dónde están los hechizos de amor? Corona el vaso de fina lana carmesí, que he de encadenar al desdeñoso hombre que yo quiero con vínculos mágicos. Once días ha que ni me visita, el muy cruel; ni siquiera le importa si estoy viva o estoy muerta. No, el ingrato no ha llamado a mi puerta. Cierto, a otra parte Amor y Afrodita han llevado su corazón voluble. Iré mañana a la palestra de Timageto para verlo y reprocharle cómo me atormenta; pero ahora deseo apresarle con mis hechizos. Luce, Luna, brillante: a ti, muy quedo, entonaré mis encantamientos, diosa, y a Hécate infernal, que hasta a los perros estremece e cuando pasa entre los túmulos de los muertos y la oscura sangre 5. Salve, Hécate horrenda, asísteme 1s hasta el fin en la preparación de estos bebedizos para que tengan la virtud de los de Circe, Medea y la rubia Perimede.

Rueda mágica, trae tú a mi hombre a casa.

Primero se quema en el fuego harina de cebada. Anda, Testílde, espárcela. ¿Dónde tienes la cabeza, estúpida? A ver si hasta tú, desgraciada, vas a reírte de mí. Espárcela y ve diciendo: «los huesos de Delfis esparzo».

Rueda mágica, trae tú a mi hombre a casa.

Delfis me ha causado una pena, y yo por Delfis laurel quemo: como el laurel crepita vivamente en el fuego y se consume de repente sin que ni siquiera veamos su ceniza, así la carne de Delfis se deshaga en la llama.

Rueda mágica, trae tú a mi hombre a casa.

Ahora voy a quemar el salvado. Tú, Ártemis, puedes quebrantar el durísimo metal de las puertas del Hades y vencer toda resistencia... ¡Testílde! Escucha, las perras aúllan en la ciudad. Ya está la diosa en las encrucijadas. Haz enseguida resonar el bronce.

Rueda mágica, trae tú a mi hombre a casa.

Mira, calla el mar, callan los vientos; pero dentro del pecho no calla mi pena: toda me abraso por ese hombre, que ha hecho de mí, idesgraciada!, en vez de esposa una mujer infeliz y deshonrada.

Rueda mágica, trae tú a mi hombre a casa.

Como esta cera con ayuda de la diosa yo derrito, así de amor se derrita Delfis de Mindo; y como gira este rombo de bronce por obra de Afrodita, así gire él a mi puerta.

Rueda mágica, trae tú a mi hombre a casa.

Por tres veces hago la libación y por tres veces, Augusta, digo esto: ora si con él duerme mujer, ora si duerme hombre, que tanto olvido embargue a Delfis como cuentan que, en Día, Teseo olvidó a Ariadna, de hermosa cabellera.

Rueda mágica, trae tú a mi hombre a casa.

Hay en Arcadia una planta, la hipómanes, por la que enloquecen en los montes todas las potrancas, todas las raudas yeguas; así pueda yo ver también a Delfis, y venga so a esta casa como enloquecido, dejando la lustrosa palestra.

Rueda mágica, trae tú a mi hombre a casa.

De su manto ha perdido Delfis esta fimbria, que yo ahora echo desmenuzada al voraz fuego. ¡Ay! Amor SS cruel, ¿por qué, pegado a mí cual sanguijuela de pantano, me has chupado toda la oscura sangre?

Rueda mágica, trae tú a mi hombre a casa.

Un lagarto he de machacar mañana, y le llevaré una maligna pócima. Ahora, Testílde, toma tú estas hierbas mágicas y estrújalas en secreto sobre el umbral de su casa mientras aún es de noche ***, y murmura entretanto: «los huesos de Delfis estrujo».

Rueda mágica, trae tú a mi hombre a casa.

Sola ya ahora, ¿desde cuándo he de llorar mi amor? ¿Por dónde comenzaré? ¿Quién me ha traído esta pena? Fue la hija de Eubulo, nuestro Anaxo, de canéforo al bosque de Ártemis, en cuyo honor iban alrededor muchos animales salvajes, a más de una leona.

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

Y la nodriza tracia de Teumáridas, que en gloria esté, mi vecina, me pidió y suplicó que fuera a ver la procesión. Yo, infeliz de mí, la acompañé luciendo un hermoso vestido largo de lino y envuelta en el manto de Clearista

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

Cuando estaba ya a medio camino, donde se halla la posesión de Licón, vi a Delfis y a Eudamipo que iban juntos. Sus barbas eran más rubias que las siemprevivas, sus pechos brillaban más que tú, oh Luna, como si acabaran de dejar el placentero ejercicio del gimnasio.

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

En cuanto lo vi, me volví loca, y mi pobre corazón quedó abrasado. Desvaneciése mi prestancia. Ya no paré mientes en aquella procesión, y no sé cómo volví a casa. Comencé a tiritar de ardiente fiebre y estuve en cama diez días y diez noches.

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

Y mi tez se tornó con frecuencia del color del fustete, caíanme de la cabeza todos los cabellos, y me quedé 90 sólo en la piel y en los huesos. ¿Qué casa dejé de visitar? ¿A qué vieja dejé de acudir que entendiera de encantamientos? Pero no hallaba alivio, y el tiempo pasaba.

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

Y así conté a mi esclava la verdad: “Vamos, Testílide, encuentra un remedio para mi cruel enfermedad. El mindio se ha adueñado enteramente de mi persona desdichada. Ve y espía la palestra de Timageto, pues allí suele ir, allí le gusta estar.

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

»Cuando sepas que está solo, hazle una seña en secreto, dile: 'Te llama Simeta', y tráelo aquí con discreción.» Así le hablé. Ella fue y trajo a Delfis con su piel brillante hasta mi casa. Yo, en cuanto lo vi franquear con su ágil pie el umbral de mi puerta.

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

Me quedé toda más helada que la nieve, de mi frente corría a chorros el sudor, cual húmedo rocío; no podía hablar, ni los balbuceos siquiera que los niños

dicen es sueños a su madre querida. Todo mi hermoso cuerpo quedó 110 enteramente igual a una muñeca.

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

Al verme, el hipócrita fijó su vista en el suelo y se sentó en la cama. Allí sentado, dijo: «Sabes, Simeta, al invitarme a tu casa te adelantaste a mi venida tan poco como adelanté yo en la carrera al seductor Filino el otro día.

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

»Pues yo hubiera venido, sí, por el dulce Amor, que hubiera venido en cuanto fuera de noche con dos o tres amigos, llevando manzanas de Dioniso en mi seno y en mi cabeza una corona de álamo blanco, el árbol consagrado a Heracles, entretejida toda alrededor con bandas escarlata.

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

»Y si me hubierais recibido, habría sido una delicia (que yo tengo fama de ágil y de guapo entre todos los jóvenes), y me habría dormido contento sólo con haber besado tu hermosa boca; pero si me hubierais mandado a paseo y la puerta hubiera permanecido cerrada, seguro que habríais recibido la visita de hachas y de antorchas.

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

»Ahora, empero, confieso que ante todo soy deudor de Cipris, y después de ella, tú eres quien me ha salvado del fuego, señora, al haberme citado en tu casa, medio abrasado como estoy de pasión. Amor, en verdad, muchas veces enciende una llama más ardiente que las de Hefesto en las Líparas islas.

Mira de dónde llegó mi amor, augusta Luna.

»Con funesta locura, hace huir a la doncella de su morada, y a la recién casada abandonar el lecho aún caliente de su esposo.» Así habló él, y yo, la muy crédula, lo tomé la de la mano, y le hice acostarse en la mullida cama. En seguida un cuerpo daba calor al otro cuerpo, estaban nuestros rostros más encendidos que antes, susurrábamos con dulzura. En fin, para no alargarme más, Luna amiga, se consumó todo, y satisfacimos ambos nuestro deseo. Hasta 145 ayer ninguna queja tuvo de mí ni la tuve yo de él; pero hoy, a la hora en que las yeguas portadoras de la rosada Aurora salían del Océano para recorrer los cielos 31, me ha venido la madre de nuestra flautista Filista y de Melixo, y me ha dicho, entre otras muchas cosas, que Delfis tenía un amor. Si su pasión era una mujer o si era un hombre, dijo que no lo sabía seguro, sino sólo esto: que continuamente se hacía escanciar vino puro para brindar por Amor, que, finalmente, se marchó aprisa, diciendo que iba a llenar de guirnaldas aquella casa. Esto fue lo que me ha la comadre, y ella no miente, que Delfis venía a verme antes tres y cuatro veces al día, y a menudo dejaba en mi casa su alcucia doria. Ahora, en cambio, once días hace que no lo veo: ¿no ha de tener otro cariño y haberme olvidado a mí? Pero ahora lo encadenaré con mis hechizos de

amor, y si todavía sigue atormentándome, por las Moiras que la puerta a la que él llame será la del Hades. Tan malignas son las drogas que le guardo en el cofre, a fe mía, cuyas propiedades, Soberana, aprendí de un asirio 33. Mas ya me despido de ti, Augusta; dirige tus corceles hacia el Océano 34. Yo soportaré mi pasión como la he sobrellevado hasta ahora. Salve, Luna de luciente tro- 16s no; salve, estrellas, que acompañáis el carro de la Noche serena.

- **Idilio III “El Cortejo”.**

Voy a cortejar a Amarilis. Mis cabras pacen en el monte y Tí tiro las guarda. Tí tiro, mi buen amigo, apacienta las cabras y llévalas a la fuente. Cuidado con el macho, con el libio rucio, que no te cornee. (Cambia la escena.) Encantadora Amarilis, ¿por qué no te asomas ya a tu gruta y me llamas a mí, a tu enamorado? ¿Será que me odias? ¿Será, sí, que, bien mirado, me encuentras, niña mía, chato y barbilludo? Vas a hacer que me ahorque. Mira, te traigo diez manzanas. Las he cogido justo de donde tú me mandabas cogerlas, y mañana te traeré más. Vamos, mira. La pena me desgarró el corazón. ¡Ojalá fuera esa zumbadora abeja y entrara en tu gruta por entre la hiedra y el helecho que te oculta! Ahora conozco a Amor, dios terrible, de leona fue el que mamó y en agreste bosque lo crió su madre. Me quema poco a poco y me hiere hasta la médula de huesos. Muchacha de hermoso mirar, toda piedra, la de oscuras cejas, ven a abrazarme a mí, al cabrero, para que te bese, que también en los simples besos hay suave deleite. Harás que presto rompa en añicos la corona de hiedra que yo, Amarilis querida, guardo para ti: la he tejido con rosas y con fragante apio. ¡Ay! ¿Qué va a ser de mí? ¡Ay, desgraciado! No me haces caso. Me quitaré la pelliza y me tiraré al mar desde allí, desde donde Olpis el pescador, otea los atunes; si me mato, esa satisfacción tendrás al menos. Supe la verdad el otro día, cuando pensaba si me querías, y la palmada no hizo adherirse el pétalo de la nomeolvides, sino que se arrugó de mala manera en la lisa superficie de mi brazo. También tenía razón Agreo, la adivina del cedazo, que el otro día iba junto a mi cogiendo hierba, al decirme que yo me había volcado por entero en ti, pero que tú no me haces ningún caso. Para ti guardo una cabra blanca, madre de dos crías, que la criada de Mermnón, la morena, me anda pidiendo. Y a ella he de dársela, porque tú eres tan desdefiosa conmigo.

(Aparte.) Me palpita el ojo derecho, ¿voy a verla? Me apoyaré aquí, en este pino, y cantaré. Quizás me dirija la mirada, que no está hecha de acero.

(Canta.) Hipómenes, cuando quiso desposar a la doncella, tomó manzanas en sus manos y terminó la carrera; Atalanta, en cuanto las vio, quedó fuera de sí y cayó en profundo amor. También el adivino Melampo desde Otris llevó el rebaño a Pilos, y ella, la encantadora madre de la prudente Alfesibea, descansó en los brazos de Biante. ¿No llevó Adonis, que en el monte apacentaba su ganado, a la hermosa diosa de Citera a frenesí tan extremo, que ni aun muerto él lo apartaba ella de su pecho? '. Envidia me da Endimión, que duerme un sueño sin retorno envidio, amada mía, a Jasión, quien tanto obtuvo, que vosotros, profanos, no lo podéis saber.

Me duele la cabeza, pero a ti no te importa. No canto ya. Caeré y yaceré en el suelo, y aquí me comerán los lobos. ¡Que ello te sea tan dulce cual la miel en la garganta!

- **Idilio V “El cabrero y el pastor de ovejas”.**

Lacón.- ¿Y cuándo, que yo recuerde he aprendido o he oído algo bueno de ti, hombrecillo envidioso y tan inútil?

Comatas.- Cuando te daba por el culo y tú te dolías. Y estas cabras balaban con fuerza y el macho las montaba.

Lacón.- ¡Así te entierren no más hondo de lo que tú me diste por detrás, encorvado!
vv. 115-116

Comatas.- Pero, ¿no te acuerdas de cuando yo te la metía, mientras tú bien te retorcías, agarrado a aquella encina?

- **Idilio VI “Cantores bucólicos”.**

Dametas y Dafnis el vaquero a un mismo lugar llevaron, Arato, un día el rebaño. A uno le enrubiaba la cara el primer vello, tenía el otro la barba a medio poblar. Sentados ambos a la vera de una fuente un mediodía de verano, cantaban así. Comenzó Dafnis, porque él había sido el primero en proponer el certamen.

Dafnis: Arroja Galatea manzanas a tu ganado, Polifemo, te llama desamorado, te tilda de cabrero. Y tú, desdichado, desdichado, no la miras; sigues sentado arrancando dulces sonos a tu siringa. Vuelve otra vez, mira, alcanza ahora a la perra que te sigue guardando el ganado. Ladra ésta mirando hacia el mar, y las hermosas hondas la reflejan mientras corre por la playa, que con blando murmullo resuena. Cuida de que no se lance sobre las piernas del joven si del agua sale, no vaya a desgarrar su linda piel. Incluso desde allá coquetea ella contigo. Cual vilano de cardo cuando calienta el espléndido verano, huye de quien la quiere, y al que no la quiere persigue con todos sus recursos. Y es que muchas veces, Polifemo, lo que no es bello al amor parece bello.

Preludió luego Dametas y así empezó a cantar:

Dametas: La he visto, por Pan, cuando tiraba manzanas al ganado, que no se me ocultó, no, por este querido único ojo mío, con el que ojalá vea hasta el fin de mis días (¡y así el adivino Télemo, que me ha profetizado desgracia, se lleve la desgracia a su morada y para sus hijos la guarde!); pero por zaherirla ya no me vuelvo a mirar, digo que tengo otra mujer. Ella, al oírme, se pone celosa, ¡oh Peán!, y se consume atormentada mientras espía desde el mar mi gruta y mi ganado. He azuzado, además, a la perra para que le ladre, pues cuando yo cortejaba a Galatea, gañía con el hocico puesto en su regazo. Cuando me vea hacer esto muchas veces, seguramente me enviará un

mensajero, mas yo atrancaré mi puerta hasta que ella jure que con sus propias manos me ha de preparar en esta isla hermoso lecho. Al fin y al cabo, no soy tan feo como dicen, que el otro día, cuando había bonanza, miréme en el mar, y mi barba y mi única pupila, a mi juicio, lucían hermosas, y el agua reflejaba el brillo de mis dientes más blanco que el mármol de Paros'. Para no quedar fascinado, por tres veces escupí en mi seno, pues eso me enseñó la vieja Cotítaris * * *.

- **Idilio IX “Los cantores bucólicos”.**

Entona, Dafnis, una canción pastoril. Comienza tú el cantar, comienza tú, Dafnis, y que Menalcas te siga, después que hayáis dejado los terneros con sus madres, los toros junto a las vacas no parideras. Que pazcan junto a ellas y que vaguen por la floresta sin dejar el rebaño. Cántame tú desde ahí, que Menalcas responda, a su vez, desde el otro lado.

Dafnis: Dulce suena la voz de la becerra, dulce la de la vaca, dulce suena la siringa, dulce la voz del vaquero, dulce también la mía. Tengo a la vera del agua fresca una yacija, en la que se apilan pieles hermosas de blancas novillas, que a todas me las despeñó el Ábrego de una cumbre mientras pacían madroño. Tanto me importa a mí el ardiente verano, cuanto a un amante oír los sermones de su padre y su madre.

Así me cantó Dafnis, y así Menalcas.

Menalcas: - Etna, madre mía, yo habito hermosa gruta entre cóncavas peñas, y tengo cuanto en los sueños aparece: muchas ovejas y muchos cabritos, cuyos vellones a mi cabecera y a mis pies se apilan. En mi fuego de encina cuécese el embuchado ', en mi fuego, cuando hace mal tiempo, se tuestan las secas bellotas. No me preocupo yo más del invierno, que el desdentado de las nueces delante de un bizcocho.

Yo les aplaudí y al punto les di un galardón: a Dafnis, un cayado que había nacido en el campo de mi padre, obra natural, que no habría criticado, seguro, ningún artesano; al otro, una caracola magnífica, que había cogido en las rocas icarias, y cuya carne comí yo mismo, después de dividirla en cinco partes para cinco que éramos. Menalcas sopló y sonó la concha. Musas bucólicas, salve. Mostrad el canto que un día yo cante en compañía de aquellos pastores: que en la punta de mi lengua no crezca más ninguna pústula.

«La cigarra quiere a la cigarra; a la hormiga, la hormiga; los halcones, a los halcones; yo, a la Musa y al canto. ¡Llénese de él mi casa! Que ni el sueño, ni la primavera repentina son más dulces; ni las flores lo son a las abejas. Tanto quiero yo a las Musas. A quienes ellas ven con alegría, nunca Circe hechizó con bebedizo».

- **Idilio X “Los segadores”.**

Milón: Buceo, trabajador cuitado, ¿qué te sucede hoy, que no consigues abrir un surco recto en estas mieses, como siempre lo abrías? No cortas las espigas a la par del vecino, sino que te retrasas, cual del rebaño va a la zaga la oveja lastimada en la pata por un cardo. ¿Cómo estarás al anochecer, e incluso después de mediodía, si ahora, al comenzar, no metes diente a tu banda de sembrado?

Buceo: Milón, segador incansable, pedazo de inmovible roca, ¿nunca has sentido añoranza de alguien que estuviera ausente?

Mil.: Nunca. ¿Qué añoranza va a tener un obrero por lo que esté fuera de su trabajo?

Buc.: ¿Nunca has perdido el sueño por amor?

Mil.: Y que nunca lo pierda. Malo que el perro pruebe la asadura.

Buc.: Pues yo, Milón, va para once días que estoy enamorado.

Mil.: Bien se ve que tú bebes a placer; yo, en cambio, ni vinagre suficiente tengo.

Buc.: Por eso, ante mi puerta sigue toda la tierra sin escardar desde la siembra.

Mil.: ¿Y quién es la zagala que te atormenta?

Buc.: La de Polibotas, la que el otro día tocaba la flauta para los segadores en casa de Hipoción.

Mil.: En el pecado llevas la penitencia. Tienes ya lo que ha tiempo deseabas: una mantis te abrazará toda la noche.

Buc.: Ya empiezas con burlas. No es Pluto el único dios ciego, también los es Amor, siempre insensato. No te des esos humos.

Mil.: No me los doy. Tú sigue abatiendo las mieses, y empieza a entonar una canción amorosa en honor de tu moza. Así trabajarás más a gusto. Tú siempre has sido aficionado al canto.

Buc.: Musas de Pieria, cantad conmigo a mi esbelta zagala, que cuanto tocáis, oh diosas, lo hacéis bello. Adorable Bombica, todos te llaman mora, descarnada, quemada por el sol, y sólo yo te llamo del color de la miel. También es oscura la viola, también lo es el inscrito jacinto y siempre en las guirnaldas tienen el primer puesto.

La cabra va detrás de la mielga, tras de la cabra el lobo, la grulla tras el arado, y yo estoy loco por ti. ¡Ojalá tuviera cuanto dicen que fue de Cresos un día!. Hechos estatuas de oro, los dos juntos de Afrodita seríamos ofrenda: tú con tu flauta y una rosa o

manzana, yo de gala y con sandalias nuevas. Adorable Bombica, tus pies son taba, tu voz es embeleso, tu donaire... no puedo describirlo.

Mil.: Vaya con Buco. No sabíamos que compusiera canciones tan hermosas. ¡Qué bien ha calculado la forma de sus acordes! ¡Ah de qué poco me sirven los años y las barbas! Mas fíjate ahora en esto del divino Litienses.

Demeter, rica en frutos y rica en espigas, haz que estas mieses puedan ser cortadas felizmente y que sean sumamente fructuosas. Agavillad, atadores, los manojos, no pase alguno y diga: “Hombres de pacotilla, más jornales perdidos”. El extremo cortado de la mies hacinada ha de mirar al Bóreas o al Céfiro, que así engorda la espiga. Cuando trilléis el trigo, evitaréis el sueño a mediodía, que mejor se separa entonces el grano de la paja; cuando so seguéis, empero, comenzareis al despertar la alondra, terminareis cuando vaya a dormir, mas echaréis la siesta.

- **Idilio XI “El Cíclope”.**

Ninguna otra medicina, Nicias, hay contra Amor, ni unguento, creo yo, ni polvo alguno, solo las Piérides. Es éste suave y dulce alivio entre los hombres, mas no es fácil de hallar. Bien lo sabes tú, pienso, que eres médico y favorito de las nueve Musas. Así fue como mejor se consolaba nuestro paisano el Cíclope, el antiguo Polifemo, cuando se enamoró de Galatea, con el bozo apenas asomando en el labio y las sienes. No mostraba su amor él con manzanas, ni con rosas, ni rizos 4, sino con verdadero frenesí; ninguna cosa le importaba nada. Muchas veces sus ovejas al redil volvieron solas desde los verdes pastos. Él, cantando a Galatea, se consumía solitario en ribera poblada de algas desde la aurora, con cruel herida en lo hondo de su corazón, que el dardo de la gran diosa de Chipre había puesto en sus entrañas. Halló, empero, un remedio, y, sentado en elevada roca, mirando al mar, cantaba de este modo.

¡Oh blanca Galatea! ¿Por qué rechazas a quien te quiere? Más blanca eres a la vista que la leche cuajada, más tierna que el cordero, más alegre que una ternerilla, más lozana que la uva verde. Vienes en cuanto el dulce sueño me domina, marchas en cuanto el dulce sueño me abandona, huyes cual oveja que viera a cano lobo. De ti me enamoré, doncella mía, en cuanto aquí llegaste con mi madre para coger jacintos en el monte, y era yo vuestro guía. Después de haberte visto, ni antes pude dejar de amarte, ni puedo ahora, no, desde aquel día, Pero a ti nada te importa, por Zeus, nada. Yo sé, doncella encantadora, por qué me rehúyes. Es porque una sola ceja llena toda mi frente, de oreja a oreja, larga e hirsuta; debajo de ella hay un solo ojo, y una chata nariz sobre la boca. Mas, siendo cual me ves, apaciento mil reses, cuya mejor leche ordeño y bebo. El queso no me falta ni en verano, ni en otoño, ni al final del invierno; mis cañizos están siempre colmados. Sé tocar la siringa como aquí ningún Cíclope la toca, cuando te canto a ti, dulce manzana mía, y a mí también, muchas veces cerrada ya la noche. Para ti crío yo once cervatos, todos acollarados, y cuatro oseznos. Vamos, ven a mí, que no habrá de pesarte. Deja que el verde mar bata la costa, tú pasarás la noche más a gusto en mi gruta

conmigo. Allí hay laureles, hay cipreses esbeltos, hay obscura hiedra, hay una parra de dulces frutos, hay agua fresca, bebida de dioses, que de su blanca nieve para mí envía el arbolado Etna. ¿Quién a esto preferiría el mar y las olas? Mas si yo te parezco demasiado velludo, tengo leña de encina y, bajo la ceniza, el fuego infatigable: por tu mano quemar me dejaría el alma y este único ojo, que es lo que más quiero. ¡Ay, que no me haya parido con branquias mi madre para zambullirme e ir a tu encuentro, y besarte la mano, si no quieres la boca! Te llevaría o jacintos blancos o suaves amapolas de colorados pétalos; pero como estas nacen en verano, aquéllos en invierno, no podría llevártelos juntos. Mas ahora, al menos, amor mío, ahora enseguida, aprenderé a nadar, si por ventura un extranjero llega aquí navegando con su nave, y sabré así por qué os gusta vivir en el fondo de los mares. ¡Sal fuera, Galatea, y, tras salir, olvídate, como ahora yo, aquí sentado, de volver a tu casa! ¡Ay, si quisieras pastorear conmigo, y hacer queso! Sólo mi madre ordeñar la leche, poner el agrio cuajo es causa de mi daño, de ella sola me quejo. Nunca jamás te dijo nada grato en favor mío, por más que me ve adelgazar día tras día. Diréle que siento palpitaciones en la cabeza y en ambos pies, para que se pues que yo estoy triste. ¡Oh Cíclope, Cíclope! ¿Dónde tienes la cabeza? Si fueras a trenzar canastos y a recoger ramas verdes para tus corderas, demostrarías mucho más juicio. Ordeña la que tienes a tu lado; a la que huye, ¿por qué la persigues? Encontrarás, quizás, otra Galatea aún más hermosa. Muchas son las zagalas que me invitan a que juegue con ellas por la noche; y si les hago caso, las pícaras se ríen. Es claro que en la tierra demuestro yo ser alguien. Así cantando, Polifemo su amor entretenía, y tan bien so no estuviera, si gastara su oro”.

- **Idilio XV “Las Siracusanas”. (Extracto vv. 8-15)**

Prax.: Cosas de ese trastornado. Al fin del mundo ha ido a tomar un cubil, que no una casa, para que tú y yo no seamos vecinas, todo por fastidiar; él siempre tan envidioso y ruin.

Gor.: No hables así de Dinón, tu marido, querida, estando el pequeño delante. Fíjate, mujer, cómo te está mirando. Vamos, Zopirión, ricura. No habla de papaíto.

Prax.: ¡Por la diosa que el chiquillo se da cuenta!

Gor.: Papaíto guapo.

Prax.: Ese dichoso papaíto el otro día, pues el otro día le dijimos: “Papá, traenos de la tienda jabón y tinte”, y el grandullón nos vino con sal.

- **Idilio XVIII “Epitalamio de Helena”.**

Una vez, pues, en Esparta en el palacio del rubio Menelao, unas doncella teniendo en el pelo florido jacinto, delante de la alcoba nupcial recién pintada, formaron un coro. Eran doce y las primeras de la ciudad, la flor de las mujeres de Laconia, cuando allí el hijo

más joven de Atreo encerró a Helena, la Tindárida amada, después de pedirla en matrimonio.

Todas cantaban al unísono un mismo canto, marcando el ritmo con sus pies que tejían la danza, y la morada resonaba con la canción de boda.

¿Cómo es que tan pronto te dormiste, oh querido novio? ¿Eres quizás uno demasiado pesado de rodillas, quizá amigo del sueño? ¿O acaso habías bebido en exceso cuando caíste en la cama? Si tal empeño tenías en dormirte tan temprano, tú sólo debías hacerlo, y dejar a la joven jugar con las jóvenes junto a su madre amorosa, hasta que sea de madrugada, pues también pasado mañana y hasta el alba y año tras año, Menelao, siempre tuya ha de ser, Menelao, está recién desposada.

Feliz esposo, alguien con buen augurio estornudó cuando viniste a Esparta para lograr lo mismo que los otros príncipes querían. Tú solo entre los héroes tendrás como suegro al Cronida Zeus. Una hija de Zeus yació a tu lado bajo la misma colcha, como ella no pisa la tierra aquea alguna. Grande será el hijo que engendre, su lo engendra igual a su madre.

Todas nosotras tenemos su edad, las que hacemos carreras en común, ungidas como hombres, junto a los baños del Eurotas: cuatro veces sesenta doncellas, femenil cortejo de mozas. Entre nosotras ninguna hay sin tacha, cuando se la compara con Helena. La Aurora, al levantarse, su lindo rostro muestra, oh augusta Noche, y también la radiante Primavera cuando el invierno cesa. De igual modo la dorada Helena, refulgía entre nosotras. Como se alza alto ciprés, que es gala de un pingüe labrantío o de un jardín, o como un caballo tesalio, ornato de su carro, así también Helena, la de rosada tez, gala es de Esparta.

Ninguna hila en su cesto labores tan bellas. Y en el artístico telar entrecruzando los hilos de la urdimbre, con la lanzadera corta de los altos montantes tela más tupida. Ninguna, en fin, sabe tampoco pulsar la lira, cantando a Ártemis y a Atenea de profundo seno, como Helena, en cuyos ojos están todos los hechizos.

¡Oh hermosa, oh encantadora doncella, tú eres señora de la casa ya!

Nosotras iremos temprano a la pista de carreras y a los prados floridos a recoger guirnaldas olorosas. Mucho nos acordaremos, Helena, de ti, como las corderas lechales que añoran las mamas de la oveja parida. Las primeras en tu honor, después de entretejer una corona de loto que por el suelo crece, la pondremos en un umbroso plátano. Seremos las primeras en tomar líquido aceite de un frasco de plata, lo verteremos bajo el sombrío plátano.

Una inscripción quedará grabada en su corteza para que quien pase por su lado se detenga y a la doria lea:

“Venérame, soy el árbol de Helena”

Adiós, esposa; adiós, yerno de un noble suegro. Leto os conceda, Leto, criadora de niños, buena descendencia. Y Cipris, la diosa Cipris, amaros por igual el uno al otro; y Zeus, Zeus el hijo de Crono, prosperidad sin fin, para que pase de nobles padres a hijos también nobles. Dormid infundiendo cada uno amor en el pecho del otro y no os olvidéis de despertaros al alba. También nosotras al alba volveremos, cuando el primer cantor, alzando del nido el cuello de hermosas plumas, se deje oír.

¡Himen, oh himeneo, que de esta boda te alegres!

11.1.3. Sesión 3
11.1.3.1. Tarea sesión 3:

Análisis morfosintáctico y traducción del siguiente texto:

Χρὴ μεμνήσθαι μὴ μόνον τοῦ θανάτου τῶν τετελευτηκότων, ἀλλὰ καὶ τῆς ἀρετῆς ἣ καταλελοίπασιν. Εἰ γὰρ θρήνων ἄξια πεπόνθασι, ἀλλ' ἐπαίνων μεγάλων ἄξια πεποιήκασιν καὶ διὰ τοῦτο εὐδαίμονες γέγονασι. Πᾶσι μὲν γὰρ αὐτῶν ἄπαιδες τετελευτήκασι, οἱ τῶν Ἑλλήνων Ἀέπαινοι παῖδες αὐτῶν ἀθάνατοι ἔσονται.

Epitafio de Hipérides.

11.1.3.2. Fotocopias del texto de Aretusa

Aretusa

»La generosa Ceres, libre de preocupaciones por haber recuperado a su hija, pregunta, Aretusa, cuál fue la causa de tu exilio, por qué eres una fuente sagrada. Callaron las ondas cuando la diosa sacó la cabeza de

la profunda fuente y, después de secarse con la mano los verdes cabellos, narró los viejos amores del río Eleo.

575

»“Yo”, dijo, “formé parte de las ninfas que viven en la Aca-ya; no hubo otra más aficionada que yo a recorrer los montes, ni a tender las redes. Pero, por más que nunca aspiré a la fama de hermosa, por más que fuera robusta, tenía el título de hermosa. No me agradaba mi cara, alabada hasta el exceso; y los encantos físicos, que a otras suelen complacer, yo en mi simpleza me avergonzaba de ellos y juzgaba un crimen gustar a la gente.

580

Volvía cansada (lo recuerdo⁹⁹) de la selva estinfalja. Hacía calor, y el esfuerzo había redoblado el intenso calor. Descubro

585

unas aguas que corrían sin remolinos, sin murmullo alguno, transparentes hasta el fondo, tanto que se podía contar cada guijarro: dirías que apenas se movían. Blancos sauces y chopos nutridos por las aguas ofrecían una sombra natural en las orillas en

590

pendiente. Me acerqué y mojé primero las plantas de los pies, luego, hasta la pantorrilla; no contenta con ello, me aflojo el ligero vestido, lo dejo sobre un inclinado sauce y me lanzo a las

aguas desnuda. Mientras las bato y tiro hacia mí de ellas, deslizándome de mil maneras, estirando los brazos y extendiéndolos,

595

noté una especie de murmullo en medio de las profundida-

⁹⁹ El texto usa una expresión parentética (*memini*) que se considera como un marcador externo de intertextualidad. Como aquí no es excesivamente relevante la alusión a un relato exterior y como lo que va a seguir es la descripción de un *locus amoenus*, esa señal del texto sirve como catalizador en la memoria narrativa del lector de múltiples situaciones paralelas con las que ya se ha encontrado, sin ir más lejos, la de Narciso en el libro III o la de Sálmacis y Hermafrodito en el IV.

des y, aterrorizada, pongo el pie en la orilla más próxima de la fuente. «Aretusa, ¿adónde vas tan deprisa?», decía Alfeo desde sus aguas, «¿Adónde vas tan deprisa?», repetía con voz ronca¹⁰⁰.
 600 Huyó tal como estaba, sin ropa, pues mis vestidos estaban en la otra orilla; tanto más me acosa y se enardece, y, como estaba desnuda, le parecía más accesible. Corría yo como suelen las
 605 palomas escapar del azor, con alas temblorosas: el salvaje aquel me acosaba como el azor a las palomas temblorosas¹⁰¹.

»«Aguanté corriendo hasta Orcómeno, Psófide y Cilene, y los valles del Ménalo y el helado Erimanto y Élide, y él no era más veloz que yo. Pero yo, inferior en fuerzas, no podía resistir por
 610 más tiempo la carrera y él soportaba mejor un largo esfuerzo. Aun así yo corría por llanuras de hierba, por montes cubiertos de árboles, por peñascos y rocas y por donde no había camino alguno. Estaba el sol a mi espalda; veía ante mis pies que su larga sombra me precedía, si no era el temor el que me hacía ver aque-
 615 llo. Pero, ciertamente, el ruido de sus pasos me daba miedo y el poderoso resuello de su boca resoplaba en las cintas de mis cabellos. Cansada por el esfuerzo de la huida, dije: «Auxilio, me atrapan, Diana, ven en auxilio de tu escudera, a quien con frecuencia le permitiste llevar tu arco y las flechas encerradas en la
 620 aljaba»¹⁰². Se conmovió la diosa y, trayendo una espesa nube, me

¹⁰⁰ El relato no presenta al dios Alfeo, lo que permite suponer que la historia era suficientemente conocida.

¹⁰¹ El modelo de relato de acoso y persecución de un dios a una ninfa es el de Apolo y Dafne, en el libro primero, donde el poeta utiliza también comparaciones de animales (vv. 505-506). Los adjetivos *trepidas*, *trepidante* se identifican con el punto de vista de la perseguida, nada extraño si se tiene en cuenta que es Aretusa la que narra.

¹⁰² Resulta curioso reparar en lo larga que es la petición de auxilio, pues además de la función impresiva de esta clase de actos de habla, cumple también una función referencial en la medida en que recuerda a Diana (más bien al lector) antiguos servicios prestados.

la echó encima. Me busca con la mirada el río, mas me cubre la niebla, y busca a tientas alrededor de la hueca nube y por dos veces rodea sin saberlo el lugar donde la diosa me había ocultado, y por dos veces, «Io, Aretusa, io, Aretusa», me llamó. ¿Cuánto 625 valor me quedaba en ese momento, pobre de mí? ¿El mismo que a una cordera cuando oye aullar a los lobos alrededor del alto establo? ¿O el que tiene la liebre que, escondida entre las zarzas, contempla las bocas agresivas de los perros y no se atreve a hacer movimiento alguno¹⁰³? A pesar de todo, él no abandona (pues ya no ve más allá ninguna huella de mis pies): observa la 630 nube y el lugar. Un frío sudor se apodera de mis miembros acosados y gotas azuladas me caen de todo el cuerpo; si he puesto el pie en un sitio, mana de ese sitio agua, de mis cabellos cae rocío y, más rápidamente de lo que te lo cuento ahora, me convierto en 635 líquido¹⁰⁴. Pero el río reconoce también el agua amada y, abandonando el aspecto de hombre que había adoptado, se convierte en sus propias aguas, para mezclarse conmigo¹⁰⁵. La Delia rompió el suelo, y hundiéndome yo en cavernas sin luz, arribo a Ortigia, que, además de serme grata por el sobrenombre de mi diosa¹⁰⁶, me hizo salir por primera vez a las brisas de los cielos". 640

¹⁰³ Las comparaciones, por trilladas que sean, reemplazan una descripción digamos naturalista de los sentimientos de la ninfa.

¹⁰⁴ La metamorfosis recuerda la de Cíane en este mismo libro, sólo que aquí es el sudor provocado por el miedo el origen de la fuente Aretusa.

¹⁰⁵ Virgilio, a comienzos de la égloga X, hace hincapié en que Aretusa se desliza por el mar sin mezclar sus dulces aguas con las saladas. En aquel contexto, la imagen de mezcla de aguas alude a la mezcla de géneros literarios, pues la égloga X mezclará las convenciones de las églogas con las de la elegía de Galo. En este caso, cabe ver en la imagen una alusión a los variados géneros que se combinan en la narración de la historia de Ceres y Proserpina. Sin ir más lejos, es de notar la manera en que la historia de la metamorfosis de Aretusa, aun conservando su singularidad, se engarza hábilmente en la historia principal.

¹⁰⁶ Ortigia era el antiguo nombre de Delos, lugar de nacimiento de Diana y Apolo, y, en consecuencia, uno de los epítetos de Diana.

11.1.3.3. Imágenes de la Fuente de Aretusa



11.1.4. Sesión 4

11.1.4.1 Tarea sesión 4:

Análisis morfosintáctico y traducción de las siguientes oraciones:

- Ὁ κήρυξ ἀγγέλει τοὺς βασιλέας ἤδη βουλευεῖν.
- Αἱ τῶν Σπαρτιατῶν μητέρες ἐκελυσαν τοὺς παῖδας ἢ νικᾶν ἢ τελευτᾶν.
- Οὐ προσηκεῖ τὰ μικρὰ μεγάλοις ὁμοιοῦν.
- Δοκεῖ μοί σε ἀμαρτανεῖν.
- Ὁ μύθος λέγει τὸν Ὀρφέα κινήσαι τῇ μουσικῇ τοὺς τε λίθους τα τε θηρία.
- Ἦλπιζεν ὁ Φιλοκτῆτης οὐ λειφθήσεσθαι ὑπὸ Νεοπτολέμου.
- Ἐπεὶ δὲ ἠσθένει Δαρεῖος καὶ ὑπόπτει τελευτῆν τοῦ βίου, ἐβούλετο τῷ παιδί ἀμφοτέρω παρεῖναι
- Ἡ τῆς ἀηδόνος φωνὴ γλυκεῖα ἐστὶν τοῦ ἀκοῦσαι.
- Ἐλπίζω τὸν χρόνον παύσειν τὰς λύπας σου.
- Ἀλέξανδρος τούτους συμμάχους τῶν Περσῶν εἶναι νομίζει.

11.1.5. Sesión 5

11.1.5.1. Imágenes del Valle de los Templos en Agrigento y del Templo de Apolo en Ortigia





Fuente: <http://www.magnettrips.com/siracusa-del-griego-al-barroco/>

11.1.5.2. Texto de Apolodoro:

τούτων δὲ ἐπ' αὐτὸν ὑπὸ τοῦ κεραυνοῦ πάλιν ὠθουμένων πολὺ ἐπὶ τοῦ ὄρους ἐξέκλυσεν αἷμα· καὶ φασιν ἐκ τούτου τὸ ὄρος κληθῆναι Αἷμον. φεύγειν δὲ ὀρμηθέντι αὐτῷ διὰ τῆς Σικελικῆς θαλάσσης Ζεὺς ἐπέριψεν Αἴτην ὄρος ἐν Σικελίᾳ· τοῦτο δὲ ὑπερμέγεθές ἐστιν, ἐξ οὗ μέχρι δεῦρό φασιν ἀπὸ τῶν βληθέντων κεραυνῶν γίνεσθαι πυρὸς ἀναφυσήματα. ἀλλὰ περὶ μὲν τούτων μέχρι τοῦ δεῦρο ἡμῖν λελέχθω.

Biblioteca de Apolodoro (I 6,3): Tifón y el Etna en Sicilia

11.1. 6. Sesión 6

11.1.6.1. Imagen del Santuario de Deméter en Selinunte



Fuente: <https://www.viajandoentrepiedras.com/selinunte-sicilia/>

11.1.6.2. Antología Apolodoro para trabajar en clase.

[A 5,1] Πλούτων δὲ Περσεφόνης ἐρασθεὶς Διὸς συνεργοῦντος ἤρπασεν αὐτὴν κρύφα. Δημήτηρ δὲ μετὰ λαμπάδων νυκτὸς τε καὶ ἡμέρας κατὰ πᾶσαν τὴν γῆν ζητοῦσα περιήει· μαθοῦσα δὲ παρ' Ἑρμιονέων ὅτι Πλούτων αὐτὴν ἤρπασεν, ὀργιζομένη θεοῖς κατέλιπεν οὐρανόν, εἰκασθεῖσα δὲ γυναικὶ ἤκεν εἰς Ἐλευσῖνα. καὶ πρῶτον μὲν ἐπὶ τὴν ἀπ' ἐκείνης κληθεῖσαν Ἀγέλαστον ἐκάθισε πέτραν παρὰ τὸ Καλλίχορον φρέαρ καλούμενον, ἔπειτα πρὸς Κελεὸν ἐλθοῦσα τὸν βασιλεύοντα τότε Ἐλευσινίων, ἔνδον οὐσῶν γυναικῶν, καὶ λεγουσῶν τούτων παρ' αὐτὰς καθέζεσθαι, γραῖά τις Ἰάμβη σκώψασα τὴν θεὸν ἐποίησε μειδιᾶσαι.

Rapto de Perséfone por su tío Plutón (Biblioteca A, 5, 1)

11.1.7. Sesión 7

11.1.7.1. De compras en el ágora

Presentación:
Se trata de una actividad lúdico-didáctica de repaso. En ella, el alumnado se valdrá de sus conocimientos de numismática para hacer la compra en el ágora de los ingredientes necesarios para hacer una receta.
Objetivo resumido:
Fomentar la motivación del alumnado. Afianzar los contenidos de numismática vistos en clase. Trabajar la competencia matemática.
Número mínimo y máximo de participantes:
Mínimo: depende del alumnado que venga a clase ese día, los grupos pueden variar desde un integrante hasta 5 o 6. Máximo: 3 grupos de 5 alumnos y un grupo de 6.
Duración mínima y máxima de la actividad:
Mínimo: 40 minutos. Máximo: 1 hora.
Desarrollo esquemático de la actividad:
<ol style="list-style-type: none">1. Se dan en clase unas nociones iniciales y básicas sobre la numismática en Grecia y, en concreto, en Sicilia (cuándo y dónde surge la moneda, qué tipo de monedas había, de qué estaban hechas, qué diseño tenían según la ciudad que las acuñara, cómo diferenciar unas de otras y el valor de las mismas).2. Se divide al alumnado en grupos. Mientras tanto, el profesor monta un “mercadillo” con imágenes de alimentos valiéndose de unas mesas que haya en clase. Cada alimento tiene atribuido un valor.3. A cada grupo se le asigna un determinado número de monedas griegas.

4. Cada grupo debe pensar en una receta que se podría cocinar con los alimentos que hay en el mercado y el dinero que tiene. Cada grupo puede acercarse al mercado para comprobar qué alimentos se ofertan y cuál es su precio.
5. Una vez que han pensado la receta, deben comunicársela al resto de la clase.
6. Finalmente, un representante de cada grupo se acercará al mercado y hará la compra de los alimentos prestando especial atención al dinero.

Espacio físico y recursos didácticos mínimos necesarios:

La actividad se llevará a cabo en el aula donde se imparte la clase normalmente.

Se necesitan fotocopias con imágenes de los alimentos que se van a ofertar en el mercado, fotocopias de monedas griegas con las que el alumnado hará la compra y mesas para colocar los alimentos.

- Enlace para encontrar recetas en la Antigüedad
http://historiasdelagastronomia.blogspot.com/2007/11/gastronomia-en-la-grecia-antigua-en_05.html)
- Enlace para encontrar las monedas en la Antigua Grecia
<http://www.culturaclasica.com/?q=node/97>
http://www.culturaclasica.com/files/moneda_mundo_antiguo.pdf
<https://www.coinarchives.com/a/>

Riesgos y alternativas para reducirlos:

1. Un posible problema sería que el alumnado hiciera mucho ruido. Sin embargo, al estar dividido en grupos, sería más sencillo para el profesor localizar cuál es el foco del ruido y poder calmarlo.
2. Otro problema podría ser que al alumnado no se le ocurriera ninguna receta. En este caso, el profesor puede dar algunas ideas o pistas.

11.1.8. Sesión 9

11.1.8.1. Tarea de investigación sobre la numismática griega.

Objetivo resumido:
El objetivo de esta actividad es que el alumnado profundice en los contenidos expuestos en clase sobre numismática, geografía, historia y mitología.
Duración de la tarea:
Al tratarse de una tarea de investigación, la duración de la misma dependerá del tiempo que el alumnado quiera dedicarle a la misma. No obstante, está programada para durar al menos una hora.
Desarrollo esquemático de la tarea:
<ol style="list-style-type: none">1. El alumnado individualmente elegirá una región de Grecia, a ser posible diferente de la que elijan sus compañeros.2. Deberá investigar qué tipos de moneda había en la región elegida, cuándo surgió la moneda allí, qué diseño tenía, por qué tenía ese diseño y su valor.3. Si el diseño de la moneda tuviera relación con algún hecho histórico o mitológico, el alumnado deberá explicar en qué consistió el mismo.4. El trabajo debe contener imágenes de las monedas de la región que han elegido.5. Este trabajo se incluirá en el portafolio que debe entregar todo el alumnado al finalizar la Unidad Didáctica.
Espacio físico y recursos didácticos mínimos necesarios:
La investigación se llevará a cabo en clase. Para realizarla se necesitarán portátiles.

Se pueden ayudar de estas páginas web:

- <http://www.culturaclasica.com/?q=node/97>

- <https://www.coinarchives.com/a/>

- http://www.culturaclasica.com/files/moneda_mundo_antiguo.pdf

Riesgos y alternativas para reducirlos:

El principal problema que podría encontrarse el alumnado es la dificultad para encontrar información acerca del tema a investigar. En este caso, pueden valerse del recurso web que he propuesto en el apartado anterior.

11.1.9. Sesión 10

11.1.9.1. Textos de Apolodoro.

[B 4,2] ἦσαν δὲ αὗται Σθενὼ Εὐρύαλη Μέδουσα. μόνη δὲ ἦν θνητὴ Μέδουσα· διὰ τοῦτο ἐπὶ τὴν ταύτης κεφαλὴν Περσεὺς ἐπέμθη. εἶχον δὲ αἱ Γοργόνες κεφαλὰς μὲν περιεσπειραμένας φολίσι δρακόντων, ὀδόντας δὲ μεγάλους ὡς συῶν, καὶ χεῖρας χαλκᾶς, καὶ πτέρυγας χρυσαῖς, δι' ὧν ἐπέτοντο. τοὺς δὲ ἰδόντας λίθους ἐποίουν. ἐπιστὰς οὖν αὐταῖς ὁ Περσεὺς κοιμωμέναις, κατευθυνούσης τὴν χεῖρα Ἀθηνᾶς, ἀπεστραμμένος καὶ βλέπων εἰς ἀσπίδα χαλκῆν, δι' ἧς τὴν εἰκόνα τῆς Γοργόνης ἔβλεπεν, ἐκαρτόμησεν αὐτήν. ἀποτμηθείσης δὲ τῆς κεφαλῆς, ἐκ τῆς Γοργόνης ἐξέθροε Πήγασος πτηνὸς ἵππος, καὶ Χρυσάωρ ὁ Γηρυόνου πατήρ· [B 4,3] τούτους δὲ ἐγέννησεν ἐκ Ποσειδῶνος.

Perseo se enfrenta a las Gorgonas (Biblioteca B, 4, 2)

tierra y hacer rodar de encima de su cuerpo ciudades y montañas enormes; de ahí que tiemble la tierra y que el propio rey de las almas sin voz tema que el suelo se abra y se descubra por una inmensa grieta y que, entrándose el día, lleve el terror a las sombras temblorosas. Por miedo a este desastre, había dejado el tirano su tenebrosa sede y, llevado en su carro de corceles negros, andaba recorriendo precavido los cimientos de la isla de Sicilia. Una vez que hubo comprobado que en ninguna parte había peligro de derrumbamiento, sin miedo ya, es cuando lo ve vagar la Ericina, sentada en el monte que le da nombre⁵⁷; abrazó estrechamente a su alado hijo y añadió: "Mis armas, mi fuerza y todo mi poder, Cupido, hijo⁵⁸, coge los dardos con que vences a todos y dispara rápidas saetas contra el pecho del dios a quien, de los tres reinos del mundo, le cupo en suerte el último. Tú vences y domas a los celestes y al propio Júpiter, a los dioses del ponto, y al dueño que rige los dioses del ponto; ¿por qué se te resiste el Tártaro? ¿Por qué no extiendes el imperio de tu madre y el tuyo? Se dirime la tercera parte del mundo. Y sin embargo, en el cielo (mira que es grande lo que tenemos que aguantar), se nos desprecia, y con nuestro poder, disminuye también el del Amor. ¿No ves cómo Palas y la flechadora Diana se han apartado de mí? Incluso la hija de Ceres⁵⁹, si lo permitimos, será doncella de por vida; pues acaricia las mismas esperanzas.

⁵⁷ Era famoso ya desde época cartaginesa el santuario de Venus en la cumbre del monte Érice, una elevación imponente situada en la parte occidental de Sicilia.

⁵⁸ El comienzo del parlamento de Venus recoge casi de manera literal las palabras que Venus le dirige al mismo Cupido en *En.* I 664, *nate, meae vires, mea magna potentia...*, frente a *Met.* V 365, *arma manusque meae, mea, nate, potentia*, con la significativa adición de *arma*, comienzo de la *Enéida* y emblema de la poesía épica.

⁵⁹ Perséfone o Proserpina era hija de Júpiter y de Ceres, y por tanto sobrina de Plutón.

Pero tú, por el reino que compartimos, si es que esto vale algo, une a la diosa con su tío⁶⁰. Dijo Venus. Él desató su aljaba y,
 380 por consejo de su madre, de mil saetas puso aparte una: no hay otra más aguda, ni menos falible ni que mejor obedezca al arco. Apoyándolo contra la rodilla curvó el dobladizo cuerno y traspasó el corazón de Dite con la arponada caña⁶¹.
 385 »No lejos de las murallas de Henna hay un lago⁶² de aguas profundas, con el nombre de Pergo; ni el Caistro oye cantar más cisnes en sus corrientes. Un bosque rodea las aguas por todos

⁶⁰ Venus parece tener un plan para dominar el universo y someterlo a su poder y al de su hijo, que se impondría incluso a la primitiva partición de dominios entre Júpiter, Neptuno y Plutón, los saturnios a quienes correspondieron respectivamente el cielo, el mar y el infierno. Se trata de una erotización del universo bajo el reino del amor. Al mismo tiempo no podemos olvidar que en la literatura romana de la época, representada por la *Eneida*, Venus también tiene planes muy concretos, igualmente relacionados con el dominio del universo. Se trata del poder de sus descendientes, de los descendientes de Eneas, que dominarán Roma y con ella el mundo. Venus expone estos planes repetidamente a Júpiter. ¿Parece arriesgado poner en relación la Venus erótica de Ovidio con la Venus política de la *Eneida* y los diferentes programas que la diosa defiende en cada una de las dos epopeyas?

⁶¹ En la *Eneida* Cupido no utiliza el arco para enamorar a Dido, sino que adopta la figura de Juló. En los *Argonautica* de Apolonio de Rodas, antecedente de la *Eneida*, Eros sí utiliza sus flechas, traspasando el corazón de Medea, por instigación de su madre, de Atenea y de Hera. De esta manera el Cupido ovidiano hiere a Plutón con las flechas con que el Eros de Apolonio hirió a Medea.

⁶² Con un nuevo cambio de línea narrativa, tras los de Ceres, Tifeo, Plutón, Venus, Cupido y sus flechas, el texto introduce un *locus amoenus*, que cuenta con todos los elementos canónicos: el agua (*lacus*), el bosque (*lucus*), la sombra, el fresco, las flores; cf. I 569 nota 104; IV 299 ss; IV 337, nota 54. Sin embargo, no se trata de un *locus* cualquiera, sino de uno tratado ya por Cicerón en sus célebres discursos contra Verres, que había sido gobernador de Sicilia. Así pues, el lugar común retórico es también un lugar específico, determinado y concreto de un texto, el ciceroniano, y, atendiendo a su contenido, de una tierra, Sicilia, cerca de la ciudad de Henna (hoy en día Enna), donde se produjo el rapto de Proserpina.

los lados, a modo de corona, y forma con sus ramajes como un toldo que mantiene alejados los rayos de Febo. Las ramas dan fresco, y la tierra húmeda flores de variados⁶³ colores. Allí reina perpetua primavera⁶⁴. En ese bosque, mientras Proserpina⁶⁵ juega y coge violetas o blancos lirios y mientras con juvenil empeño llena el cesto y el hueco del vestido, luchando por vencer en la recolección a sus compañeras, Dite la ve y, casi al mismo tiempo, se enamora y la rapta⁶⁶. Hasta tal punto es impaciente el amor⁶⁷. La diosa, aterrorizada, con el rostro demudado, clama tristemente por su madre y por sus compañeras, pero más por su madre; y, como se había rasgado el vestido desde el cuello, su cosecha de flores cayó al suelo al aflojarse la túnica. Tal era la inocencia de sus años juveniles que incluso esta pérdida

⁶³ TARRANT acepta *varios* con reservas; la otra opción, *tirios*, es aceptada por ANDERSON; para más detalles, cf. BÖMER. De forma semejante, en el verso anterior TARRANT opta por *ictus*, aduciendo algunos paralelos, pero sin rechazar la alternativa, *ignes*.

⁶⁴ De nuevo una atmósfera idílica nos anuncia un peligro inminente. El lugar está dispuesto en forma de anfiteatro, que, para la imaginación antigua, connota juegos violentos. O, si queremos suavizarlo un poco, pensemos en los escenarios teatrales en los que se representaban ballet, mimos y fábulas mitológicas. En resumidas cuentas, en ese lugar cabe esperar una representación de algo que, por su posible naturaleza violenta, les resulte interesante a los espectadores.

⁶⁵ Proserpina es introducida en el relato sin que se añada explicación alguna a su presencia allí; en *Fastos* IV 421-424 se explica que Sicilia, y en particular Henna, son tierras gratas a Ceres, y que la diosa había sido invitada a un banquete sagrado por Aretusa, al que acude acompañada de su hija.

⁶⁶ A diferencia de otros dioses, Plutón no busca satisfacer su lujuria, sino que pretende un matrimonio regular. Fuentes distintas de las ovidianas atribuyen a Júpiter (y no a Venus y a su hijo) la responsabilidad e inspiración última del rapto.

⁶⁷ Ovidio ha querido hacer alusión a su técnica de suspense-aceleración con el adjetivo *properatus*.

provocó en ella un tierno sentimiento de pesar⁶⁸. Gufa el raptor su carro y azuza los caballos, nombrándolos uno a uno, sacudiendo sobre su cuello y crines las riendas teñidas de color he-rumbre; ellos lo llevan por los profundos lagos y los estanques sulfurosos de los Palicos, que hierven a causa de las hendiduras de la tierra, y por donde los Baqufadas, stirpe hija de la bima-
 405 rina Corinto, levantaron sus murallas entre puertos desiguales⁶⁹.

»Hay entre Cíane y la pisea Aretusa⁷⁰
 una ensenada que cierran dos estrechos sa-
 410 *Cíane* lientes⁷¹. Allí habitaba Cíane la azulada, de
 quien tomó nombre la fuente, la más célebre
 entre las ninfas sicilianas. Sacando el cuerpo
 por encima del agua hasta la parte alta del vientre, reconoció a la
 diosa y dijo: «No iréis más lejos, pues no puedes ser el yerno de
 415 Ceres contra su voluntad; tu deber habrfa sido pedirla, no raptar-
 la. Porque, si se me permite comparar cosas pequeñas con gran-
 des, yo también fui amada por Anapis⁷². Y sin embargo, después
 de muchos ruegos, y no aterrorizada como ésta, lo acepté por

⁶⁸ Este detalle de empatía, que sorprendería menos en Virgilio que en Ovidio, lo anotamos en la cuenta de la finura psicológica y de la sensibilidad del narrador. No resulta difícil, si hablamos de «años juveniles», «flores», «inocencia», «pérdida» y «malestar», atribuirle al pasaje un valor simbólico, como una especie de prolepsis del destino que aguarda a Proserpina en manos de Plutón.

⁶⁹ El autor alude a Siracusa, colonia fundada en el sureste de Sicilia por la familia corintia de los Baqufadas en el siglo VIII a. C.

⁷⁰ Pisea, es decir, de Pisa, ciudad de la Élide de donde era natural la ninfa Aretusa.

⁷¹ Ovidio se refiere a las dos fuentes de Siracusa, la primera, Aretusa, situada en la isla de Ortigia, y la segunda, Cíane, al otro lado de la ensenada natural que forma el gran puerto, donde tuvo lugar la batalla entre siracusanos y atenienses del 413 a. C.

⁷² Anapis es un río que desemboca en la bahía de Siracusa, no lejos de Cíane.

11.1.10.2 Lectura del Himno homérico a Deméter

- Rapto y búsqueda de Perséfone (vv. 1-40)

lema comienza a aparecer en representaciones figuradas desde mediados del siglo VI a. C. De otro lado, Demofonte aparece como hijo de Céleo, mientras que posteriormente se le presenta como hijo de Teseo, en el contexto de la expansión ateniense, desde el siglo VI a. C. Por todo ello se tiende a fechar el himno entre finales del siglo VII a. C. y principios del VI, sin que quepa mayor aproximación.

A DEMÉTER

Comienzo por cantar a Deméter de hermosa cabellera, la augusta diosa; a ella y a su hija de esbeltos tobillos, a la que raptó Aidoneo³⁸ (y lo permitió Zeus tonante, cuya voz se oye de lejos)³⁹, cuando, apartada de Deméter la del arma de oro, de hermosos frutos, jugaba con las muchachas de ajustado regazo, hijas de Océano, y recogía flores: rosas, azafrán y hermosas violetas, en el tierno prado, y también gladiolos⁴⁰, y jacinto, así como el narciso, que, como señuelo, hizo brotar para la muchacha de suave tez de flor la Tierra, según los deseos de Zeus, por halagar al que a muchos acoge⁴¹; flor de prodigioso brillo, asombro entonces de ver para todos, tanto dioses inmortales como hombres mortales. Y es que de su raíz habían crecido cien brotes, y al fragante aroma todo el ancho cielo en lo alto, y la tierra toda sonreían, así como el acre oleaje del mar. De modo que ella, atónita, tendió ambas manos¹⁵ para tomar el hermoso juguete.

³⁸ Variante del nombre de Hades.

³⁹ Es un problema prácticamente insoluble si el epíteto *eurýopa* que aparece repetidas veces en los himnos es un compuesto de la raíz que significa 'ver' y habría que traducir 'de mirada que llega lejos', o de la raíz que significa 'oír', por lo que se traduciría 'cuya voz se oye de lejos', aludiendo a la potencia sonora del trueno.

⁴⁰ La traducción 'gladiolos' es conjetural. En todo caso *agallos* es el nombre de una flor de la familia de las iridáceas, pero probablemente no el lirio que se nombra a continuación.

⁴¹ Esto es, a Hades, cuyo nombre, de mal agüero, se sustituye normalmente en el himno por diversos epítetos eufemísticos 'el que de muchos es soberano', 'el de múltiples advocaciones', etc.

Pero se abrió la tierra de anchos caminos en la llanura de Nisa⁴² y de allí surgió con ímpetu, con sus yeguas inmortales, el Soberano que a muchos acoge, el hijo de Crono de múltiples advocaciones. Se apoderó de ella,²⁰ mal de su grado, y se la llevaba entre lamentos sobre su áureo carro. Lanzó agudos gritos, invocando a su padre, el Crónida, el más excelso y poderoso.

Mas ninguno de los inmortales ni de los hombres mortales oyó su voz, ni siquiera los olivos de hermosos frutos. Sólo la hija de Perses, la de ingenuos sentimientos, la oyó desde su antro: Hécate, la de brillante tocado (y asimismo el soberano Sol, el ilustre hijo de Hipericón), cuando la muchacha invocaba a su padre, el Crónida.²⁵

Pero él se hallaba lejos, sentado aparte de los dioses, en un templo pleno de súplicas, recibiendo hermosas ofrendas de los hombres mortales.

Mal de su grado, pues, se la llevaba con sus yeguas inmortales, según la voluntad de Zeus, su tío paterno, el que de muchos es soberano, el que a muchos acoge, el hijo de Crono de múltiples advocaciones.³⁰

Mientras la diosa veía aún la tierra, el cielo estrellado y el ponto de impetuosa corriente, rico en peces, así como los resplandores del sol, aún confiaba en ver a su amada madre y las estirpes de los dioses sempiternos. La esperanza confortaba todavía su gran ánimo, pese a estar afligida⁴³.³⁵

* * *

⁴² Cf. *Himno I*, nota 10. El escenario del rapto varía en las fuentes, según los lugares de culto de donde proceda la narración. El más normal es Sicilia, pero también se mencionan Creta, Eleusis, el Atica y un largo etcétera. Cf. RICHARDSON, *Hymn...*, pág. 150.

⁴³ Hay una laguna en el texto de al menos un verso, en el que se diría aproximadamente: 'pero cuando la diosa penetró bajo tierra, perdió la esperanza y lanzó un grito'.

... Resonaron las cimas de los montes y los abismos del mar por la voz inmortal. Y la oyó su venerable madre. Un agudo dolor se apoderó de su corazón. En torno a sus cabellos perfumados de ambrosía destruía con sus propias manos su tocado. Se echó un sombrío velo sobre ambos hombros y se lanzó, como un ave de presa, sobre lo firme y lo húmedo, en su busca.⁴⁰

Mas no quería decirle la verdad ninguno de los dioses ni de los hombres mortales. Ninguna de las aves se le acercó como veraz mensajera.⁴⁵

Desde entonces, durante nueve días la venerable Deó⁴⁴ anduvo errante por la tierra, llevando en sus manos antorchas encendidas⁴⁵. Y ya no se nutría con la ambrosía ni el néctar dulce de beber, presa de la aflicción. Y tampoco sumergía su cuerpo en el baño.⁵⁰

Pero cuando se le presentó por décima vez la radiante Aurora, le salió al encuentro Hécate, llevando en sus manos una antorcha. Dispuesta a darle la nueva, le dirigió la palabra y le dijo:

—Soberana Deméter, dispensadora de las estaciones, la de espléndidos dones, ¿quién de los dioses celestes o de los hombres mortales raptó a Perséfone y afligió tu ánimo? Oí su voz, en efecto, pero no vi con mis ojos quién era. En breve te lo he dicho todo sin engaño.⁵⁵

Así habló Hécate, y no respondió a sus palabras la hija de Rea de hermosa cabellera, sino que raudamente partió con ella, llevando en sus manos antorchas encen-

⁴⁴ Otro nombre de Deméter, probablemente hipocorístico, desconocido por Homero y Hesíodo. En cuanto a los nueve días puede tratarse de una alusión al periodo de abstinencia de los iniciados, o un número poético, frecuentemente usado en la épica, como, por ejemplo, en *Iliada* I 53 ss. Cf. RICHARDSON, *Hymn...*, págs. 165-166.

⁴⁵ Como vimos, las antorchas jugaban un papel preponderante en diversos momentos del culto en Eleusis, por lo que son aludidas aquí.

- Los misterios. Invocación final (vv. 473-495)

82 HIMNOS HOMÉRICOS. BATRACOMIOMAQUIA

460 —¡Aquí, hija! Te llama Zeus tonante, cuya voz se oye de lejos, para que vayas junto a las estirpes de los dioses. Prometió que te daría las honras que quisieras entre los dioses inmortales. Accedió asimismo a que tu hija permaneciera la tercera parte del transcurso del año bajo la nebulosa tiniebla³⁴, <pero las otras dos junto a ti y a los demás> inmortales. <Aseguró que esto se cum>plirá y lo confirmó con una señal de su cabeza. Así que ven, hija mía, y obedécele. No sigas constantemente irritada, fuera ya de lugar, contra el Cronión amontonador de nubarrones, sino haz crecer en seguida el fruto que da la vida a los hombres.

470 Así habló. Y no desobedeció la bien coronada Deméter. En seguida hizo surgir el fruto de los labrantíos de glebas fecundas. La ancha tierra se cargó toda de frondas y flores. Y ella se puso en marcha y enseñó a los reyes que dictan sentencias, a Triptólemo, a Diocles, fustigador de corceles, al vigor de Eumolpo, y a Céleo, caudillo de huestes, el ceremonial de los ritos y les reveló los hermosos misterios [a Triptólemo, a Polixeno y además de ellos, a Diocles,]³⁵ misterios venerables que no es posible en modo alguno transgredir, ni averiguar, ni divulgar, pues una gran veneración por las diosas contiene la voz. ¡Feliz aquel de entre los hombres que sobre la tierra viven que llegó a contemplarlos! Mas el no iniciado en los ritos, el que de ellos no participa, nunca tendrá un destino semejante, al menos una vez muerto, bajo la sombría tiniebla.

480 Así pues, cuando los hubo instruido en todo la divina entre las diosas, se pusieron en marcha hacia el Olimpo a la asamblea de los demás dioses. Allí habitan,

485

³⁴ El texto es el reverso de la hoja del manuscrito rota. De ahí que sigamos el mismo proceder que para 387 ss.

³⁵ La repetición de Triptólemo hace suponer que se han conjugado dos versiones diferentes.

HIMNOS HOMÉRICOS 83

junto a Zeus, que se goza con el rayo, augustas y venerables.

¡Muy feliz aquel de los hombres que sobre la tierra viven a quien ellas benévolamente aman! ¡En seguida le envían a su gran morada, para que se asiente en su hogar, a Pluto, que concede a los mortales la riqueza! Pero, ¡eal, vosotras que poseéis el pueblo de Eleusis⁴⁹⁰ fragante de incienso, Paros, ceñida por el oleaje y la rocosa Antrón: augusta soberana de hermosos dones, Deó, dispensadora de las estaciones, tú y tu hija, la bellísima Perséfone, concededme, benévolas, en pago de mi canto la deseada prosperidad, que yo me acordaré también de otro canto y de ti.

495

11.1.11 Día 1 del viaje

11.1.11.1. Recital bucólico en la Neápolis siracusana.

Presentación:

Recital de poemas bucólicos de Teócrito sacados de la antología proporcionada en clase. Dicho recital tendrá lugar en un enclave bucólico como es la Neápolis de Siracusa y, más concretamente, en la zona que subyace a la denominada *Oreja de Dioniso* cuyo paisaje es de lo más idílico.

Objetivo resumido:

El objetivo principal es que los alumnos de Griego I puedan afianzar los conocimientos previos de la poesía bucólica y de la producción literaria de Teócrito. Además de la puesta en escena donde se pretende potenciar las habilidades orales del alumnado.

Número mínimo y máximo de participantes:
Mínimo: los 10 alumnos de Griego I que asistirán al viaje. Máximos: Los 15 alumnos de Griego I que asisten en total al viaje..
Duración mínima y máxima de la actividad:
La actividad comprenderá unos 30 y 40 minutos en función de las circunstancias ambientales.
Desarrollo esquemático de la actividad:
<ul style="list-style-type: none"> -Formación de cinco grupos heterogéneos dentro de los cuales se reparten los alumnos de Griego I. -Una vez recitados los poemas por cada grupo, los integrantes que recitan se pasan al otro y así sucesivamente hasta que se hayan recitado los poemas por todos los grupos. -Reflexión grupal sobre qué poemas les parecen más hermosos o qué les ha llamado más la atención de los mismos.
Espacio físico y recursos didácticos mínimos necesarios:
Se precisa de un espacio amplio en el emplazamiento previamente mencionado en el que poder recitar los poemas en cuestión.
Riesgos y alternativas para reducirlos:
<ul style="list-style-type: none"> - En caso de que el alumnado no perteneciente a Griego I no conozca la figura de Teócrito, la reflexión grupal puede enlazarse con contenidos de Lengua Castellana y Literatura. - En caso de que la actividad no fluya según lo previsto y esperado, el personal docente moderará y dinamizará la actividad en su conjunto.

11.1.12. Día 2 del viaje.

11.1.12.1. Dramatización del mito de Aretusa y Alfeo

Presentación:
Dramatización del mito de Aretusa frente a la fuente del mismo nombre, en Siracusa. El alumnado de Griego I escenificará el mito frente a sus compañeros de otras ramas de Bachillerato y grabará la actuación. La grabación se editará.
Objetivo resumido:
Fomentar la motivación del alumnado. Afianzar el contenido del mito que se ha estudiado previamente. Explicar el mito de forma sencilla al resto de compañeros que no pertenecen a la asignatura de Griego I.
Número mínimo y máximo de participantes:
Mínimo: 5 participantes por grupo de actores. Máximo: 6 participantes por grupo de actores.
Duración mínima y máxima de preparación de la actividad:
Mínimo: 20 minutos. Máximo: 40 minutos.
Desarrollo esquemático de la actividad:
<ol style="list-style-type: none">1. Se explica en clase el mito de la fuente de Aretusa y se realiza un breve reflexión en conjunto del mismo. Se le explica al alumnado en qué va a consistir la actividad que tiene que realizar.2. Se divide la clase en 3 grupos de 5 personas formado por el alumnado que asistirá al viaje y uno de 6 formado por el alumnado que no asistirá. Cada integrante del grupo debe representar a un personaje del mito (Aretusa, Alfeo, Diana, narrador, director de escena y cámara).3. Cada grupo debe preparar un guión propio para su escenificación, así como el vestuario o efectos especiales si fueran necesarios.4. Los ensayos se llevarán a cabo fuera del horario lectivo. Los pueden hacer ellos por su cuenta o podemos quedar todos algunas tardes o recreos para

preparar la representación.

5. Se hará un ensayo final en clase, en el que el profesor y el resto de compañeros darán el visto bueno. Este mismo día, el grupo de 6 personas hará su representación final.
6. Cuando nos encontremos frente a la fuente de Aretusa, se dividirá al público, que serán los compañeros del resto de bachilleratos, en tres grupos. Cada grupo del público se irá con un grupo de actores.
7. Mientras un grupo de actores está representando el mito frente a la fuente de Aretusa, los otros dos grupos estarán realizando las actividades propuestas por otros departamentos en la plaza contigua a la fuente. Durante la representación, uno de los 5 integrantes del grupo grabará a sus compañeros.
8. Al finalizar la representación, los actores le harán preguntas al público para comprobar que han comprendido el mito.
9. A la vuelta del viaje, el grupo debe editar el vídeo de la representación e incluirlo en el portafolio que deben entregar al profesor.

Espacio físico y recursos didácticos mínimos necesarios:

La preparación de la actividad tendrá lugar en el aula o, en su defecto, en un espacio habilitado por el centro para la misma, así como la representación del grupo de alumnos/as que no asistirá al viaje. La representación de la actividad tendrá lugar frente a la fuente de Aretusa, en la isla de Ortigia.

Los únicos recursos necesarios son un espacio donde poder ensayar la actuación y una cámara para poder grabarla. No obstante, los grupos pueden valerse de más recursos si así lo creen oportuno, como altavoces para música, cartulinas, carteles, disfraces, etc.

Riesgos y alternativas para reducirlos:

1. Un posible problema podría ser que en el lugar de la representación hubiera mucho ruido ambiente y no se escuchara bien a los actores. Para reducir este problema, se trabajará con el alumnado métodos para enfocar la voz.
2. Otro posible problema podría ser que ese día las condiciones meteorológicas no fueran favorables y no se pudiera representar el mito al aire libre. En este caso, la representación se haría por la noche en el hotel, en algún espacio que

nos habilitaran.

3. Otro posible problema podría ser el público. Es posible que los compañeros de otros bachilleratos no estén callados o atentos a la representación. Para solventar este problema, al menos un profesor debe estar presente durante la representación y se encargará de poner orden entre el público.

Elementos transversales:

En esta actividad se trabajará activamente la **expresión oral y escrita**, pues el alumnado no solo debe preparar un guión de la representación, sino que además debe ser capaz de exponerlo a sus compañeros. Además, se fomentará el **uso de las TIC**, ya que la representación ha de ser grabada y editada para su posterior visualización.

Asimismo, el trabajo en grupo favorece el **desarrollo de la igualdad** efectiva entre hombres y mujeres, la prevención de la violencia de género y los valores inherentes al principio de igualdad de trato y no discriminación por cualquier condición o circunstancia personal o social. A esto hay que añadir el desarrollo de las habilidades básicas para la **comunicación interpersonal**, la capacidad de escucha activa, la empatía, la racionalidad y el acuerdo a través del diálogo.

Al representar un mito propio de la cultura griega, se fomentaría la **tolerancia y el reconocimiento de la diversidad y la convivencia intercultural**, el conocimiento de la contribución de las diferentes sociedades, civilizaciones y culturas al desarrollo de la humanidad.

11.1.13. Día 3

11.1.13.1 Valle de los Templos y Templo de Apolo

Presentación:

Explicación por parte de los alumnos divididos en parejas de los templos dedicados a diferentes divinidades en el Valle de los Templos de Agrigento (Hera, Zeus Olímpico, Heracles, Hefesto, Asclepio y los Dioscuros) y del Templo de Apolo en Ortigia. El Templo de la Concordia del Valle de los Templos, al ser uno de los mejor conservados, será explicado previamente al viaje por los alumnos que no irán, para

<p>que los alumnos que van a visitarlo tengan un conocimiento previo del templo, sus partes y su historia.</p>
<p>Objetivo resumido:</p>
<p>Fomentar la motivación del alumnado y el trabajo colaborativo. Afianzar el contenido del mito que se ha estudiado previamente y conocer las partes de los templos griegos. Explicar los mitos a los compañeros que no pertenecen a la asignatura de Griego I y fomentar la habilidad de hablar en público.</p>
<p>Número mínimo y máximo de participantes:</p>
<p>Mínimo: 2 participantes para explicar cada uno de los siete templos + 6 participantes para explicar el Templo de la Concordia.</p> <p>Máximo: 3 participantes para la explicación de uno de los templos + 6 participantes para explicar el Templo de la Concordia.</p> <p>Número total de participantes: 21</p>
<p>Duración mínima y máxima de preparación de la actividad:</p>
<p>Mínimo: parte final de una sesión para presentar el Valle de los Templos y el Templo de Apolo y proponer la actividad + el tiempo de preparación necesario fuera del horario lectivo.</p> <p>Máximo: parte final de una sesión para presentar el Valle de los Templos y el Templo de Apolo y proponer la actividad + parte de la última sesión antes del viaje para que los alumnos que no irán al viaje expliquen el Templo de la Concordia + el tiempo de preparación necesario fuera del horario lectivo.</p>
<p>Duración mínima y máxima de explicación por grupo:</p>
<p>Mínimo: 10 minutos para los que presenten los templos a sus compañeros en el valle.</p> <p>Máximo: 15 minutos para los participantes que expliquen el Templo de la Concordia en clase.</p>

Desarrollo esquemático de la actividad:

1. El profesor contextualiza geográfica e históricamente Agrigento y el Valle de los Templos.
2. Los 15 alumnos que van a ir al viaje se dividen en 6 parejas + un grupo de 3. A cada pareja se le asignará un templo dedicado a una divinidad diferente y deberán explicar a sus compañeros de otras especialidades qué templo es, a qué divinidad está dedicado y quién es esa divinidad. También deberán buscar algún texto clásico que hable de la divinidad en cuestión y leerlo.
3. Los 6 alumnos que no van a asistir deberán explicar a sus compañeros en la última sesión antes del viaje el Templo de la Concordia. Al ser el mejor conservado, podrán explicar a sus compañeros las partes del templo y la historia del mismo.
4. Los alumnos prepararán sus presentaciones principalmente fuera del horario lectivo, pero siempre que hubiese tiempo se podría hacer uso de la parte final de alguna sesión o de las horas de Ampliación de latín.
5. Al comienzo de la última sesión antes del viaje, los alumnos que no irán presentarán a sus compañeros el Templo de la Concordia.
6. Los alumnos que tengan que explicar los templos que se encuentran dentro del recinto del Valle de los Templos deberán grabar un vídeo del templo correspondiente y explicárselo al final del día a sus compañeros en el hotel.
7. El grupo que tenga que hacer la explicación del Templo de Apolo en Ortigia la hará *in situ*.
8. Después del viaje, los alumnos que han presentado los templos los volverán a explicar a los compañeros que no asistieron en clase de Ampliación de latín.

Espacio físico y recursos didácticos mínimos necesarios:

La actividad se propondrá y se comenzará a preparar en el aula. Las ultimaciones de la preparación las realizarán fuera del horario lectivo. Será necesario que el hotel cuente con ordenador y proyector para que los alumnos puedan explicar los templos a sus compañeros acompañados del vídeo que han grabado ese mismo día.

Riesgos y alternativas para reducirlos:

1. Un posible problema podría ser que los compañeros hablen entre ellos y no quieran prestar atención a la explicación de sus compañeros. Los profesores controlarán la actitud de los demás y procurará que se guarde silencio.
2. El profesor de griego podrá ayudar a los participantes si se ponen nerviosos durante la explicación y podrá añadir información adicional a la que den para completar la explicación.

11.1.14. Día 4 del viaje

11.1.14.1. Numismática en el museo

Presentación:
Se trata de una actividad conjunta entre los departamentos de ciencias y el de griego. En ella, el alumnado deberá descifrar cuánto dinero en monedas hay en el museo arqueológico de Agrigento. Evidenciará su respuesta con imágenes.
Objetivo resumido:
Fomentar la motivación del alumnado. Repasar los contenidos de numismática vistos en clase. Trabajar la competencia matemática. Favorecer la relación entre compañeros de distintas ramas del Bachillerato.
Número mínimo y máximo de participantes:
Mínimo: un grupo en el que haya al menos una persona de cada rama de bachillerato. Máximo: 10 grupos en los que haya al menos una persona de cada rama de bachillerato.
Duración mínima y máxima de preparación de la actividad:
Mínimo: 1 sesión. Máximo: 2 sesiones.
Duración mínima y máxima de la actividad en el museo:

Mínimo: 30 minutos.

Máximo: 1 hora.

Desarrollo esquemático de la actividad:

1. Se dan en clase unas nociones iniciales y básicas sobre la numismática en Grecia y, en concreto, en Sicilia (cuándo y dónde surge la moneda, qué tipo de monedas había, de qué estaban hechas, qué diseño tenían según la ciudad que las acuñara, cómo diferenciar unas de otras y el valor de las mismas).
2. El alumnado debe realizar de forma individual un *memorandum* en el que se incluyan los distintos tipos de moneda que había, sus principales características, su valor y una imagen. Este *memorandum* lo llevarán al viaje.
3. En el Museo Arqueológico de Agrigento, se dividirá a todo el alumnado en grupos heterogéneos, de forma que en cada grupo haya al menos un estudiante de cada rama de bachillerato.
4. A cada grupo se le asignará una vitrina del museo en la que haya monedas. Los integrantes deben tomar fotografías de las monedas que haya en el mismo, identificar qué tipo de moneda es cada una y anotar su valor.
5. Al finalizar, todos los grupos sumarán el valor total de sus vitrinas y conoceremos cuánto dinero en monedas hay en el museo arqueológico de Agrigento.
6. Las imágenes y anotaciones que han tomados los grupos se incluirán posteriormente en el portafolio que han de entregar.

Espacio físico y recursos didácticos mínimos necesarios:

La actividad tendrá lugar en el museo arqueológico de Agrigento.

Para esta actividad, el alumnado va a necesitar el *memorandum* que previamente habrá realizado en clase. También, sería conveniente que llevara una cámara de fotos o un dispositivo con la capacidad de tomar fotos. Asimismo, deberían ir equipados con un bolígrafo y una libreta o papel donde poder anotar lo que se le requiera.

Problemas y alternativas para reducirlos:

1. Un posible problema podría ser que el alumnado hiciera más ruido del recomendado en el museo. En ese caso, el profesorado será el encargado de controlar que se mantenga un tono adecuado.
2. Otro problema podría ser que el alumnado tuviera dificultades para reconocer un tipo de moneda. En esta situación, el profesorado puede ayudar al alumnado.

11.1.15. Día 5 del viaje

11.1.15.1. Religión misterica en el santuario de Deméter

Presentación:
Se van a trabajar los contenidos de religión griega en la ciudad de Selinunte, conocida por sus templos y santuarios griegos.
Objetivo resumido:
El objetivo principal es que los alumnos de Griego I puedan asentar los conocimientos previos de religión misterica griega que adquirieron antes del viaje por medio del aprendizaje significativo y que los alumnos del resto de especialidad adquieran esas nociones básicas.
Número mínimo y máximo de participantes:
Mínimo: los 15 alumnos de Griego I que asistirán al viaje. Máximos: todos los alumnos de Bachillerato que asistan al viaje.
Duración mínima y máxima de la actividad:
Mínimo: 50 min. (explicación teórica + actividad en grupos). Máximo: 1 hora y 15 minutos (explicación teórica + actividad en grupos).
Desarrollo esquemático de la actividad:
1. Antes de llegar al santuario de Deméter Malophoros se les explicará a todos

<p>los alumnos el rapto de Perséfone y los misterios de Eleusis.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Se dividirán en grupos heterogéneos para reflexionar sobre cómo y con qué finalidad creen que harían los griegos los misterios de Eleusis. 3. Cada grupo explicará a sus compañeros qué han extraído de su reflexión.
<p>Espacio físico y recursos didácticos mínimos necesarios:</p>
<p>Será necesario un espacio relativamente amplio para que puedan trabajar en grupos.</p>
<p>Riesgos y alternativas para reducirlos:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Puede ser que los alumnos que no sean de Griego I no tengan nociones sobre la religión griega. Para ello, los grupos serán heterogéneos y en cada grupo habrá al menos un alumno de Griego I. 2. En caso de que los propios alumnos de Griego I no recuerden algunos aspectos acerca de los rituales, pueden contar con el apoyo del docente para resolver sus dudas.

11.2. Evaluación

11.2.1. Portafolio de la Unidad Didáctica Integrada para el alumnado que ha asistido al viaje de estudios

<p>1. Realiza la transcripción al castellano de los siguientes términos griegos:</p>
<p>Ἥρα, Ἥφαιστος, Δημήτηρ, Περσεφόνη, Ἡρακλῆς. εὐαγγέλιον, μυθολογία, οἰνολόγος, ποδολόγος.</p>
<p>2. Analiza morfológicamente los siguientes infinitivos.</p>
<p>-Κινδυνύσασθαι: -Τιμήσαι:</p>

-Δείκνυται:
-Δεδηλωκένοι:
-Τρίψαι:
-Ποήσασθαι:
-Τιμᾶν:
-Πυρεύθηται:

3. Forma los infinitivos de los verbos indicados en sus diferentes diátesis en los temas que se muestran.

-Ὄραω (Presente, aoristo, perfecto):
-βάλλω (Futuro, aoristo, perfecto):
-Εὕρισκειν (Perfecto, presente, futuro):
-Τέμνω (Presente, aoristo, futuro):
-Λείπω (Futuro, aoristo, perfecto):
-Γίγνομαι (Presente, aoristo, perfecto):
-Ἔρχομαι (Futuro, aoristo, perfecto):
-Πέτομαι (Presente, aoristo, perfecto):

4. Analiza morfosintácticamente y traduce las siguientes oraciones.

-Οὐ βούλονται οἱ Λακεδαιμόνιοι λύειν τὴν εἰρήνην.

-Ἀλέξανδρος τούτους συμμάχους τῶν Περσῶν εἶναι νομίζει.

-Το φίλους ἔχειν ἐστὶ καλόν.

-Ἐτοῖμος τῷ μάζεσθαι.

-Ἐγὼ νομίζω κοινὸν ἔχθρον πάντων τῶν Ἑλλήνων εἶναι βασιλέα.

-Λέγουσιν οἱ σοφοὶ ἡμᾶς πεφυκέσαι πρὸς τὴν ἀρετὴν.

5. Traducir un pequeño texto y análisis morfosintáctico.

ὅταν τελευτήσω, ὧ παιδες, μήτε ἐν χρύσῳ τὸ ἐμὸν σῶμα μήτε ἐν ἀγρῦρῳ μήτε ἐν μηδενί, ἀλλὰ τῇ αὐτὸ ἀποδίδομαι θέλω. Τί γὰρ ἐστὶ μακαριώτερον τῆς γῆς. ἢ πάντα τε καὶ τρέφει;

Jenofonte, *Ciropedia*, 8, 7, 25

6. Comentario de texto de dos poemas de la antología de poemas de Teócrito resaltando los aspectos más característicos de Teócrito y del género bucólico.

7. Vídeo editado de la representación del mito de Aretusa.

8. Valle de los Templos. Elige un templo que no sea el que ha explicado tu grupo y cuenta lo que sepas de él. Incluye al menos un mito sobre la divinidad a la que está dedicada el templo.

9. Actividad *Numismática en el museo*. Imágenes de las monedas de la vitrina correspondiente a tu grupo, identificación de cada moneda y resultado de la actividad.

10. Religión griega. Misterios de Eleusis. Escribe las reflexiones sobre los ritos y la finalidad de los misterios a la que llegó tu grupo en conjunto.

11. Realiza una reflexión sobre lo aprendido en la Unidad Didáctica. Indica qué es lo que más te ha llamado la atención o lo que más te ha gustado de lo que has visto en Sicilia y por qué.

11.2.2. Portafolio de la Unidad Didáctica Integrada para el alumnado que no ha asistido al viaje de estudios

1. Realiza la transcripción al castellano de los siguientes términos griegos:

Ἥρα, Ἥφαιστος, Δημήτηρ, Περσεφόνη, Ἡρακλῆς.

εὐαγγέλιον, μυθολογία, οἰνολόγος, ποδολόγος.

2. Analiza morfológicamente los siguientes infinitivos.

-Κινδυνύσασθαι:

-Τιμήσαι:

-Δείκνυται:
-Δεδηλωκένοι:
-Τρίψαι:
-Ποήσασθαι:
-Τιμᾶν:
-Πυρεύθηται:

3. Forma los infinitivos de los verbos indicados en sus diferentes diátesis en los temas que se muestran.

-Ὄραω (Presente, aoristo, perfecto):
-βάλλω (Futuro, aoristo, perfecto):
-εὐρίσκειν (Perfecto, presente, futuro):
-τέμνω (Presente, aoristo, futuro):
-λείπω (Futuro, aoristo, perfecto):
-γίγνομαι (Presente, aoristo, perfecto):
-ἔρχομαι (Futuro, aoristo, perfecto):
-πέτομαι (Presente, aoristo, perfecto):

4. Analiza morfosintácticamente y traduce las siguientes oraciones.

-Οὐ βούλονται οἱ Λακεδαιμόνιοι λύειν τὴν εἰρήνην.

-Ἀλέξανδρος τούτους συμμάχους τῶν Περσῶν εἶναι νομίζει.

-Το φίλους ἔχειν ἐστὶ καλόν.

-Ἐτοῖμος τῷ μάζεσθαι.

-Ἐγὼ νομίζω κοινὸν ἔχθρον πάντων τῶν Ἑλλήνων εἶναι βασιλέα.

-Λέγουσιν οἱ σοφοὶ ἡμᾶς πεφυκέναι πρὸς τὴν ἀρετὴν.

5. Traducir un pequeño texto y análisis morfosintáctico.

ὅταν τελευτήσω, ὧ παιδες, μήτε ἐν χρύσῳ τὸ ἐμὸν σῶμα μήτε ἐν ἀγρῦρῳ μήτε ἐν μηδενί, ἀλλὰ τῇ αὐτὸ ἀποδιδόναι θέλω. Τί γὰρ ἐστὶ μακαριώτερον τῆς γῆς. ἢ πάντα τε καὶ τρέφει;

Jenofonte, *Ciropedia*, 8, 7, 25

6. Comentario de texto de dos poemas de la antología de poemas de Teócrito.

7. Vídeo editado de la representación del mito de Aretusa.

8. Traducción. Adjunta a continuación la traducción de las oraciones de infinitivo y de los textos breves que has realizado durante la semana del viaje de estudios.

9. Numismática griega. Adjunta a continuación tu tarea de investigación sobre la numismática griega y el *memorandum* que realizaste como tarea.

10. Religión griega. Misterios de Eleusis. Adjunta los resultados de tu investigación sobre los Misterios de Eleusis, y realiza una reflexión sobre los mismos.
11. Realiza una reflexión sobre lo aprendido en la Unidad Didáctica. Indica qué es lo que más te ha llamado la atención o lo que más te ha gustado de lo que has estudiado estas semanas.

11.2.3. Rúbrica del portafolio

	Sobresaliente	Notable	Bien	Suficiente	Insuficiente
Expresión escrita	Se expresa con claridad, tiene gran riqueza de vocabulario, no comete faltas de ortografía, ni faltas gramaticales. Escribe de forma	Se expresa con claridad, repite bastante el mismo vocabulario, no comete faltas de ortografía, pero sí algunas faltas gramaticales	En ocasiones es difícil saber qué idea intenta expresar, no tiene mucha riqueza de vocabulario, comete algunas faltas de ortografía y algunas	En ocasiones es difícil saber qué idea intenta expresar, no tiene mucha riqueza de vocabulario, comete muchas faltas de ortografía. A su texto le	No se expresa con claridad, no tiene riqueza de vocabulario, comete muchas faltas gramaticales y de ortografía. Su texto no tiene

	correcta, adecuada y cohesionada.	leves. A su texto le falta un poco de cohesión.	gramaticales. A su texto le falta un poco de cohesión.	falta un poco de cohesión.	ninguna cohesión, ni adecuación.
Expresión oral en los vídeos adjuntos	Se expresa con claridad, tiene gran riqueza de vocabulario, proyecta la voz, no se traba, ni comete faltas gramaticales. Tiene buena <i>actio</i> . Su discurso está bien cohesionado.	Se expresa con claridad, tiene vocabulario variado, aunque a veces se repite, proyecta la voz, no se traba mucho, ni comete faltas gramaticales graves. Tiene buena <i>actio</i> . Su discurso está bien cohesionado.	Se expresa con algo de dificultad, repite vocabulario, proyecta la voz, se traba a veces, comete faltas gramaticales leves. Tiene buena <i>actio</i> . Su discurso está más o menos cohesionado.	Se expresa con dificultad, repite vocabulario, proyecta la voz, se traba a veces, comete faltas gramaticales leves. Tiene una <i>actio</i> mejorable. Su discurso está poco cohesionado.	Se expresa con mucha dificultad, repite vocabulario, no proyecta la voz, se traba mucho, comete faltas gramaticales graves. No tiene buena <i>actio</i> . Su discurso no está cohesionado.
Contenido	Responde todas las preguntas. Respuestas muy completas. Amplia contenido.	Responde todas las preguntas. Respuestas completas.	Responde todas las preguntas. Respuestas un poco incompletas.	No responde todas las preguntas. Respuestas un poco incompletas.	No responde todas las preguntas. Respuestas incompletas.
Creatividad	Responde con mucha creatividad a las investigaciones, la representación del mito y las respuestas del portafolio que se presten a la imaginación	Responde con algo de creatividad a las investigaciones, la representación del mito y las respuestas del portafolio que se presten a la imaginación	Responde con poca creatividad a las investigaciones, la representación del mito y las respuestas del portafolio que se presten a la imaginación, pero se intuye un intento de innovar.	Responde con poca creatividad a las investigaciones, la representación del mito y las respuestas del portafolio que se presten a la imaginación	No responde con creatividad a las investigaciones, la representación del mito y las respuestas del portafolio que se presten a la imaginación, ni lo intenta.
Reflexión final	Demuestra madurez en	Demuestra madurez en	Demuestra un poco de	Demuestra poca	No demuestra

	su reflexión, trata todos los temas de forma concreta, propone medidas de mejora.	su reflexión, trata todos los temas de forma general, propone una medida de mejora.	madurez en su reflexión, trata todos los temas de forma general, no propone medidas de mejora.	madurez en su reflexión, trata algunos temas de forma general, no propone medidas de mejora.	madurez en su reflexión, no trata todos los temas, no propone medidas de mejora.
--	---	---	--	--	--

11.2.4. Evaluación de la Unidad Didáctica Integrada y de la práctica docente por el alumnado

- Cuestionario anónimo de evaluación de la actuación docente y de la Unidad Didáctica por parte del alumnado: marcar con una "X" en una casilla por pregunta, graduadas del 1 (menos de acuerdo) al 4 (más de acuerdo).

PREGUNTA	1	2	3	4
1. Las sesiones están bien organizadas y estructuradas.				
2. Se respeta el tiempo programado para cada sesión.				
3. El docente ha explicado de forma clara el sistema de evaluación.				
4. El docente ha explicado los contenidos de forma clara y comprensible.				
5. El trato del docente con los alumnos es				

correcto.				
6. El docente resuelve las dudas que le plantea el alumnado.				
7. El docente ha fomentado la participación del alumnado durante las actividades.				
8. Tras la Unidad Didáctica, considero que he alcanzado los conocimientos y competencias propuestos.				
9. En general, estoy satisfecho con la actuación del docente.				
10. En general, estoy satisfecho con el desarrollo de la Unidad Didáctica.				

11.2.5. Autoevaluación del profesorado

Indicadores	Valoración	Propuestas de mejora
Motivo al alumnado al comienzo de la Unidad Didáctica presentando y proponiendo un plan de trabajo coherente y explicando su finalidad		
Motivo al alumnado a lo largo de la Unidad Didáctica con actividades creativas y tareas de investigación		
Relaciono los contenidos con los conocimientos previos del alumnado y con sus intereses		

Planteo actividades que facilitan la adquisición de los contenidos explicados en clase		
Existe equilibrio entre las actividades individuales y los trabajos en grupo		
Distribuyo el tiempo adecuadamente		
Utilizo recursos didácticos variados		
Facilito estrategias de aprendizaje		
Controlo el trabajo del alumnado		
Procuro que haya buen clima en el aula		
Fomento el respeto y la colaboración entre el alumnado		
Explico las tareas y actividades a realizar con claridad		
Me coordino bien con otros departamentos y con el resto de profesorado		
Utilizo diferentes técnicas de evaluación en función de la diversidad del alumnado		
Los instrumentos de evaluación recogen adecuadamente los contenidos vistos en clase		

11.3. Cuaderno sobre Sicilia para todo el alumnado de 1º de Bachillerato

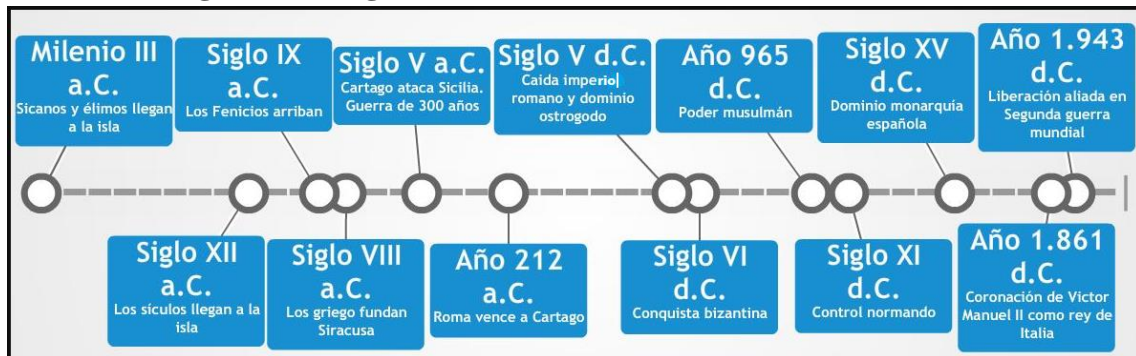
Introducción sobre Sicilia. Contexto: cronología y situación geográfica.

Sicilia ha sido a lo largo de la historia una de las regiones más importantes de la cuenca mediterránea, no solo por ser la isla más grande del Mediterráneo, sino por su localización estratégica, entre Europa y África, entre Oriente y Occidente. Gracias a esta

y a sus amplios recursos naturales, la isla se convirtió en uno de los puntos comerciales más productivos en la Antigüedad. Debido a la situación estratégica de la isla y de los numerosos pueblos que la habitaron, siempre gozó de mucha riqueza cultural. Uno de esos pueblos fue el griego. Los griegos fundaron en la isla colonias muy prolíficas en cuanto a recursos, como Siracusa o Catania.

Sicilia cuenta también con unos paisajes de gran belleza, donde la naturaleza tiene un papel predominante. En este contexto surge la poesía bucólica o pastoril de manos del poeta griego Teócrito hacia el s. III a.C. La poesía bucólica ha tenido un gran impacto no solo en la literatura, sino también en el arte y la música. A lo largo de la historia, los escritores, artistas y músicos han tomado el modelo griego y romano de poesía pastoril para llevar a cabo sus obras.

Línea cronológica / Cronograma



Situación geográfica de Sicilia



Sicilia helénica, colonias. Colonización griega.



[https://es.wikipedia.org/wiki/Naxos_\(Sicilia\)#/media/Archivo:Sicilia-antigua-es.svg](https://es.wikipedia.org/wiki/Naxos_(Sicilia)#/media/Archivo:Sicilia-antigua-es.svg)

El término que los griegos utilizaban para designar una colonia era *apoikia*. Éstas nacían como ciudades nuevas, con plena autonomía política y con sus propios ciudadanos. La polis de la que emigran será la metrópolis, con la que mantendrán relaciones estrechas dentro de la independencia entre ambas. Las causas de la colonización griega son agrícolas y demográficas, socio-políticas y comerciales.

La colonización griega se divide en varias etapas. Sicilia e Italia Meridional son colonizadas en la primera etapa. La primera colonia que se funda en Sicilia es Pithecusa, hacia la primera mitad del s.VIII a.C.. Casi al mismo tiempo se funda la colonia de Naxos. A partir de este momento, las polis griegas se lanzan a la colonización de Sicilia. Se asientan, sobre todo, en la costa.

Guerra del Peloponeso

Abarca los 30 últimos años del s.V.. Enfrenta a la liga de Delos contra la Liga del Peloponeso. El escenario es muy extenso porque comprende Sicilia, la Magna Grecia y Asia Menor, además de Grecia. Se ven implicadas muchas comunidades griegas y muchos contingentes. Produce en Grecia cambios muy profundos en el plano exterior e interior. Produce la desintegración la forma de política y de comportamiento anteriores. La Liga del Peloponeso resulta vencedora.

Poesía bucólica o pastoril griega: Teócrito

La **poesía pastoril** es un tipo de poesía que describe la vida en el campo de una forma idealizada. Incluye descripciones de la belleza de la naturaleza, alabanzas a la vida sin complicaciones ni estrés en contraste con la gran ciudad y presencia de las tareas agrícolas. Puede contener también escenas de amor que se benefician del entorno sensual. A partir de la poesía pastoril surgieron composiciones musicales que intentaban recrear este sentimiento de armonía con el campo y cuadros donde se pintaban las escenas descritas en los versos en un lugar paradisíaco.

Teócrito: 310 a.C - 260 a.C. Poeta siciliano y uno de los más importantes representantes de la literatura helenística que ha pasado a la historia como el fundador de la poesía bucólica o pastoril. Teócrito, ya sea el fundador del género o bien un compilador de folklore siciliano que lo puso por escrito en forma de poesía hexamétrica, se caracteriza por la exploración de diversos temas, el gusto por el detalle, por lo humilde y lo sentimental, muy en la línea helenística, busca la perfección y lo consigue.

Algunas de las características de la poesía de Teócrito son el recurso casi constante del humor y la ironía; la predilección por el tema erótico; la búsqueda de contrastes expresivos y la presentación de cuadros escénicos, la musicalización de la poesía a partir del uso de simetrías, asimetrías, estribillos, estrofas de extensión variable, refranes, repeticiones...; la flexibilidad en los procedimientos con cambios en el modo de expresión, alternando relatos, discursos, canciones y diálogo; el empleo de variedades dialectales, etc.

Los escenarios son campestres, los protagonistas son pastores, vaqueros o cabreros, hay ganados que pastan y multitud de términos pastoriles. El tema suele ser erótico y los cánticos y la música están presentes continuamente.

Siracusa y la Isla de Ortigia: la Fuente de Aretusa, la Fuente de Diana y el Templo de Apolo.

Siracusa es una ciudad costera de origen antiguo situada al sudeste de la isla en la región del mismo nombre. Es una ciudad que está bañada por el mar jónico. Ya

desde la antigüedad es famosa como centro cultural siendo la segunda colonia griega fundada después de Naxos allá por el año 734 a.C. La parte más antigua de la ciudad se encuentra en la llamada Isla de Ortigia donde pueden verse grandes obras de la construcción de valor histórico tales como la Fuente de Aretusa o el Templo de Apolo.

- Fuente de Diana: Diana (Artemisa en griego) es la divinidad de la caza y los bosques en la mitología grecorromana. Es hija de Leto y Zeus, y hermana de Apolo. Es muy celosa de su virginidad. Se caracteriza por ir acompañada de un arco y un carcaj con flechas. Suele vestir una túnica corta y sandalias.



Mito de Alfeo y Aretusa

Cuenta el mito que un día la ninfa Aretusa se estaba bañando en el río Alfeo cuando este la vio y se enamoró de ella. La ninfa, asustada por la presencia de Alfeo, se acercó a la orilla más cercana y salió huyendo. Sin embargo, cuanto más intentaba escapar esta, más la acosaba el otro. Aretusa, desesperada y cansada por la carrera de la huida, le pide a la diosa Artemisa (Diana) que la ayude a escapar. La diosa se apiada

- Fuente de Aretusa



- Estatua de Alfeo y Aretusa



- Templo de Apolo: Apolo es un dios olímpico, hijo de Zeus y Leto y hermano de Artemisa.



Agrigento y el Valle de los Templos

El Valle de los Templos es una zona arqueológica situada en Agrigento, ciudad del sur de Sicilia. Agrigento fue una colonia griega fundada en el siglo VI a.C con el nombre de *Akrágas*, del sustantivo *ákron* (“cima, punta”). que se convirtió en una de las ciudades más importantes del Mediterráneo. El mayor exponente de esta arquitectura es el Templo de la Concordia, que, aunque no se puede decir con seguridad a qué divinidad o divinidades fue dedicado, se encuentra en muy buen estado de conservación. El Valle de los Templos es Patrimonio de la Unesco desde el año 1997.

A parte del Templo de la Concordia, los templos más importantes del conjunto arqueológico son:

- Templo de Hera: esposa de Zeus e hija mayor de Cronos y Rea.
- Templo de Zeus Olímpico: padre de los dioses e hijo de Cronos y Rea.
- Templo de Heracles: héroe hijo de Zeus y Alcmena.

- Templo de Hefesto: dios del fuego e hijo de Zeus y Hera.
- Templo de Asclepio: dios de la medicina e hijo de Apolo.
- Templo de los Dioscuros: Cástor y Pólux, hijos de Zeus y Leda.



Templo de la Concordia en el Valle de los Templos de Agrigento.

Numismática

Comúnmente se acepta que la moneda surgió en el s.VII a.C. Heródoto nos cuenta que probablemente surgieron durante el reinado de Giges, en el reino de Lidia (Asia Menor). Además de la fecha y del lugar donde surgió la moneda, Heródoto nos da la clave de qué estaban hechas: de oro y plata. Esta aleación recibe el nombre de *electrum*. Además de *electrum*, las monedas podían estar hechas de plomo, estaño, hierro, madera y terracota. La moneda se aceptó rápidamente debido a su facilidad de uso. Alrededor de la mitad del s. VII a.C. algunos comerciantes y santuarios, que funcionaban como bancos, comienzan a marcar estos glóbulos con su sello, garantizando así que su peso es justo.” (Herrero 1994, 31). Para impedir que algunos comerciantes falsificaran los sellos o cambiaran el peso de las monedas, el Estado asumió la tarea de acuñarlas. De esta

forma, cada *polis* acuñó su propia moneda, marcándola con un sello característico del lugar.

Por lo que respecta a los tipos de monedas, las más frecuentes eran:

- El **estátero** : primitiva moneda de oro.
- El **óbolo**: pequeña moneda de plata equivalente a 1/6 de dracma
- El **dracma**: unidad monetaria de plata con valor de 6 óbolos
- El **didracma**: equivalente a 2 dracmas
- El **tetradracma**: equivalente a 4 dracmas
- La **mina**: equivalente a 100 dracmas
- El **talento**: equivalente a 60 minas ligeras

Etimológicamente, dracma proviene de δράξ, “lo que cabe en una mano”.

En Sicilia, se acuñan monedas en las distintas colonias. Así, por ejemplo, en Naxos se acuñan dedracmas con la cabeza de Dioniso en el anverso y Sileno en el reverso.



<https://www.coinarchives.com/a/lotviewer.php?LotID=1594125&AucID=3363&Lot=109&Val=70d5c47512225a1270610ebd7a10a98d>

Dracma, Naxos, ca. 461-430 a.C.

En Siracusa, acuñaron monedas con la cabeza de Aretusa rodeada de 4 delfines en el anverso, y una cuádriga bajo la diosa Niké en el reverso. En este caso, además, podemos destacar el grabado del nombre de la ciudad en el anverso.



<https://www.coinarchives.com/6780ed9ac4927d67cf36c1174ff4795b/img/cng/e/460/image00091.jpg>

Tetradracma, Siracusa, ca. 478-466 a.C.

En Agrigento, destacan las monedas con el anverso adornado con un águila, y el reverso adornado con la figura de un cangrejo.



<https://www.coinarchives.com/4c100eebdc9f2e163b9f7d30ba957f7b/img/mdc/005/image00024.jpg>

Dióbolo, Agrigento, ca. 410-406 a.C.

Selinunte: El santuario de Deméter.

El santuario de Deméter Malophoros situado en la ciudad siciliana de Selinunte, al sur de la isla. Se cree que en este santuario dedicado a Deméter se celebraban ritos matrimoniales. En Grecia hubo diversos tipos de matrimonios. Se pueden dividir en dos clases: matrimonio mediante pacto y matrimonios por raptó, es decir, sin pacto. El novio se lleva a la muchacha, luego regresan y los casan.

Deméter (en latín, Ceres) es la diosa de la Tierra, hija de Cronos y Rea. El himno homérico dedicado a Deméter es esencial para conocer la religiosidad mística. No nos debe engañar el nombre de “himnos homéricos”, pues no fueron compuestos por Homero, pero se compusieron en el mismo tipo de metro. Cada uno de estos himnos está dedicado a una divinidad y no se conoce su procedencia. Eran cantados por aedos (“cantores”) en festividades y competiciones.

La hija de Deméter, Perséfone (en latín, Proserpina) fue raptada por Hades. La joven estaba cogiendo un narciso y la tierra se abrió. Cuando fue raptada, gritó y su madre la oyó. Su madre la estuvo buscando durante 9 días sin comer, sin beber y sin lavarse. Renunció a su forma divina hasta encontrar a su hija. Adoptó la figura de una anciana y se trasladó a Eleusis, una ciudad griega situada cerca de Atenas, en la región del Ática.



Santuario de Deméter Malophoros en Selinunte.

